

# Spécial PROS

Le magazine des métiers de la piscine et du spa

UN MOMENT AVEC  
Laurent AZAM p.12



p.16

Coques polyester  
Faciles à vendre ?



p.60

Parlons sécurité  
Manipulation des produits



p.54

L'eau du spa  
Analyse et équilibre



p.24

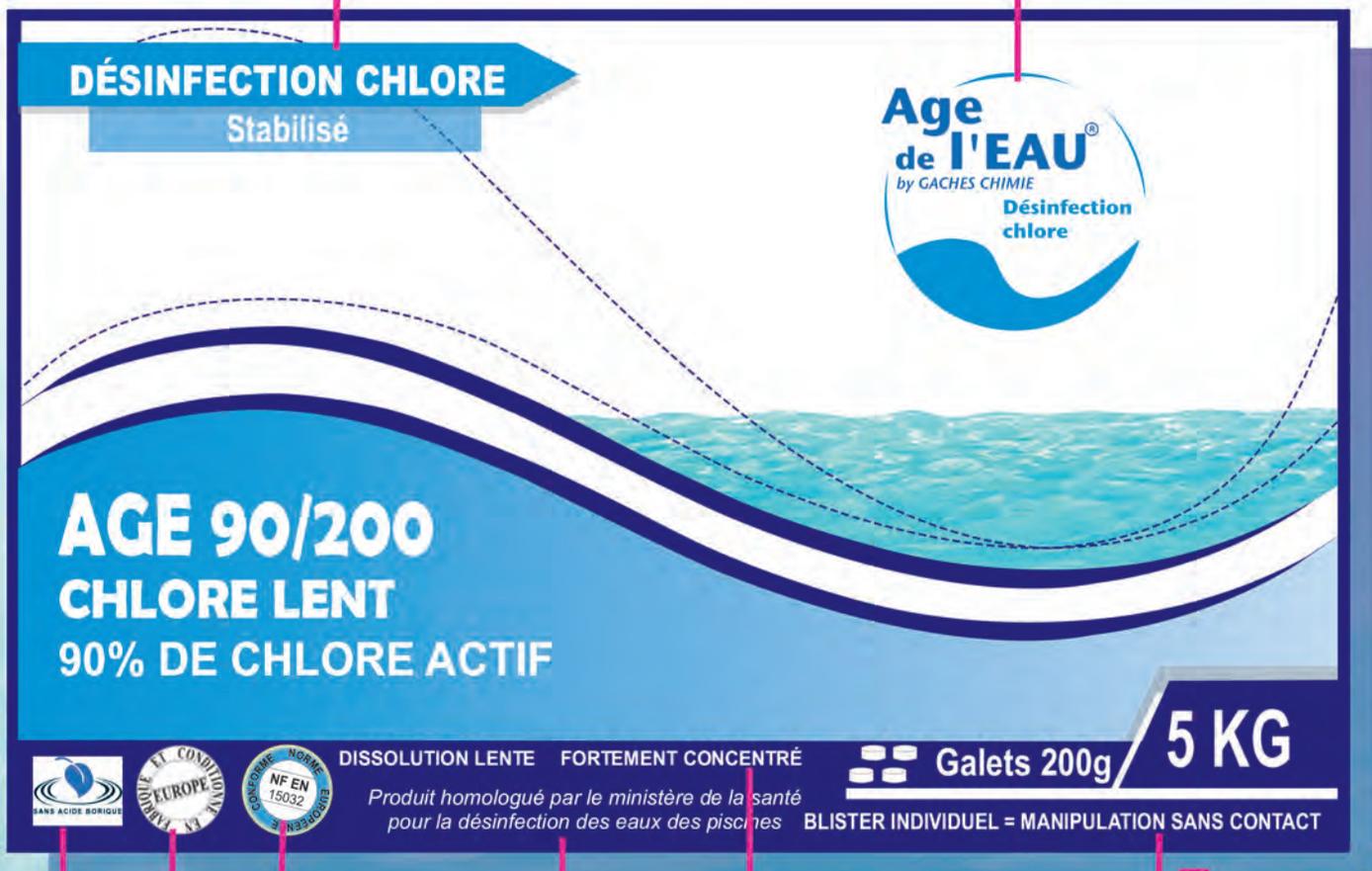
Quel type de traitement  
proposer au client ?

# 5 bonnes raisons de choisir les produits professionnels Age de l'EAU !



1

Une gamme complète de produits avec un code couleur clair



2

Vous avez opté pour des cosmétiques Sans Paraben, réclamez une gamme de chlore Sans Acide Borique



L'acide borique est un lubrifiant utilisé lors du compactage des galets de chlore (stabilisés) afin d'éviter l'adhérence de la matière au moule.  
Or, ce produit est classé comme reprotoxique par l'European Chemicals Agency et présente des inconvénients pour la santé.

3

Des produits fabriqués en Europe



4

Des produits conformes aux normes Piscine = des produits de qualité et sans impuretés (plomb, arsenic, mercure ...)

**FORTEMENT CONCENTRÉ**

exemple : le chlore lent 90 /200 mini 98% d'Acide Trichloroisocyanurique ou Symclosène soit 90% de Chlore Actif



5

Des conseils et des astuces produits



**Age de l'EAU®**  
by GACHES CHIMIE  
Accessoires

Un large choix d'accessoires adaptés à chacun !

De la piscine privée aux piscines olympiques

Accessoires et Matériels

*Systeme de Dosage et Analyses*



*Robots*



Sans oublier des **innovations**

Colorants éphémères pour de multiples usages



Tester l'hydraulicité de vos installations



Plus ludique, donner du relief à vos événements



Média filtrant composé de granulés de verres pour filtre à sable

OBTENEZ UNE EAU CRISTALLINE  
TOUT EN CONSOMMANT MOINS  
DE PRODUITS!

Plus de 8 000 tonnes installées dans vos filtres depuis 2008





## Édito

# PROTÉGEZ-VOUS !

Chaque année, nous attendons tous la dynamique saison piscines. Mais c'est également la période folle où tout arrive à la fois : les rendez-vous, hélas pas tous positifs, les chantiers, les interventions, les clients au magasin, au téléphone, etc. Pour vous, patron d'entreprise, ce ne sont pas 35 heures de travail par semaine, mais 60 ou 70 !

**Alors comment protéger votre santé physique, votre moral, votre vie privée ? Comment vous organiser ? D'autant plus que beaucoup d'entre vous partagent le fonctionnement de l'entreprise en famille.**

### Le téléphone de l'entreprise

Étonnant le nombre de professionnels qui n'ont pas de message d'accueil pour leurs clients, principalement lors de la fermeture des bureaux et magasin.

Et pourtant, c'est une façon d'expliquer et d'excuser votre absence.

Peut-être le client a-t-il une réaction de mécontentement... L'expérience montre qu'à votre rappel, peu de temps après, vous constaterez que l'agressivité éventuelle de ce client est retombée ou s'est atténuée !

**Enregistrez donc un message tel que :**

« Piscines X... bonjour. Nos bureaux et magasin sont ouverts de (9) à (12) heures et de (14) à (19) heures, du lundi au... En notre absence, nous vous remercions de nous préciser les raisons de votre appel, ainsi que vos coordonnées. Nous vous répondrons dès que possible. Parlez après le bip sonore, merci ».

**“C'est toute une organisation qu'il faut s'imposer pour sauvegarder un peu sa vie privée, son équilibre personnel.”**

### Vos horaires et jours d'ouverture

Il est indispensable qu'ils soient affichés très visiblement. Précisez s'il y a des modifications lors de la pleine saison.

### Vos rendez-vous

C'est souvent le soir, après 18h, que le client est disponible chez lui. Il est donc courant d'être de retour chez vous... après 20h ! De même, le samedi (particulièrement le matin) où beaucoup d'affaires se concluent. Exceptionnellement aussi un dimanche, quand le client arrive dans sa résidence secondaire (comme vous, je l'ai vécu) ! Alors que faire ?

C'est toute une organisation qu'il faut s'imposer pour sauvegarder un peu sa vie privée, son équilibre personnel. **Réservez-vous un soir de liberté**, c'est toujours possible (sauf exception). **Réservez-vous un samedi également (1 par mois) !** N'avez-vous pas dans l'entreprise un technicien, bon commercial, à qui confier des rendez-vous pour un équipement ?

Pensez aussi à **photographier tous les locaux techniques** pour pouvoir, le moment venu, faire à distance un nouveau devis d'équipements complémentaires. Cela économise un déplacement. Ayez au bureau, au magasin, **un écran** où vos réalisations défilent « en boucle », **un document propre à votre entreprise, une estimation** (à donner verbalement) très, très approximative, pour un type de piscine, **l'affichage de vos qualifications**, votre **adhésion Propiscines...**

### À la maison

**Pensez à vous relaxer. Protégez-vous.**

- Attention au téléphone personnel, pourquoi ne pas vous mettre sur « **liste rouge** » ? Même chose pour le portable : **évittez de donner votre numéro à vos clients**. (J'ai connu un appel exigeant d'un client alors que c'était le jour de Pâques et que je déjeunais avec mes enfants) !
- Si vous travaillez en couple, c'est tellement tentant de relater ce qui s'est passé dans la journée, particulièrement pour votre femme présente dans l'entreprise, qui a peut-être eu des incidents « clients ». Si ce n'est pas grave, **attendez le lendemain au bureau**, où vous ferez le point des problèmes rencontrés la veille. En étant au-dehors la journée, vous pouvez « en changeant d'air » respirer et atténuer ainsi vos soucis d'entreprise, mais votre épouse, elle, est 8 à 10 heures par jour enfermée entre les murs. Aussi, parlez-en bien sûr, mais pas le soir, heure de repos. Si vous ne procédez pas ainsi, cela deviendra lentement pour le couple un « ras-le-bol » de la vie commune, alors que vous souhaitez tellement tous les deux « décompresser » après le travail et vous intéresser à autre chose. **Il suffit souvent de laisser de côté « son ego » pour mieux comprendre l'autre**. Vous savez être à l'écoute de vos clients pour dynamiser l'activité de l'entreprise, mieux vendre. Vous êtes donc parfaitement prêt à en faire autant en famille. Ainsi, vous aurez toujours la « pêche » pour agir professionnellement avec efficacité.

**Guy Mémin**  
Rédacteur en chef



LES NETTOYEURS  
POUR PISCINE  
QUI REPOUSSENT  
LES LIMITES  
DE LA PERFORMANCE  
ET DU DESIGN

**BLUEFURY®**  
NETTOYEUR À PRESSION



**BLUEREBEL™**  
NETTOYEUR À ASPIRATION



# POURQUOI REJOINDRE L'ENSEIGNE

# EVERBLUE

## AU PLUS VITE ?

### NOS PUBLICITÉS INONDENT LA FRANCE

**320MB** **EXCLUSIVITÉ**  
Robot nettoyeur électrique  
Nouvelle génération

EVERBLUE

Select

**890 €TC\***

\*prix gold exceptionnel

Une gamme complète  
Un choix fabuleux  
Un SAV garantie



STRUCTURA® FEAT  
Piscines haute qualité

EVERBLUE

LE CONCEPT CONSTRUCTION BÉTON  
UNIQUE AU MONDE. EXCLUSIF



Découvrez  
la gamme ABRIS

EVERBLUE



EVERBLUE

**SPA SILVER 60**

**EXCLUSIVITÉ**

Spa 6 places  
Matériel haute qualité  
Garanties choc

**6990 €TC\***

\*prix gold exceptionnel  
hors port / pose



Promotion  
pompes à chaleur

EVERBLUE

du 5 février  
au 25 mai 2015



## SECTEURS DISPONIBLES



02 - (03) MOULINS / MONTLUÇON - (05) GAP / BRIANÇON - (07) AUBENAS - 08 - (13) ARLES / SALON DE PROVENCE / AUBAGNE / CARRY LE ROUET/MARSEILLE / AIX-EN-PROVENCE - (14) LISIEUX/VIRE - (17) LA ROCHELLE/JONZAC - (21) DIJON / BEAUNE / CHATILLON SUR SEINE / MONTBARD - (22) EST - (23) GUERET / AUBUSSON - (27) EVREUX - (28) CHARTRES / CHATEAUDUN - (29) BREST - (30) ALES - (32) AUCH / EAUZE/GIMONT - (33) LIBOURNE - (34) NORD MONTPELLIER - (37)

TOURS - (38) GRENOBLE - (39) DOLE / LONS LE SAUNIER - (40) MONT DE MARSAN - (41) BLOIS / VENDOME - 43 - (45) ORLEANS - (47) MARMANDE - (48) MENDE - (50) - (53) LAVAL - 54 - (55) VERDUN - (57) SARREBOURG / SARREGUEMINES - (58) CHÂTEAU CHINON - (59) CAMBRAI / DOUAI / DUNKERQUE / VALENCIENNES - 60 - (61) ALENÇON - (62) - (64) PAU - (65) TARBES - (66) PRADES - (67) SOULTZ FORETS / WISSEMBOURG - (68) COLMAR - (69) VILLEFRANCHE SUR SAONE - (70) VESOUL / GRAY - (73) CHAMBERY - (77) MEAUX - (80) AMIENS / ABBEVILLE/PERONNE - (84) AVIGNON / CARPENTRAS / APT / PERTUIS / VAISON LA ROMAINE / ORANGE (87) LIMOGES - (89) AUXERRE - (90) BELFORT

## CONTACTEZ-NOUS



STANDARD  
05 61 37 31 20  
LAETITIA  
05 61 37 31 56  
OLIVIER LAMAIX  
06 18 62 45 17

### EVERBLUE National

14, chemin des Boulbènes - CS 22060  
31620 Castelnau d'Estrétefonds  
Tél. : 05 61 37 31 20  
Fax : 05 61 37 31 49  
E-mail : ever@everblue.com  
www.everblue.com



## DES EXCLUSIVITÉS DE PREMIER PLAN DES CARTES DÉTERMINANTES

### LE SIÈGE NATIONAL



## SOMMAIRE

Repérez bien cette page pour retrouver un sujet, un article...

### ÉDITO

Protégez-vous ! ..... p.4

### CHRONIQUE

Renouvelez vos connaissances ..... p.8

### CONSEILS D'EXPERTS

Relations avec le client...? Pincettes de rigueur ..... p.10

### DOSSIER TECHNIQUE

Rénovation d'un bassin préexistant  
Quelle responsabilité pour l'installateur ? ..... p.20

Quel type de traitement proposer au client ? ..... p.24

Eau du spa : sous haut contrôle..... p.54

Manipulation des produits de traitement de l'eau..... p.60

À propos de l'oxygène actif..... p.62

Analysez l'eau de piscine de vos clients ..... p.66

### TENDANCES

La coque polyester :  
Une piscine idéale et facile à vendre..... p.16

Quand fleurs et eau ne font qu'un ..... p.26

### NOUVEAUTÉS

Pensez-y..... p.46

### RENCONTRE / DIALOGUE

Un moment avec... Pierre Gaches et Laurent Azam.... p.12

Entretien avec... Michel Cavagnol ..... p.52

### FICHES PROS

Hayward / EnergyLine Pro ..... p.49

Salins du Midi / AquaSwim Acti+..... p.50

Be Spa / Be Excellence ..... p. 51

### ENTREPRISES

La tribune des fabricants ..... p.64

L'actualité des entreprises ..... p.67

Le baromètre des entreprises ..... p.80

La page syndicale ..... p.82

Fédération aqua suisse ..... p.84

Les formations ..... p.86

Chronique des métiers de la vente ..... p.90

### RENDEZ-VOUS

Foires, salons, congrès ..... p.92

### LES PISCINES DE COLLECTIVITÉS

De l'importance de... la déchloration ..... p.94

### LISTE DES ANNONCEURS



## Chronique

# RENOUVELEZ VOS CONNAISSANCES

Plus que jamais, je constate cette année que les personnels qui évoluent dans ce merveilleux milieu qui est le nôtre, « la piscine », ont soif de renseignements, d'aides à la vente, de formations à la technique, au traitement de l'eau, au S.A.V., etc., pour réussir leur mission qui est essentiellement de contenter la clientèle.

En effet, cette année j'ai eu la chance d'avoir plus de 140 stagiaires en formation. Certains étaient nouveaux dans notre profession, mais je voyais plus d'un tiers d'entre eux pour la deuxième ou troisième fois. De ce fait, j'ai dû revoir mon programme de formation, pour élargir leurs connaissances, combler leur besoin d'apprendre et surtout de comprendre !

Notre technologie « piscine » évolue d'année en année, même si les bases élémentaires restent toujours les mêmes. Le pH, l'eau belle et saine, les méthodes de traitements, sont et deviennent plus complexes, plus enrichissantes aussi.

Les normes deviennent elles-aussi plus exigeantes. Il est donc utile de s'informer et de se former sans cesse pour évoluer utilement dans nos milieux professionnels.

**“Quand on désire savoir, on interroge.  
Quand on veut être capable, on étudie.  
Revoyez sans arrêt ce que vous savez déjà.  
Étudiez sans cesse du nouveau.  
Alors vous deviendrez un Maître.”** Confucius

Les échanges d'expériences entre stagiaires, durant la formation, sont riches et font partie intégrante de la pédagogie.



Nous, formateurs, devons continuer à apprendre et à étudier les nouvelles thématiques et techniques de notre métier en constante mutation : énergies nouvelles, domotique, analyseurs photométriques, logiciels de toutes sortes, filtration sur nouveaux médias, biofilm, régulation automatique, etc.

Il est donc indispensable de vous remettre en question, régulièrement, vous et votre personnel, car les compétences acquises sont souvent dépassées, même si ces connaissances de base restent indéniablement irremplaçables et nécessaires !!

Vos clients sont de plus en plus informés et exigeants.

Pour répondre à leurs attentes et besoins, dans un monde de plus en plus concurrentiel, vous n'avez pas d'autre choix que de proposer des techniques que vous maîtrisez à la perfection et de disposer d'un personnel compétent, autant sur les aspects techniques, que sur les précautions indispensables à mettre en œuvre chez vos clients.

Le principe est donc d'anticiper et de prévenir toute source de différends et de faire en sorte que chaque client devienne un ambassadeur de votre entreprise.

La formation est de toute évidence un véritable outil de management et peut permettre de créer un plan de carrière pour vos salariés.

**Richard CHOURAQUI**

*Consultant Piscine  
MABIS Consulting  
rc.mabis@gmail.com*

**ASC**  
assistance conseil



**MAT**  
materiel

**DISTRIBUTION**



# Piscine Spa Sauna Hammam

**STOCK**  
permanent

**LIVRAISON**  
rapide

**SAV**  
et pièces détachées

**ASSISTANCE**  
téléphonique

**FORMATION**  
assurée



**PARTENAIRE**  
des Grandes marques



**HAYWARD**

**HARVIA**



**SeaMAID**  
LED Lighting Solutions



**ASTRALPOOL**

# RELATIONS AVEC LE CLIENT... ? PINCETTES DE RIGUEUR

La relation dite commerciale avec le client est un fait commun et courant. Enseignée dans toutes les Écoles de Commerce, développée par de nombreux spécialistes du marketing, elle est parfois mise en œuvre dans le but de fidéliser le client.

**En revanche, que sait-on de la relation qui devient conflictuelle avec ce client ? Épineuse, délicate, elle est source de litiges et peut parfois conduire l'entreprise à sa perte.**

### Décryptage

La société française se judiciarise à l'instar de ce qui se passe aux États Unis.

**Les clauses d'assistance juridique incluses dans les contrats d'assurance permettent aux clients d'intenter une action devant une juridiction civile sans avoir à déboursier d'argent au préalable.**

De surcroît, les textes législatifs ont plus tendance à protéger le client que l'entreprise.

Aussi, beaucoup de pisciniers sont confrontés aux problèmes de règlements tardifs de leurs prestations, voire aux contestations de paiements.

Les impayés atteignent des sommes très importantes, en constante augmentation depuis plusieurs années. Cette situation est un véritable fléau pour la santé financière et la trésorerie de l'entreprise. Parfois, l'accumulation des impayés représente un risque pour sa survie.

**“Beaucoup de pisciniers sont confrontés aux problèmes de règlements tardifs de leurs prestations, voire aux contestations de paiements.”**

### Quelques précautions sont à prendre dès le début des relations avec le client.

- Tout d'abord, les devis et contrats doivent être parfaitement clairs et détaillés.
- Les conditions de règlements doivent être mentionnées de manière explicite et ceci afin d'éviter tout malentendu.
- Aucun chantier ne doit commencer avant la signature du bon de commande et le versement d'un acompte.
- En cas de recours à des sous-traitants, il est nécessaire de s'assurer de leur existence légale, de leur sérieux et de leur solvabilité.
- En cas de difficultés pour respecter le planning prévu en cours de chantier, ne pas oublier d'en informer le client en lui précisant le nouveau planning.
- Ne pas omettre d'envoyer les situations suivant l'échéancier prévu par le bon de commande. Toute facture doit mentionner une date d'échéance de paiement, l'indication des pénalités doit être inscrite, ainsi que les taux.
- Ne jamais laisser sans réponse une demande d'un client et confirmer par écrit toutes les conversations.
- À la fin des travaux, la réception doit être prononcée, confirmée par écrit et signée par le client et l'entreprise. À partir de cette date, le client prend possession de l'ouvrage ; elle est le point de départ des garanties légales.
- Lors de la réception, il est impératif de donner au client la notice d'utilisation de tous les matériels installés et de proposer éventuellement un contrat d'entretien.

Si, malgré toutes ces précautions, un litige venait à naître entre le client et l'entreprise, **il est possible de demander à un expert d'intervenir pour réaliser une médiation ou un arbitrage entre les parties.**

**L'expert pourra intervenir en cours de chantier, pendant ou après la réception. Sous certaines conditions :**

- Les deux parties doivent s'accorder sur le choix de l'expert et sur les modalités de sa mission.
- Les deux parties doivent déterminer les modalités de paiement de l'expert.
- Les deux parties doivent s'engager à respecter les conclusions de l'expert.

Sans ces prédispositions, l'intervention de l'expert n'aura servi à rien.

**Un conseil :** les modalités d'intervention d'un expert peuvent faire partie des conditions générales de vente prévues dans le devis et/ou le bon de commande. **Il faut alors bien expliquer au client que c'est dans l'intérêt des deux parties.**

Dans le cas où une intervention amiable de l'expert n'a pas pu aboutir et qu'une action en justice est initiée par l'une ou l'autre des parties, l'expert peut intervenir pour assister techniquement la partie qui l'aura missionné, lors des opérations de l'expert désigné par la juridiction saisie.

**Le coût de l'intervention d'un expert est très variable et sera fonction de plusieurs facteurs :**

- Distance à parcourir pour se rendre sur les lieux du litige.
- Nombre et durée des interventions sur le terrain.
- Nécessité ou non de la rédaction d'un rapport.

Le montant des frais et honoraires devra être demandé avant chaque intervention à l'expert qui sera choisi en fonction de la localisation du litige.

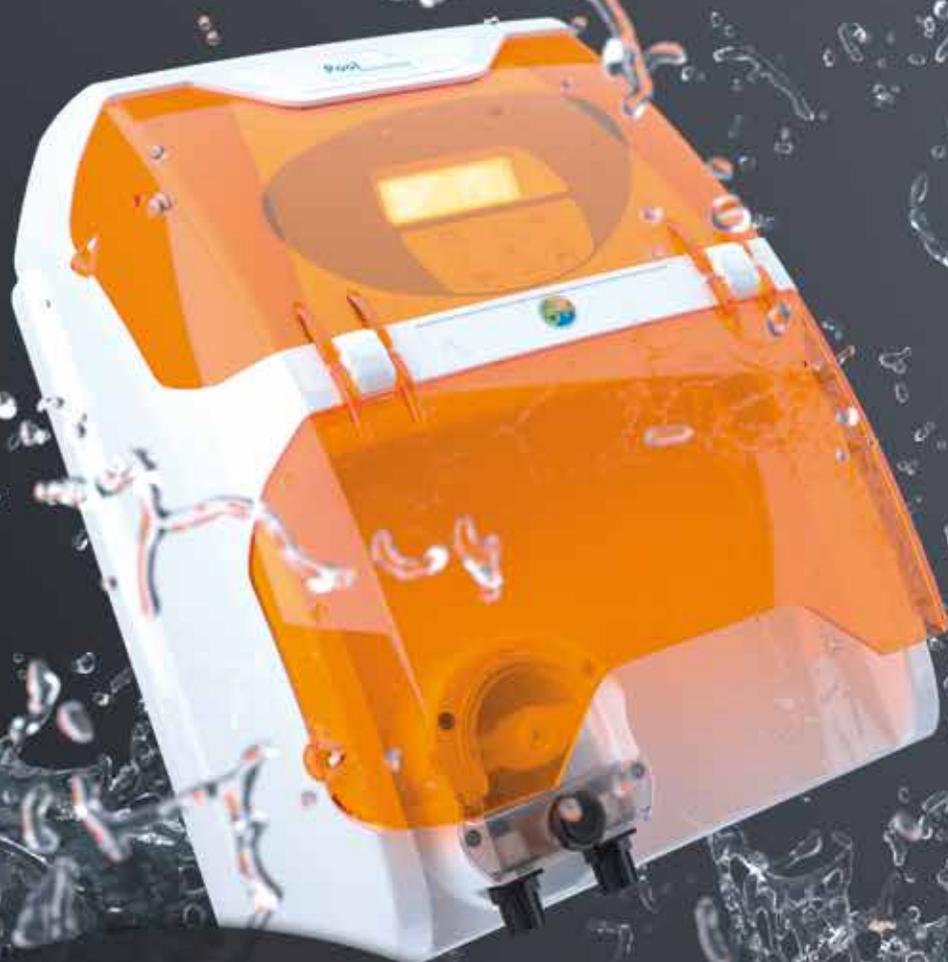
La liste des experts inscrits dans la rubrique C.1.19 Piscine peut être consultée auprès de chaque Cour d'Appel ou sur le site [www.cneps.org](http://www.cneps.org).

**POOLSQUAD®**

offrez le

**meilleur de l'électrolyse !**

**Pool**  
technologie



**Demandez votre catalogue !**

Par téléphone >

**04 67 13 88 90**

Par courriel >

**contact@pool-technologie.fr**

[www.pool-technologie.com](http://www.pool-technologie.com)

## GACHES CHIMIE Spécialités

Nous avons rencontré sur l'un des sites de GACHES CHIMIE à Toulouse, Pierre GACHES, PDG du Groupe, ayant succédé à son père, le fondateur, Louis GACHES, en compagnie de Laurent AZAM ancien Doctorant de l'École Nationale de Chimie de Toulouse et Directeur de l'activité Traitement de l'eau du Groupe.



Pierre GACHES



Laurent AZAM

**Tour à tour, ils ont bien voulu répondre à nos questions. Deux évènements ont motivé cette rencontre. Le premier : GACHES CHIMIE vient de finaliser la reprise à 100 % de LA GLORIETTE, entreprise du monde de la piscine située à Beaucaire dans le Gard. Le second évènement important : les évolutions des contraintes de stockage engendrées par la réglementation CLP au 1<sup>er</sup> juin 2015 (règles européennes en matières de classification, d'étiquetage et d'emballage des mélanges de produits chimiques) et la réglementation européenne Biocides qui entrera en vigueur à compter du 1<sup>er</sup> septembre 2015.**

**Pierre GACHES :** Nous vous accueillons sur un site SEVESO 2 seuil haut de 8 hectares, qui permet de stocker en grande quantité et en grande diversité l'ensemble des classes chimiques qui correspondent à nos métiers. Les seuils quantitatifs sont adaptables si nécessaire, selon les contraintes de nos clients.



Vue aérienne du site

Sur l'ensemble du groupe, pour la rubrique comburant, rubrique clé de notre métier, nos autorisations de stockage dépassent aujourd'hui les 700 tonnes. Cela représente un élément clé dans la logistique liée aux produits de désinfection et de traitement de la piscine.

**Laurent AZAM :** Pour compléter, je vous donne quelques chiffres marquant : sur ces 8 hectares de site on trouve 16 000 m<sup>2</sup> de bâtiments couverts avec une capacité d'environ 12 000 emplacements palettes. Nous stockons en permanence entre 6 et 7 000 tonnes de produits et jusqu'à 3 000 m<sup>3</sup> de produits liquides en vrac. Le site est relié par rail au réseau SNCF. Vous noterez aussi que ces capacités sont complétées par 10 sites supplémentaires en France.

**Tous les acteurs de ce marché n'ont sans doute pas les mêmes possibilités de stockage et de sécurité ?**

**Laurent AZAM :** Le stockage a toujours représenté une dimension importante dans la profession piscine, notamment à cause du caractère « saisonnier »

de l'activité. Le 1<sup>er</sup> juin 2015, la réglementation CLP entrainera des changements de classifications de certains produits piscine, dont les produits chlorés... cette notion de stockage va donc être d'autant plus au cœur des préoccupations futures.

Laurent AZAM, a bien voulu répondre au « Questionnaire de Proust » ?

**1 - Votre premier geste le matin en arrivant au bureau ?**

Dire bonjour à toute l'équipe.

**2 - Dans votre journée de travail, la tâche la plus agréable ?**

Trouver une solution à un problème client.

**3 - Et la tâche la plus désagréable ?**

Ne pas trouver la solution !!

**4 - Votre qualité n°1 ?**

L'écoute, mon implication professionnelle.

**5 - Celle que vous recherchez chez les autres ?**

La franchise.

**6 - Votre pire cauchemar professionnel ?**

L'explosion de l'usine AZF.

**7 - Votre meilleur souvenir professionnel ?**

La coloration AQUAcouleur des fontaines du château de Versailles.

**8 - Qu'avez-vous fait avec votre premier salaire ?**

J'ai payé un repas à mes amis.

**9 - Que faites-vous pour vous ressourcer ?**

Du sport : ski, rugby, tennis.

**10 - L'autre métier que vous auriez aimé exercer ?**

Pilote d'avion.

**11 - Un inventeur, un patron ou un scientifique pour illustrer un nouveau billet de banque ?**

Je vais oser un entrepreneur... Pierre Gaches !

**12 - Quelle est la technologie qui vous passionne ?**

L'impression en 3D.

**13 - La technique que vous détestez le plus ?**

Actuellement, la chirurgie...

**14 - Votre concurrent le plus estimable ?**

Tous, à différents niveaux.

**15 - Pour votre départ de l'entreprise à la retraite, qu'est-ce que vous aimeriez entendre de la part de l'équipe ?**

Il nous a marqués.

**16 - Votre devise ?**

Se coucher tous les soirs en étant un peu moins bête !

**Pierre GACHES** : La prise en compte des contraintes de stockage est naturelle pour nous car cela fait partie de la culture chimique de notre entreprise. Nous appliquons les mesures de sécurité imposées par les textes applicables aux différentes familles de produits que nous stockons. Toutes les sociétés sont soumises aux mêmes contraintes, dans la limite des quantités stockées. Les seuils réglementaires de stockage sont relativement peu élevés pour la famille des comburants (déclaration à partir de 2T et classement SEVESO à partir de 50T) de sorte que la plupart des intervenants de la piscine seront touchés rapidement par ces évolutions.

**Laurent AZAM** : Le respect des règles est très important, car c'est un élément majeur sur le plan de la sécurité.

disponibilité de stockages conformes n'est pas particulièrement très fournie, d'autant que ces besoins de stockage sont inégaux tout au long de l'année.

**Pierre GACHES d'ajouter** : Nous-mêmes, nous faisons office de centre logistique pour certains de nos clients, voire même pour certains de nos confrères.

**Dans ce métier, plusieurs éléments sont à prendre en considération, le stockage bien sûr, le transport, mais aussi les nouvelles réglementations BIOCIDES et REACH ? J'imagine que vous avez déjà anticipé ? Pouvez-vous nous en dire plus ?**

**Laurent AZAM** : REACH et BIOCIDES sont des réglementations européennes. REACH est un règlement adopté pour

des substances et mélanges provenant d'autres fournisseurs (fabricants et importateurs non mentionnés sur ladite liste), ne pourront plus être utilisés ou commercialisés. Un distributeur, un piscinier qui ne pourra pas prouver qu'il a acheté ses produits à des producteurs homologués, ne pourra plus écouler sa marchandise. C'est donc du ressort de chacun de se préoccuper de la fiabilité du circuit d'approvisionnement et d'origine des produits. Sans quoi, à compter de cette date, un professionnel pourra se retrouver éventuellement dans l'incapacité de vendre ses produits en stock ! Cela vaut évidemment pour nous également.

**Pierre GACHES** : Cette réglementation BIOCIDES va entraîner toute une série de frais de dossiers, de frais d'évaluation. Et cela va peser énormément, financièrement parlant, en particulier pour les petites structures. L'effet de masse permettra d'absorber plus facilement ces coûts fixes.

**Laurent AZAM d'ajouter** : Nous comptons parmi nos effectifs une équipe Qualité Sécurité Hygiène Environnement de 16 personnes. Cette équipe a notamment constitué une plateforme très intéressante d'échanges et d'informations chimiques sur internet, disponible et ouverte gratuitement à nos clients. Elle leur permet de faire face eux-mêmes à l'ensemble des questions liées aux fiches de données de sécurité, la transmission, la gestion de l'environnement... c'est un élément extrêmement différenciant et nous avons été salués en ayant reçu le Prix de l'innovation dans la catégorie de Gestion des Produits Dangereux, lors du dernier salon Preventica à Nantes. Cette récompense a validé notre démarche et ces informations sont à la disposition gratuite de nos clients. Cette plateforme est aussi un outil qui permet à nos clients d'être informés sur les évolutions de ces réglementations REACH et BIOCIDES.



Zone de rassemblement zone de départ avant expédition

Ces règles que nous appliquons ne sont pas de nouvelles règles mais existent depuis longtemps. Les seuls changements sont la fréquence et la taille des installations contrôlées : le couperet du contrôle est plus présent. Depuis quelques années on voit des pisciniers se faire contrôler. Je fais souvent le parallèle avec le décret de 1981 sur les piscines recevant du public : dans les années 80 les contrôles se concentraient sur les piscines « municipales »... aujourd'hui toutes les piscines de campings sont contrôlées.

**C'est pour cela que certains commencent à se rapprocher de centres logistiques, afin de pouvoir stocker leurs produits dans des centres qui sont eux aux normes ?**

**Laurent AZAM** : Certains acteurs du marché qui ne disposent pas de stockages autorisés se sont effectivement rapprochés de tels centres logistiques. Mais cela entraîne quelques aléas liés à une perte de réactivité, une perte de souplesse, ainsi que des coûts supplémentaires. Et la

mieux protéger la santé humaine et l'environnement contre les risques liés aux substances chimiques.

Le règlement sur les produits BIOCIDES a pour objectif d'assurer un niveau de protection élevé de l'homme, des animaux et de l'environnement, en limitant la mise sur le marché aux seuls produits biocides efficaces et présentant des risques acceptables pour l'homme et l'environnement.

La mise en œuvre de ces réglementations est progressive depuis quelques années, mais en septembre 2015 une étape décisive sera franchie : les substances et mélanges désinfectants, dont ceux utilisés dans le cadre du traitement des eaux de piscine, devront être issus d'un fournisseur enregistré sur une liste officielle. Ainsi, tous produits contenant



3000 m<sup>3</sup> de produits liquides en cuves

## VISITE DES INSTALLATIONS sur une surface tellement étendue, qu'elle s'effectue en voiture.

**Pierre GACHES** : La superficie importante du site qui a permis de limiter les rayons potentiels d'effets des accidents au maximum à l'intérieur du site, ainsi que la maîtrise de l'urbanisme autour du site, ont permis une signature rapide du PPRT, le Plan de Prévention des Risques Technologiques.

### Expliquez-nous comment est organisé le site ?

**Pierre GACHES** : Les produits sont fabriqués, puis sont séparés dans des cellules de stockage différentes en fonction des classes de risques.

Nous disposons sur ce site de 4 lignes de conditionnement de produits liquides qui permettent de conditionner des emballages de 1 à 30 litres et 2 lignes de conditionnement de produits solides pour des emballages de 0,5 à 25 kg. Le site est organisé avec une séparation des dangers, grâce à des cellules dédiées de petites ou moyennes dimensions, isolées et/ou éloignées les unes des autres, afin d'éviter qu'en cas de problématique, un accident puisse se propager. Bien entendu, notre société a été marquée par l'accident d'AZF à Toulouse. Les problématiques liées à la sécurité et à l'environnement prennent donc dans notre société.

**Laurent AZAM d'ajouter** : Au cours de la visite, vous noterez les systèmes de sécurité incendie, ainsi que les grandes « piscines » de confinement capables de recueillir l'ensemble des eaux susceptibles d'être polluées lors d'un accident ou d'un incendie.



*Le « bunker » anti-incendie, protégé par des merlons de terre, dans lequel se réfugier en cas d'explosion ou d'incendie. De l'intérieur gestion et pilotage des systèmes de lutte incendie en fonction de la zone : pulvérisation d'eau, projection de mousse extinctrice...*

### Cette visite est impressionnante tant par la dimension que par la sécurité à mettre en œuvre ?

**Pierre GACHES** : L'acceptation sociologique de notre métier passe par des investissements massifs, des équipes de sécurité, des procédures, des contrôles et de plus en plus, des exigences, y compris au regard des risques et maladies professionnels, etc. Cela fait partie des choses que nous devons partager avec nos clients, tout comme la transmission de nos savoir-faire, nos bonnes pratiques, ce qui est normal. Nous pensons être en avance sur ces sujets-là. C'est valable dans le domaine de la piscine, mais aussi dans le domaine industriel, où il y a des attentes encore plus formulées.



*Une des cellules destinées aux produits combustibles. Tout y est conçu en béton, comme la charpente, le toit, étant équipé en outre de trappes de désenfumage. Le local est en rétention avec récupération d'un éventuel épandage accidentel de produits.*

### Je note que toutes vos cellules sont encaissées par rapport au niveau de la voirie ?

**Laurent AZAM** : Effectivement nos cellules sont encaissées : cela permet de créer un cuvelage étanche qui fait ainsi office de rétention pour la cellule entière en cas d'épandage accidentel ou d'incendie.

### Je vois un camion de Mourenx (64), Vous avez un site là-bas ?

**Laurent AZAM** : Oui, tout comme sur le site de LA GLORLETTE à Beaucaire, nous avons à MOURENX un site SEVESO seuil bas qui stocke aussi des produits de même type. Nous avons aussi racheté récemment une petite partie de l'usine Total de Lacq (64), à partir de laquelle nous livrons par pipeline de la soude à des clients de la zone chimique. C'est une activité très connexe à celle de la piscine. Nous avons en sus 7 autres sites en France.

Mais petit-à-petit, ces préoccupations commencent à toucher les grands clients, les réseaux structurés de la piscine, voire même des indépendants plus modestes, qui ont cette sensibilité et cette approche un peu prospective des risques.

## SUITE DE L'INTERVIEW

### GACHES Chimie est une société familiale ?

**Pierre GACHES** : Oui, 100 % familiale ! La société est née en 1947. Elle réalise aujourd'hui un chiffre d'affaires de l'ordre de 110 millions d'euros. Le département « piscine » est une activité à part entière qui représente actuellement environ 15 à 17 % de notre chiffre d'affaires. Nous voulons encore renforcer cette activité en capitalisant notamment sur les moyens chimiques et logistiques offerts par ce

site. Nous n'avons aucun emprunt en cours, ce qui est un gage de fiabilité et de confiance aussi bien vis-à-vis de nos clients que de nos fournisseurs.

### Chez GACHES Chimie, qu'en est-il de l'innovation ?

**Laurent AZAM** : Nous avons lancé en 2011 les premiers galets de chlore sans acide borique. En 2008, c'était le GAROfiltre (ndlr : média filtrant à base de granulés de verre), qui connaît un vrai succès dans la substitution du sable



**GAROfiltre**



Zone de chargement camions

dans les filtres à sable pour piscine, avec de nombreuses références dans les piscines municipales et piscines privées. Ses résultats sont fort appréciés en termes de finesse de filtration, de réduction de consommation d'eau, de consommation de produits chimiques, et il a reçu plusieurs prix dans différents salons internationaux de la piscine.



La magie AQUAcouleur...

Nous rappelons également notre gamme AQUAcouleur, système de coloration des eaux qui demeure un produit-phare utilisé aujourd'hui notamment dans les contrôles d'hydraulité. Dans les piscines de collectivités, il connaît des applications très régulières. Tous les ans, des soirées à thèmes sont organisées et les clients reviennent. C'est à l'heure actuelle le seul moyen de colorer l'eau, de jour. Dans le privé, il est utilisé aussi, mais de façon ponctuelle, plutôt pour les fêtes ou les réceptions autour de la piscine.

### Des spécificités chez GACHES CHIMIE ?

**Pierre GACHES** : Nous tenons à souligner le fait que nous travaillons sous système de qualité ISO 9001. La directive BIOCIDES va dans le sens d'un contrôle de la qualité des produits dans leur concentration, dans leurs effets et, pour notre part, nous sommes très favorables à cela, dans la mesure où nous sommes habitués depuis longtemps à vendre des produits sous spécification technique. Cela signifie que les concentrations, la nature des matières actives, etc., sont encadrées et notifiées.

Malheureusement ce n'est pas toujours le cas sur le marché, et cette réglementation BIOCIDES, en imposant des cadres stricts, va certainement participer à faire progresser la profession par une meilleure maîtrise de tous ces éléments qualitatifs.

actives conformes aux normes « utilisation en piscine » quand elles existent. Vous retrouverez l'ensemble de ces normes dans notre catalogue professionnel. Qui dit « conforme aux normes » dit « moins d'impuretés ». C'est souvent la quantité d'impuretés, notamment les métaux lourds tels que l'arsenic, le mercure, le plomb, présents dans les correcteurs de pH, le chlore liquide, etc., qui fait la différence entre un produit conforme et non conforme. C'est pourquoi, depuis 2015, tous nos produits sont estampillés avec ces normes, rappelées sur les emballages. C'est pour nous une démarche naturelle, car les mêmes cuves d'acide ou de chlore liquide par exemple servent à la fois pour l'eau de piscine et pour l'eau potable. Il est donc aisé pour nous de définir une qualité et d'aligner toute notre production sur celle-ci. Nous le faisons depuis longtemps, mais désormais nous l'affichons très lisiblement.

C'est tout ce panorama d'actions qui fait la spécificité globale de notre offre. Je pense que cela nous guide dans la bonne direction, même si ponctuellement nous nous pénalisons économiquement par rapport à la concurrence ou à certaines demandes de clients. Sur le long terme, cela va certainement dans le bon sens.



Atelier de conditionnement des liquides

### Et au niveau européen ?

**Pierre GACHES** : Le marché français est le premier marché européen de la piscine. Nous avons déjà commencé à diffuser nos innovations à l'échelle européenne. Quant aux produits plus classiques, cela n'est pas encore fait.

Dans le même cadre, concernant la qualité et la spécification des produits, nous nous imposons de choisir des matières ac-

**Laurent AZAM** : Les réglementations sont des réglementations européennes, donc le fait de les maîtriser sera favorable.

### Et pour le transport, y'a-t-il certaines limites ?

**Pierre GACHES** : Ce qui se transporte bien et qui est apprécié, c'est l'innovation. C'est au travers de ces nouveautés que nous prenons des positions à l'export, sinon c'est difficile sur des produits classiques de devancer les entreprises implantées dans les autres pays.

**Laurent AZAM** : Nous sommes aussi accrédités comme organisme de formation... Nous maîtrisons tout ce qui concerne la réglementation et nous avons aujourd'hui pour rôle de diffuser cette connaissance. Cela passe notamment par des sessions de formations.



Atelier de conditionnement des solides

**Pierre GACHES** : Cela concerne la réglementation et l'utilisation physique des produits, puisque certaines de nos équipes peuvent mettre en œuvre ponctuellement les produits si nécessaire. Nous manipulons des produits chimiques et nous savons les utiliser dans un contexte sûr et de façon sécurisée.

**Laurent AZAM poursuit** : Nous dispensons des formations pour les piscines publiques depuis longtemps. Actuellement, nous les déclinons sur des journées de formation en région pour les pisciniers. Il existe plusieurs modules, tournés autour du traitement de l'eau mais nous avons aussi un module axé sur la manipulation et les risques liés aux produits chimiques.

Aujourd'hui, un chef d'entreprise est tenu de justifier auprès de l'Inspection du Travail que tout personnel utilisant ou manutentionnant un produit chimique a suivi une formation adéquate. A l'heure actuelle, il n'y a pas d'habilitation spécifique. Nous délivrons ainsi une attestation de suivi de formation pour la manipulation de produits chimiques.

# LA COQUE POLYESTER

## Aux beaux jours, une piscine idéale et facile à vendre

Pourquoi ? Parce qu'à la belle saison tout arrive à la fois : construire rapidement mais aussi rénover, mettre en route, des interventions nombreuses et diverses. On doit choisir.

**Mais perdre des clients de la dernière heure, n'est-ce pas stupide ? Si.**

### Une réponse évidente

Prenons le cas de la piscine coque polyester où, à l'exemple de notre reportage Spécial PROS n°9 (pages 84 et 85), en 1 semaine, une piscine coque (P.I.D.) et son environnement (un gazon en plaques), ont transformé un terrain sauvage caillouteux, en un espace aquatique génial. **Commencée le**

**lundi 21 juillet, elle était inaugurée le vendredi 25 à midi, soit à peine 5 jours plus tard.** Nous en étions témoins.

Vous avez tous en main ce reportage. Utilisez-le car, c'est le témoignage dynamique d'un pro : Manu Martinez, responsable chevronné du Centre de Formation Piscine de Pierrelatte (26).



AVANT, des cailloux

### Un peu d'histoire



Convoi de coques sur camion chez Piscines Groupe G.A.

Si pour votre client il s'agit peut-être d'une solution méconnue, d'une technique moderne nouvelle, faites-lui savoir que ce concept a été introduit il y a près de 50 ans, et qu'il est donc largement éprouvé. Gérard Andrei en a été l'initiateur, avec sa marque Provence Polyester, devenue aujourd'hui Piscines Groupe G.A. et ses différentes marques : Piscines Provence Polyester, Union Piscines, Pop Piscines, Astila Piscines, Olympe Piscines, Piscine DX, Coveroll.

5 JOURS APRÈS, piscine + gazon



### De nombreux concepts et brevets ont rendu majeure une telle piscine

Citons parmi les grands anciens : **Mediester** qui, il y a près de 30 ans, proposait la première coque conçue avec un volet roulant (logement et épaulement en parois pour sécuriser la couverture).

Est apparu également chez **O-Viva** ce nouveau concept bien rodé, où volet roulant automatiquement immergé et débordement de l'eau sont associés, ainsi que le bac tampon. Aujourd'hui

ce procédé est intégré dans la société de coques polyester P.I.D.

C'est encore chez **Génération Piscine** le nouveau modèle Odalia : une piscine 2 en 1 avec une zone piscine traditionnelle, associée à un espace de remise en forme disposant d'équipements destinés à l'aquagym (vélo aquatique, tapis roulant, plancher à bulles...) et zone balnéo avec buses hydromassantes.

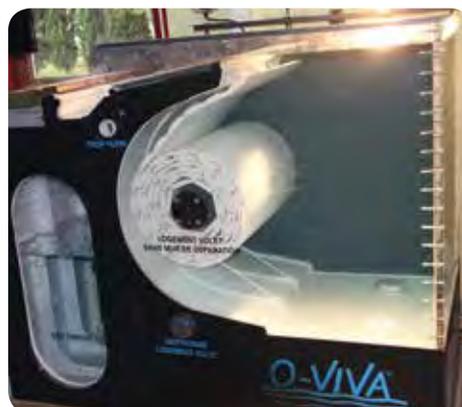
Tous les fabricants ont innové, comme par exemple chez **Dom Composit**, dont le process industriel est un thermoformage acrylique renforcé polyester armé pour solutionner le problème osmose. C'est aussi la robotisation totale de la fabrication d'une piscine chez **Ibiza**, qui assure une imprégnation maximale des différentes matières premières.

Chaque fabricant innove régulièrement, comme par exemple chez les **Piscines Aboral**, avec le modèle Maeva offrant un double accès à la baignade, ou **Génération Piscine** avec, dans sa large gamme, une solution couloir de nage. Ce sont aussi chez **Alliance Piscines** des piscines rondes, parmi ses nombreuses formes et dimensions, ainsi que sa petite piscine fitness posée seule (autonome) ou juxtaposée à une piscine pour constituer un espace de relaxation.

**Le bloc de filtration, le local technique tout équipé et enterré font également partie des propositions pour répondre aux souhaits du client.** En effet, la périphérie de la coque est pré-équipée de son hydraulique et la liaison au local ou au bloc devient immédiate.



On aperçoit ici, dans le prolongement de la coque, le logement prévu pour recueillir un volet roulant. (Mediester)



Nouveau concept O-Viva volet roulant + débordement + bac tampon



Robot chez **Ibiza**, projection simultanée polyester / fibres de verre

### L'intérêt d'une coque



Piscine **Aboral** modèle **Maeva**

Le plus évident, c'est en premier lieu la **rapidité de la mise en place** dès que le terrassement, l'évacuation des terres, le drainage... ont été réalisés.

Les fabricants disposent de camions spéciaux, équipés d'une grue permettant une mise en place aisée sur le site.

### La mise en place

La manutention de la coque se fait toujours à l'aide d'un palonnier et d'élingues prenant la piscine par le côté. On obtient ainsi un levage équilibré, sans contrainte excessive sur les parois du bassin.

Une fois placée dans la fouille (niveau de fond contrôlé au préalable) et avec vérification régulière des niveaux du bassin, on procède au remblaiement périphérique avec des agrégats de carrière. Une ceinture béton périphérique est réalisée, suivie de la pose des margelles.



Déchargement coque **Mediester**



Mise en place après terrassement et assise du fond en gravier chez **Piscines Groupe G.A.**

FABRICATION FRANÇAISE

GARANTIE 10 ANS

**ABORAL**<sup>®</sup>

FABRICANT DE PISCINES

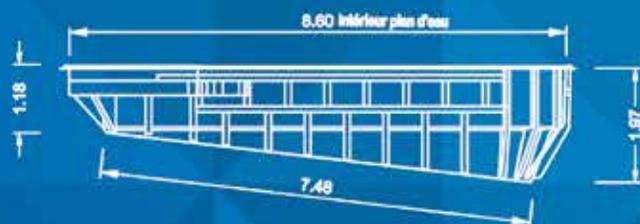
PISCINES MONOBLOC POLYESTER

REJOIGNEZ LE RÉSEAU ABORAL

UNE MAIN D'ŒUVRE HAUTEMENT QUALIFIÉE

UNE GAMME D'ACCESSOIRES EXCLUSIFS

DES DÉLAIS TOUJOURS RESPECTÉS



Parc d'Activités Les Cantines Lieu-dit : «La Lande de Laperge»  
726, allée des Cantines - 33127 Saint Jean d'Ilac  
Tél. : 05 56 68 87 70 - contact@ecp-polyester.fr

WWW.ABORAL.FR

# LA COQUE POLYESTER

## Aux beaux jours, une piscine idéale et facile à vendre

### Et la mini coque ?

Voilà une nouvelle approche du marché, tant pour remplacer une ancienne piscine, mal équipée, trop grande, que pour répondre à un nouveau projet piscine.

Tout plaide en faveur de cette nouvelle conception. Faible encombrement, faible volume d'eau, nage à contre-courant, économie de chauffage avec une montée rapide en température (28°C souvent souhaités), entretien facile, couverture... C'est un équipement complet qui répond à tellement de questions. **En dessous de 10 m<sup>2</sup>, la déclaration préalable de travaux en mairie n'est plus nécessaire.**

**Dom Composit, avec sa mini piscine coque Pretty Pool fabrique ce nouveau concept de mini piscine complètement équipée.**

Tous les fabricants disposent également de petites dimensions répondant à ce nouveau marché.



Pretty Pool en famille (Dom Composit)

### Un regard sur la mini piscine Pretty Pool

Une innovation unique sur le marché de la mini piscine fabriquée et assemblée en usine, testée 12 heures en eau (hydraulique et électronique).

Monocoque acrylique thermoformée sous vide, 3 coloris : blanc, gris, sable.

Dimensions : 4,25 m x 2,15 m, profondeur 1,30 m donc environ 10 m<sup>3</sup> d'eau.

Elle comprend : filtre à cartouche, chauffage 3 kW, gestion électronique, balnéo et nage à contre-courant.

**2 jours de chantier (après terrassement) :**

- jour 1 : pose de concassé 6/10 sur 10 cm, mise en place piscine,
- jour 2 : raccordement électrique, remblaiement, mise en eau.



1

◀ Pas de problème pour la passer au dessus des toits !



2

Voici la Pretty Pool arrivée ▶



3

◀ Remblaiement périphérique en matériau de carrière



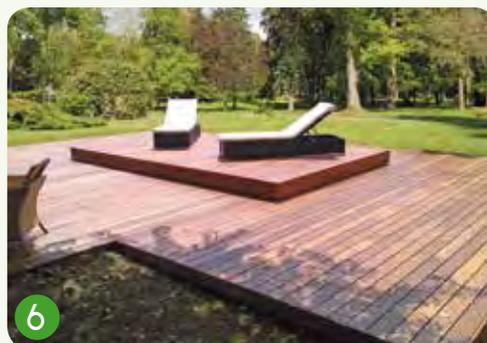
4

Prête à recevoir la plage ▶



5

◀ Pretty Pool + plancher coulissant ouvert et fermé ▶



6

## Et la coque polyester durant la mauvaise saison ?

René Bobbera (Pool68 – Sadifel) qui installe des piscines Mediester en Alsace, en Suisse et en Allemagne, nous précise : « Une coque, je peux l'installer même sous une faible température, ce que je ne peux pas faire avec une piscine liner entre autres.

Il faut bien évidemment un certain savoir-faire et être sérieux si l'on veut que l'opération soit réussie. Nous, à l'export, nous travaillons aisément avec des paysagistes et des terrassiers. Voilà pourquoi, même durant les longs mois d'hiver, je peux travailler ».



Traversée de toute la France de Perpignan à Mulhouse sous la neige en plein mois de février



Pose sans problème "en plein hiver"



Et aux beaux jours !

**GAMME SPORT & BIEN-ÊTRE**

Modèle présenté **< ASMETRIK >**

ESPACE BALNÉO ET MASSAGE

ESPACE SPORT

Odalia innove dans le confort et la détente, avec sa nouvelle gamme sport & bien-être !

**VOUS SOUHAITEZ DISTRIBUER NOTRE NOUVELLE GAMME, CONTACTEZ-NOUS.**

**Odalia** LA PISCINE COQUE POLYESTER AUTREMENT  
Une marque de GÉNÉRATION PISCINE

CONTACTEZ-NOUS 04 68 60 35 21  
contact@odalia.eu  
www.generationpiscine.com/odalia

AGAT EST  
MADE IN FRANCE

Illustration: www.les-architectes.com - Modèles: Perle/Minis - 07/10/11

# RÉNOVATION D'UN BASSIN PRÉEXISTANT

## Quelle responsabilité pour l'installateur ?

Pour faire écho à notre article paru dans Spécial PROS N° 12 (p.14), nous attirons votre attention aujourd'hui sur les précautions à prendre lors d'une intervention de rénovation sur une réalisation, qu'il s'agisse d'une réalisation de votre fait ou non.

Nous nous sommes rapprochés de la FPP (Fédération des Professionnels de la Piscine), afin de retranscrire le remarquable exposé sur ce sujet, réalisé par Jean-Michel SUSINI, Responsable juridique de la FPP, et présenté lors des dernières Journées Professionnelles de la Fédération. Ces Journées avaient lieu dans toute la France en janvier et février derniers.

### A - Le marché de la rénovation aujourd'hui...

Le parc des piscines, actuellement en service en France, est estimé à environ 1,4 million, en grande majorité construites depuis le début des années 80.

C'est dire si le marché de la rénovation offre aux entreprises du secteur un potentiel considérable.

En effet, on estime qu'entre les réparations nécessaires, les modifications et autres améliorations (fuite d'eau, mise aux normes, esthétique, confort, agrément...), la rénovation des piscines privées à usage familial, représente, pour les entreprises spécialisées, un potentiel de marché qui tend à rejoindre celui des constructions nouvelles.

### B - Rappel des principaux textes servant de fondement à la mise en cause du professionnel

Parmi les différentes responsabilités qui menacent l'installateur de piscine, dans le cadre de son activité professionnelle, nous retiendrons les **cinq principales**, toutes issues des dispositions du **Code Civil**.

#### ► Article 1792 (Code civ.) : Responsabilité civile décennale

« Tout constructeur d'un ouvrage est responsable de plein droit, envers le maître ou l'acquéreur de l'ouvrage, des dommages, même résultant d'un vice du sol, qui compromettent la solidité de l'ouvrage ou qui, l'affectant dans l'un de ses éléments constitutifs ou l'un de ses éléments d'équipement, le rendent impropre à sa destination. »

Une telle responsabilité n'a point lieu si le constructeur prouve que les dommages proviennent d'une cause étrangère.

Rappelons, outre sa nature d'ordre public, qu'une telle responsabilité se fonde sur la base d'une simple présomption...

#### ► Article 1788 (Code civ.) : Responsabilité de l'entrepreneur / la garde de l'ouvrage

« Si, dans le cas où l'ouvrier fournit la matière, la chose vient à périr, de quelque manière que ce soit, avant

d'être livrée, la perte en est pour l'ouvrier, à moins que le maître ne fût en demeure de recevoir la chose. »

- Pendant les travaux et en application de l'article 1788 du Code civil, les constructeurs supportent jusqu'à la réception tous les risques affectant leurs travaux qu'elle qu'en soit la cause : le vol, incendie, dégradation des matériaux... sur le fondement d'une obligation de conservation.

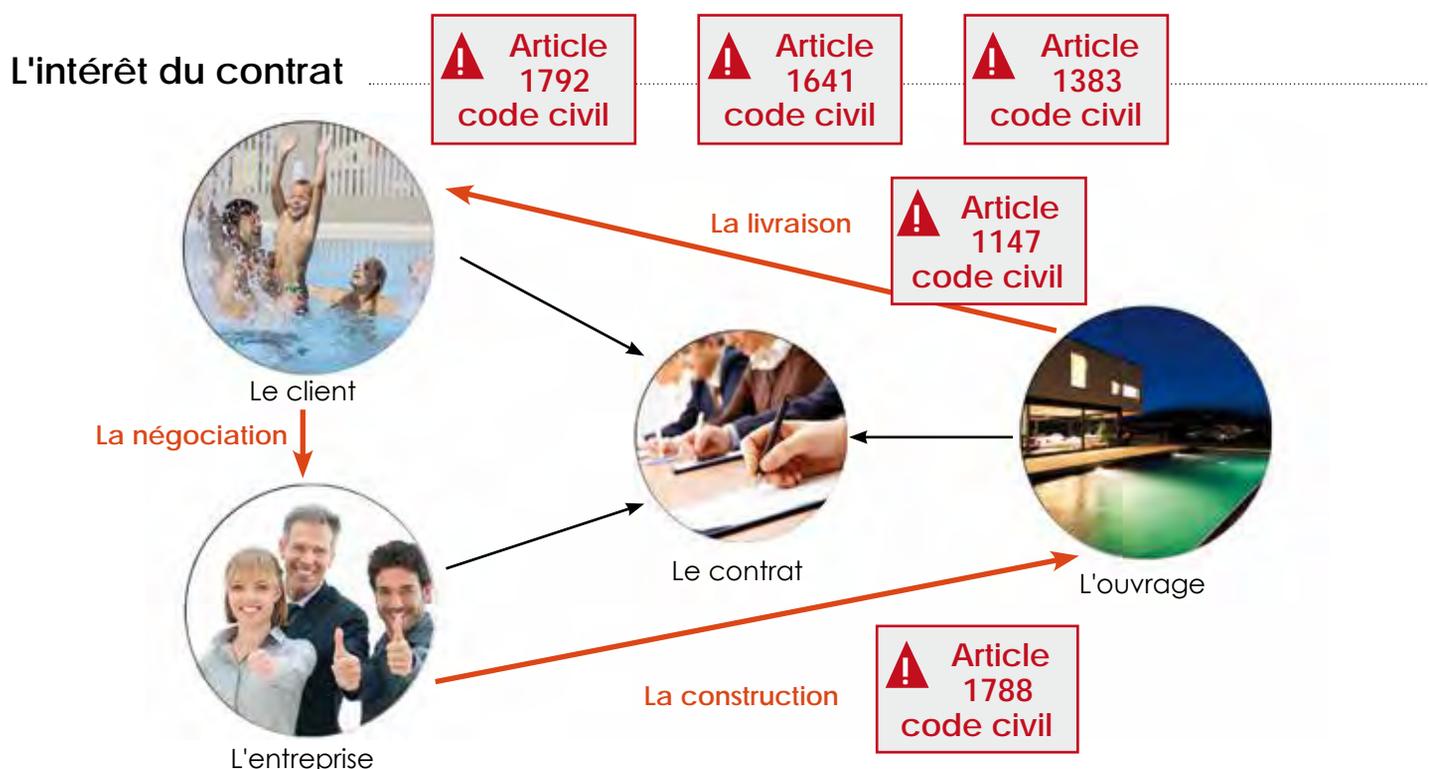
- Après achèvement et réception des travaux, les constructeurs sont responsables envers le maître ou l'acquéreur de l'ouvrage en cas de désordre(s) et/ou de défaut(s) de conformité(s) affectant l'ouvrage.

#### ► Article 1147 (Code civ.) : Responsabilité civile contractuelle

« Le débiteur est condamné, s'il y a lieu, au paiement de dommages et intérêts soit à raison de l'inexécution de l'obligation, soit à raison du retard dans l'exécution, toutes les fois qu'il ne justifie pas que l'inexécution provient d'une cause étrangère qui ne peut lui être imputée, encore qu'il n'y ait aucune mauvaise foi de sa part. »

**Pour résumer : l'exécution doit être conforme aux termes du contrat !**

Les trois conditions de l'engagement de la responsabilité civile contractuelle sont la **faute**, le **préjudice** et le **lien de causalité** entre les deux.





Jean-Michel SUSINI  
(Juriste F.P.P.)

### ► Article 1641 (Code civ.) : Garantie des vices cachés

Certains défauts du produit ne sont **pas apparents** lors de son achat. On parle alors de vices cachés. Le client bénéficie d'une **garantie légale** concernant ce type de défauts plus difficilement identifiables.

**Avantage pour le bénéficiaire :** Contrairement au cas du délai applicable à la garantie légale de conformité, le point de départ du délai de **deux ans** pour agir est fixé au **jour de la découverte** du défaut.

Pour bénéficier de la garantie des vices cachés, les défauts doivent réunir les conditions suivantes :

- ils **ne doivent pas apparaître lors de l'achat**
- ils **doivent être antérieurs à l'achat** (et donc ne pas résulter de l'usure normale du produit par exemple)
- ils **doivent être suffisamment graves** : le défaut doit soit rendre le produit impropre à l'usage auquel il est destiné, soit diminuer cet usage dans une mesure telle que l'acheteur n'aurait pas acheté le produit (ou ne l'aurait pas acheté à un tel prix) s'il avait connu le défaut. **Les défauts mineurs ne sont donc pas concernés.**

### ► Article 1383 (Code civ.) : Responsabilité civile quasi-délictuelle

« Chacun est responsable du dommage qu'il a causé non seulement par son fait, mais encore par sa **négligence** ou par son **imprudence**. » Il s'agit de **délict** au sens civil (non pénal) du terme qui n'entraîne qu'une responsabilité civile, donc une réparation en dommages-intérêts pour le dommage causé.

**Là encore il faut un dommage, un fait générateur de responsabilité et un lien de causalité pour engager la responsabilité civile quasi délictuelle.**

Ainsi, alors même que toutes les obligations prévues au contrat ont été remplies, une protection de chantier existante, mais qui n'aurait pas empêché la blessure d'un tiers, est susceptible d'entraîner la mise en cause de l'entreprise sur le fondement de l'article 1383 du Code civil alors même qu'aucune faute n'a été commise.

### C - L'acceptation du support / conséquences et précautions à prendre

Dès lors que des travaux sont envisagés sur un ouvrage préexistant, le risque pour qu'une structure vieillissante précarise lesdits travaux, par un possible défaut de cohésion, n'est pas négligeable.

### Attention, l'acceptation du support vous engage :

Dans l'hypothèse d'un **risque avéré**, le devoir de conseil, doit conduire l'entrepreneur à préconiser les travaux supplémentaires de consolidation qu'il estimera nécessaires ou bien à renoncer à l'exécution des travaux qu'il sait entachés, dès l'origine, d'un risque grave de malfaçon(s) en raison de l'état du support.

Ceci suppose un examen **préalable et sérieux** de l'ouvrage (vérification de la qualité du drainage, mise en pression du réseau hydraulique recherche de fuite, sondage de la structure...) avant même d'établir le devis d'intervention...

### Précautions indispensables :

Un examen de l'ouvrage servant de support aux travaux doit obligatoirement précéder la proposition de devis, dont le contenu descriptif, quantitatif et estimatif vaut en principe contrat **ferme et définitif**, dès lors qu'il est accepté par le client.

Le résultat de l'examen préalable permettra au professionnel, non seulement, d'établir un **devis adapté**, mais également de sensibiliser son client sur les éventuelles faiblesses de son ouvrage et ainsi, de mettre en évidence les travaux de consolidation immédiatement nécessaires et ceux prévisibles dans l'avenir.

Attention, toutes les informations importantes, susceptibles d'être déterminantes pour le choix du client, doivent **précéder son engagement**. À défaut, il (le client) sera fondé à **refuser tout supplément de prix** qui pourrait correspondre à des travaux de consolidation ou d'aménagement (reprise du radier, création d'un puits de décompression...), pourtant nécessaires, mais non prévus au devis.

**Modernisez votre outil de travail...**

**Avantages PRO**

- + Dépassez les attentes de vos clients
- + Gérez facilement votre parc de piscines
- + Maximisez l'efficacité de vos équipes

**Avantages CLIENT**

- + Offrez une piscine toujours prête à baigner
- + Garantissez une eau saine et limpide
- + Proposez une piscine économique et raisonnée

**PoolCop**  
La piscine sur pilote automatique  
www.poolcop.fr

# RÉNOVATION D'UN BASSIN PRÉEXISTANT

## Quelle responsabilité pour l'installateur ?

### Pratique :

Parmi les points à contrôler, lors de l'examen préalable d'une piscine extérieure, l'attention du professionnel devra se porter sur :

- la mise en pression des canalisations,
- la vérification de l'état des pièces à sceller,
- la vérification de la tenue et de la qualité des margelles,
- la vérification du fonctionnement de la filtration,
- la vérification de la conformité électrique de l'installation,
- la vérification de l'état du support (nécessite une mise à nu),
- la vérification de l'état des équipements accessoires (chauffage, traitement d'eau, surpresseur...),
- la présence d'un puits de décompression,
- la présence d'un dispositif de sécurité conforme...

### Une habitude à hauts risques :

En pratique, alors qu'il s'agit du seul moyen efficace de se faire une idée précise de l'état de l'ouvrage et donc d'éviter les mauvaises surprises, l'examen préalable n'est que **trop rarement pratiqué avant l'étape du devis.**

### Alors que faire ?

Existe-t-il un moyen pour le professionnel de proposer un devis, sans pour autant être définitivement engagé dès l'acceptation par son client ?

La réponse est oui, **sous certaines conditions.**

- Il est possible de s'engager contractuellement avec le client, alors même que l'examen approfondi de l'ouvrage n'a pas encore été réalisé et sans nécessairement devoir assumer les conséquences d'une anomalie affectant l'ouvrage préexistant. Les termes de l'article 1168 du Code civil, stipulent : « l'obligation est conditionnelle lorsqu'on la fait dépendre d'un événement futur et incertain, soit en la suspendant jusqu'à ce que l'événement arrive, soit en la résiliant, selon que l'événement arrivera ou n'arrivera pas. »

### Une suggestion utile :

- Le caractère définitif de l'engagement pris aux termes d'un devis peut être atténué par une **clause conditionnelle précise** qui subordonne la validité définitive de l'offre de devis au résultat d'un **examen postérieur** de l'ouvrage préexistant.
- **Il ne doit pas s'agir d'une condition indéterminée**, dont la réalisation ne dépendrait que de la seule volonté de l'entrepreneur, dans ce cas on parle de condition potestative (cf. art 1170 et 1174 du Code civil).
- **La clause doit être suffisamment précise** pour permettre d'objectiver les éléments de réalisation de la condition.
- En d'autres termes, **les formulations trop générales**, du type « sous réserve de l'état du gros œuvre... », figurant fréquemment aux conditions générales de vente (CGV) **ne suffisent pas** à désengager le professionnel.



Jean-Michel SUSINI commentant son exposé sur la rénovation lors d'une Journée Professionnelle au mois de janvier. Il est entouré de Joëlle PULINX CHALLET (Déléguée générale F.P.P.) et de Gilles MOUCHIROUX (à l'époque Administrateur F.P.P. et aujourd'hui Président de la F.P.P.)

### Suggestion de trame pour une clause conditionnelle (à adapter aux circonstances avant de l'inclure dans un devis de rénovation)

« x/ Nature conditionnelle de l'offre

S'agissant d'une offre d'intervention sur un ouvrage de construction préexistant, l'établissement du présent devis devrait tenir compte d'un examen préalable de son état, afin de déterminer les éventuelles caractéristiques susceptibles de compromettre le résultat escompté. Que ces caractéristiques soient la conséquence d'une conception inappropriée, d'une solidité ou d'une qualité insuffisante, d'un défaut

de construction, voire d'une incompatibilité technique entre l'existant (en ce compris la nature du sol) et les travaux envisagés.

**Les vérifications** susceptibles de révéler lesdites spécificités et de permettre une juste estimation du coût des travaux projetés **sont impossibles à la date d'établissement du présent devis.**

Par conséquent, **les parties conviennent entre elles**, à compter de la date des présentes, **d'un délai de 40 jours pendant lesquels l'entreprise devra procéder, in situ, aux vérifications préalables permettant un chiffrage définitif des travaux.**

Ainsi, dès lors que le chiffrage définitif du coût des travaux dépasserait le montant du devis initial, l'entrepreneur devra aussitôt communiquer, **par voie de LR/AR**, au maître d'ouvrage un exemplaire du devis modifié correspondant au chiffrage définitif et ce, **au plus tard dans un délai de huit jours suivant les opérations de vérification précitées.**

Dans l'hypothèse d'un accord, le **silence** du maître d'ouvrage, **passé un délai de 8 jours**, suivant la communication du devis modifié, vaudra **acceptation tacite** des nouvelles conditions. Le contrat sera alors réputé conclu définitivement et le cours du délai pour l'exécution des travaux débutera le lendemain.

À défaut, le maître d'ouvrage pourra se prévaloir de la faculté de **renoncer à l'exécution du contrat, par voie de LR/AR** à l'adresse de l'entreprise, adressée **dans les 8 jours suivant la transmission du devis**, correspondant au chiffrage définitif. Ainsi le contrat se trouvera résolu de plein droit et l'acompte perçu, sera restitué au maître d'ouvrage dans les 15 jours.

Enfin, **si dans le délai de 40 jours suivant la date des présentes**, aucun devis modifié, relatif au chiffrage d'éventuels travaux supplémentaires, n'est adressé au maître d'ouvrage, **le présent devis sera réputé définitivement accepté aux conditions initiales et engagera son auteur, qui s'oblige à exécuter les travaux**, pour le prix et dans les délais convenus. Étant ici précisé que le point de départ du délai de réalisation sera alors fixé à la date d'échéance du délai de 40 jours suivant la signature du devis initial. »

## 2 en 1

### Pour un confort absolu...

## Électrolyseur DUAL PURE

Combiné Electrolyseur de sel  
+ Régulation pH



Pour bassins de 60 à 160 m<sup>3</sup>

## Le traitement de l'eau complet & automatique = 0 contrainte !

- ✓ **Automatique** : Régulation proportionnelle pH+ ou pH- pour une eau douce et parfaitement équilibrée.
- ✓ **Écologique** : Aucun produit de traitement chimique de l'eau n'est nécessaire. Seul le sel fait le travail !
- ✓ **Intelligent** : Asservissement à la couverture automatique. La production de chlore se régule selon la couverture ou non du bassin.
- ✓ **Malin** : Vous pouvez placer sa sonde gel dans toutes les positions ! Installation rapide & facile.



Depuis 40 ans, ASTRALPOOL vous apporte :

- Des solutions globales pour une piscine 100% ASTRALPOOL
- La maîtrise des produits de la conception à la fabrication
- Une distribution contrôlée
- La recherche et le développement constant d'innovations technologiques, pour une utilisation durable de l'eau
- Une piscine + facile pour vos clients

AstralPool est une marque du Groupe

**FLUIDRA**  


pro.fluidra.fr



**ASTRALPOOL** 

www.astralpool.com

# QUEL TYPE DE TRAITEMENT PROPOSER AU CLIENT ?

(suite de l'article du Spécial PROS n°12)

Nous avons passé en revue, dans le précédent numéro de Spécial PROS, les différents produits chimiques mis à la disposition du piscinier qui permettent de garantir une eau désinfectée, mais surtout désinfectante.

Il existe aussi des appareils qui produisent des substances ou des effets désinfectants comme :

## L'ÉLECTROLYSEUR



### Limpido ZLC (CCEI)

Electrolyseur permettant d'optimiser la production de chlore, pour éviter les excès. La production s'adapte en fonction de la température de l'eau et selon la position de la couverture de la piscine. Il utilise la cellule transparente lumineuse Zelia, qui change de couleur selon la salinité et la température de l'eau.

Installé après la filtration, cet appareil produit du chlore dans une petite « chambre » où sont installées des électrodes métalliques, alimentées en très basse tension, pour autant qu'il y ait dans l'eau de la piscine un taux de sel suffisant (suivant les fabricants de 1 à 6 g/l).

La production de chlore donne de l'hypochlorite de sodium (eau de Javel), qui est non stabilisée, donc éphémère. Elle peut être néanmoins



### Aquarite+

Appareil de contrôle des équipements de la piscine (périodes de filtration, température de l'eau) et du traitement de l'eau (contrôle de la génération de chlore par électrolyse, du pH et du Redox). Cellule d'électrolyse Turbo-Cell, l'une des plus fiables du marché, de technologie HAYWARD.

stabilisée en rajoutant dans l'eau du bassin du STABILISANT CHLORE (acide cyanurique), à raison de 20 à 30 ppm (200 à 300 g/10 m<sup>3</sup> d'eau) suivant les types d'électrodes.

Certains sels contiennent du stabilisant, dans ce cas, il est important de vérifier régulièrement le taux de stabilisant afin d'éviter d'endommager les électrodes !

Tant que la pompe de filtration marche et alimente la cellule d'électrolyse, il y a production de chlore. Dès que la pompe s'arrête, il y a également arrêt de production de chlore. C'est pourquoi, il est recommandé de faire marcher la pompe de filtration durant l'utilisation de la piscine par les baigneurs.



### Dual Pure (ASTRALPOOL)

Electrolyseur/régulateur pH, avec contact d'asservissement au volet piscine. Régulation proportionnelle du pH (pH+/pH-), avec précision de +/- 0,002.

Le chlore produit par un électrolyseur est donc très volatile. Dès qu'il est introduit dans le bassin, il détruit les bactéries qu'il trouve sur son passage et s'évapore dans l'atmosphère. Si le bassin est recouvert d'un volet, le chlore se concentre et s'échappe par les côtés, seul endroit par lequel il peut s'évacuer, ce qui peut entraîner des décolorations sur la ligne air-eau du revêtement.

C'est pourquoi, sur les nouveaux électrolyseurs, il y a un contact à raccorder sur la fin de course du volet, pour réduire la production de chlore pendant que le volet recouvre la piscine.

Si le volet doit rester fermé plusieurs jours, il est conseillé de débrancher l'électrolyseur et de placer un galet de chlore dans les skimmers, pour éviter que l'eau ne tourne !

Les électrolyseurs ne sont pas autorisés en piscines collectives par les autorités de tutelles, car il faut introduire dans l'eau du bassin du sel, et le contrôle serait bien trop contraignant.



### Autopilot - Digital Nano (TEAM HORNER)

Electrolyseur adaptant automatiquement sa production de chlore en fonction de la température. Equipé de : détecteur de débit, sonde température eau, sonde salinité, fonction asservissement volet. Cellule transparente montée sur manifold breveté, permettant de réguler mécaniquement le débit d'eau au travers de la cellule.



### JustSalt (POOL TECHNOLOGIE)

Cet électrolyseur affiche la température de l'eau de la piscine et se met en hivernage dès que celle-ci descend en-dessous de 15°C, puis se remet en route automatiquement en début de saison. Fonction Low Mode : asservissement à la position du volet. Fonction Boost : super-chloration pendant 24 h en cas de sur-fréquentation du bassin. Cellule transparente autonettoyante par inversion de polarité, réglable selon dureté de l'eau.

- légende :**
- 1- Filtre
  - 2- Vanne 6 voies
  - 3- Pompe
  - 4- Clapet anti retour
  - 5- Ozonateur
  - 6- Alimentation 220 V
  - 7- Brominateur
- Direction du flux  
Bulle d'Ozone

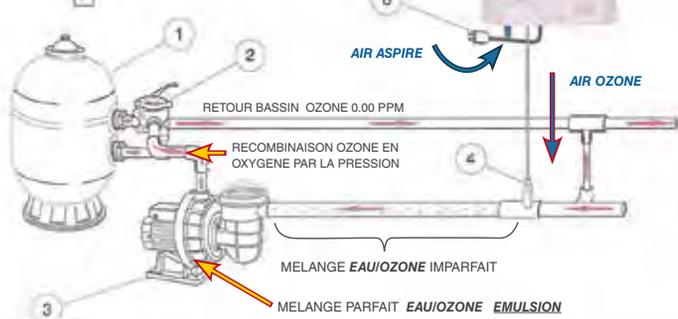


Schéma explicatif d'un traitement d'eau à l'ozone  
(OZONEX)

## L'OZONATEUR

L'ozone est un désinfectant puissant, très utilisé dans tous les domaines où la désinfection est une priorité. L'ozone, fabriqué grâce à l'oxygène présent dans l'air, est très instable et, de ce fait, doit être produit sur les lieux du besoin par un OZONATEUR ou OZONEUR. En piscine, cet appareil est placé le plus proche possible de la filtration. Ce gaz est injecté dans la filtration de la piscine et détruit toutes les matières organiques (bactéries, germes, virus, spores d'algues...). En ce qui concerne les piscines recevant du public, le Ministère de la Santé stipule que : « L'ozone doit être utilisé en dehors du bassin et, à l'arrivée dans le bassin, l'eau ne doit plus contenir d'ozone. »

De ce fait, l'eau est parfaitement désinfectée mais non désinfectante. Il est donc impératif de rajouter une dose minimum de chlore actif, égale ou supérieure à 0.4ppm. Après cet ajout l'eau devient également désinfectante. **Les avantages :** désinfection parfaite du milieu, diminution très importante des chloramines, eau très agréable à la baignade.

**Les inconvénients :** son prix, l'obligation d'y associer un autre oxydant.

## LES ULTRAVIOLETS



Systèmes de désinfection UV pour la piscine privée (BIO-UV)

Reconnu depuis plus d'un siècle pour rendre l'eau potable, ce système très simple est d'une efficacité redoutable. Le soleil émet une lumière invisible : les ultraviolets. Ce phénomène naturel est reproduit à l'intérieur d'une chambre de désinfection, grâce à des lampes puissantes qui émettent des rayons UV-C.

Pour assurer une efficacité optimale dans une piscine privée, le système est couplé avec une pompe doseuse, qui injecte un produit à base d'oxygène actif.

Entièrement automatique et sans chlore, il permet d'avoir une eau saine, cristalline et sans odeurs...

Les UV sont aussi agréés par le Ministère de la Santé Publique en piscines collectives pour la destruction des chloramines.

**En conclusion,** voilà un aperçu non exhaustif des différents produits et matériels, à la disposition du piscinier, pour rendre l'eau belle et saine, ce qui est notre principal objectif !

## LA SOCIÉTÉ EOTEC COMMUNIQUE,

Suite à l'article du Spécial PROS N°12 (page 64), dans lequel nous conseillons d'effectuer un traitement de choc au chlore une fois par mois, pour éradiquer les bactéries s'habituant au peroxyde d'hydrogène, en cas de traitement à l'OXYGÈNE :



Ecoswim Shock (EOTEC)

« Contrairement aux autres traitements à l'oxygène actif, ECOSWIM a la particularité, grâce à sa formule brevetée, d'avoir une action rémanente sur 3 semaines. Différent des technologies connues, il a aussi l'originalité d'intégrer tous les éléments nécessaires au traitement de l'eau de la piscine, y compris la désinfection (l'eau est à la fois désinfectée et désinfectante) et l'autorégulation du pH (le produit agit dans une tranche de pH large, dans laquelle il reste et l'utilisateur ne doit pas intervenir). Son utilisation

se fait donc sans appareillage particulier, simplement en versant les 2 liquides dans le bassin.

De plus, l'eau traitée avec ECOSWIM respecte l'écosystème. Elle peut être rejetée dans la nature sans atteindre la faune ni la flore.

En cas de nécessité, pour rattraper l'eau, il faut utiliser Ecoswim Shock qui le fera avec une efficacité étonnante... ».



L'eau à l'état "pure"

SPÉCIALISTE DU TRAITEMENT DES EAUX DE PISCINES À

# L'OZONE



**ÉXIGENCE**  
Répondre au mieux aux attentes de traitement d'eau de vos clients.



**EXPÉRIENCE**  
Fort de ses 20 ans d'expérience et 10 000 clients plus tard, OZONEX vous apporte son expertise.



**PARTENARIAT**  
Devenez notre partenaire privilégié, en distribuant des produits haut de gamme sans véritable concurrence.



Pour plus de renseignements :  
**02 32 51 25 05 - ozonex@wanadoo.fr**  
 Fabrication française

# QUAND FLEURS ET EAU NE FONT QU'UN !

*Aujourd'hui, pour beaucoup, la piscine est devenue autre chose qu'un lieu de nage ou de détente aquatique. Cette eau doit animer un espace accueillant, où il fait bon vivre des heures durant et ce, le plus longtemps possible dans l'année.*

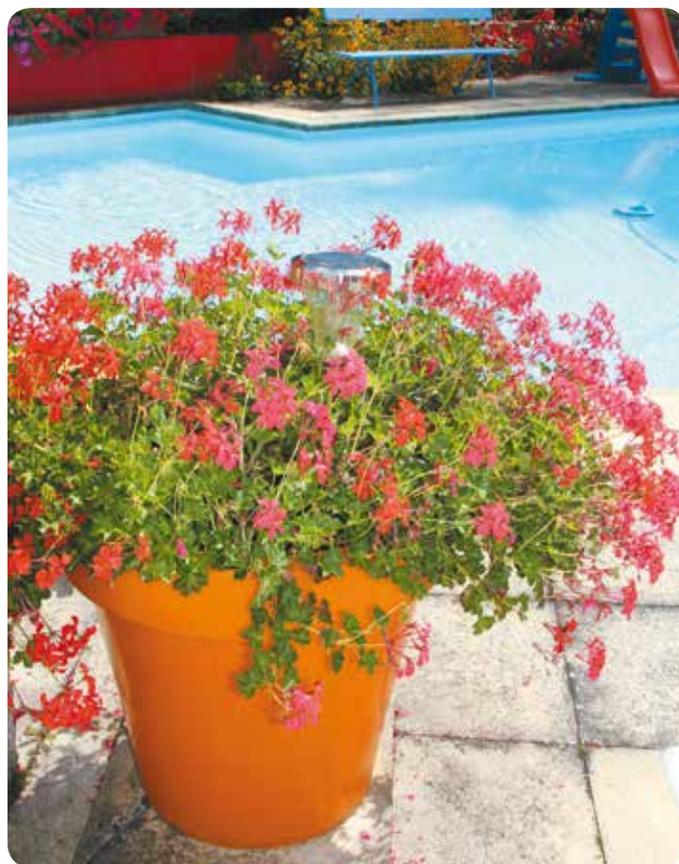
Si divers arbustes à fleurs ou aux feuillages variés, meublent ce cadre, ce sont aussi durant la belle saison de nombreuses variétés de plantes à floraison annuelle ou vivaces qui viennent compléter ce décor coloré.

Enfin, de plus en plus de sons musicaux charment aussi ce lieu avec, pourquoi pas, une musique subaquatique, étonnante par la beauté exceptionnelle qu'elle diffuse, au travers de notre corps « récepteur », car riche en eau (+ 70 %).

***"Ce n'est pas une « ruine »  
mais... un atout supplémentaire."***

Comme le montrent ces photos, pourquoi ne pas offrir 1 à 2 poteries en terre cuite + terreau, prêtes à recevoir des fleurs (géranium lierre...).

Expérience vécue qui a aidé à la vente de plusieurs piscines !  
Ce n'est pas une « ruine » mais... un atout supplémentaire.



*Géranium lierre dans poterie équipée dans sa base intérieure d'un point lumineux, effet exceptionnel la nuit en bordure de la piscine.*

***"Expérience vécue qui a aidé à la vente de plusieurs piscines !"***



*Rudbeckia, magnifique fleur, robuste et florifère, plein soleil, de juillet à octobre.*



*1. Millepertuis Hidcote, floraison jaune vigoureuse basse, arbuste nain. 2. Impatiens Nouvelle Guinée - plante trapue, basse, besoin d'eau, floraison mai à octobre.*



*Pétunia, fleurs du blanc au rouge et violet, de juin à octobre.*



Althéa (Hibiscus), arbuste, floraison abondante en été, (blanc, rose, rouge, bleu).



Oeillet d'Inde (Tagète). robuste, économique et très florifère de mai à octobre.



Potentille. plante vivace, couleur jaune d'or, rose, rouge, floraison de juin à août.



Dipladenia, en poterie suspendue, effet spectaculaire, floraison de juin à novembre, robuste. A l'abri (véranda...) dure plusieurs années.

# Sofatec

FABRICANT DE COUVERTURES  
AUTOMATIQUES DE PISCINES

2 POSSIBILITÉS DE FINITION

Emboutis réglables  
Exclusivité Sofatec

Emboutis fixes

**Demandez-nous nos échantillons  
et notre catalogue 2015**

ZA La Petite Montagne - 72330 CÉRANS-FOULLETOURTE  
Tél. : 02 43 80 04 61 - Fax : 02 43 80 04 59  
e-mail : sofatec@orange.fr - [www.sofatec.fr](http://www.sofatec.fr)

**Marquise**  
ENROULEUR HORS-SOL

**Venise**  
ENROULEUR HORS-SOL «BANC»

**Seychelles**  
ENROULEUR IMMERGÉ MOTEUR DANS L'AXE

**Mayotte**  
ENROULEUR & CAILLEBOTIS IMMERGÉS

Unité de production  
SOUDEUSE MIROIR DES EMBOUTIS

# Delta

by PROCOPI

Protège les belles piscines



## LA PUISSANCE INDUSTRIELLE DE PROCOPI

*Procopi est le seul fabricant français de couvertures automatiques à extruder, dans ses propres ateliers, les lames en PVC nécessaires à la fabrication des tabliers de couvertures automatiques Delta.*

*Confiez-nous vos projets, faites appel à notre bureau d'études techniques qui élaborera des études personnalisées dans le plus grand respect des normes en vigueur.*



Couverture hors-sol  
DELTA - Modèle Evodeck



Couverture hors-sol  
DELTA - Modèle Thermodeck



Couverture immergée  
DELTA - Modèle Stardeck



Couverture immergée  
DELTA - Modèle Stardeck Inéo



Fabrication Française

**AQUASOFT PERMET DE FAIRE DES DEVIS,  
RÉALISER, CHIFFRER ET COMMANDER  
VOS COUVERTURES AUTOMATIQUES DELTA**

*Gagnez 70€ en chèques Kadéos pour chaque commande de couverture Delta complète passée via l'Aquasoft et envoyée par mail à votre agence Procopi.*



# Climixel

POMPES À CHALEUR by PROCOPI



## LA PUISSANCE INDUSTRIELLE DE PROCOPI

Procopi, un des rares fabricants français multi-spécialiste d'équipements pour piscine et spa, s'est associé avec Mitsubishi Electric, un des leaders mondiaux dans le domaine de la climatisation.

PROCOPI et  ont mis leurs compétences en commun, afin de créer la toute première gamme de pompes à chaleur pour piscines, utilisant les technologies Mitsubishi «Power Inverter» et «Zubadan» offrant des performances exceptionnelles en matière de niveaux sonores et de coefficients de performance.



La pompe à chaleur Climixel MZI permet de conserver près de 80% de sa puissance calorifique avec une température terre extérieure pouvant aller jusqu'à -15°C.



Fabrication Française

## CristalBall

Solution pratique et économique pour profiter de sa piscine 365 jours/an



- Pratique, se gonfle en 15 minutes
- **Gonfleur électrique** 220 v fourni
- Permet la **baignade toute l'année**
- Se dégonfle pour reposer sur l'eau comme « **couverture de protection** »
- **2 versions** : côtés et toit transparents / côtés transparents et toit translucide (plusieurs coloris)
- **Tissu PVC de qualité supérieure** stabilisé anti-UV
- Aucune construction : **pas besoin d'autorisation**
- Livrée en **15 jours ouvrables**

Favaretti

Info@favarettigroup.it  
www.favarettigroup.it

## La nouvelle alarme de piscine de précision de MAYTRONICS

Precisio est la nouvelle alarme de dernière génération, à **détection par immersion**, proposée par **MAYTRONICS**. Elle analyse en permanence les ondes de la piscine, grâce à son **nouveau micro-processeur ultra puissant**, capable de milliers de calculs à la seconde. Une chute dans l'eau est alors immédiatement détectée, indépendamment de toute perturbation liée à la météo. Ses fonctions avancées de traitement du signal lui permettent en effet de distinguer une chute dans l'eau de tout mouvement ordinaire (fonctionnement du robot, filtration...).



Cette alarme d'une grande finesse de détection (détection par immersion) a été fabriquée dans une usine certifiée ISO9001 et contrôlée par des tests réalisés par le LNE (Laboratoire National d'Essais), qui lui a délivré un **Certificat de conformité** (fourni à l'achat). Elle est bien entendu conforme à la norme très stricte relative à la sécurité en piscine NF P 90-307-1.



Precisio s'installe très facilement et s'adapte à la majeure partie des bassins (voir les limites d'utilisation lors de l'achat). Elle s'active initialement par un code confidentiel et se désactive avec

ce même code, puis se réenclenche automatiquement après la baignade. En option, un report de la centrale peut être installé dans l'habitation. Depuis le 1<sup>er</sup> avril 2015, seul le LNE (Laboratoire National d'Essais) est autorisé à délivrer les attestations de conformité des alarmes de piscine par détection d'immersion commercialisées en France, selon le Décret n° 2009-873 du 16 juillet 2009.

[contact@maytronics.fr](mailto:contact@maytronics.fr) / [www.maytronics.fr](http://www.maytronics.fr)

## Nouvelle distribution directe des pompes à chaleur AQUACAL

Avec plus de 30 ans d'expérience sur le marché américain des **pompes à chaleur**, **AQUACAL**® a su se faire une place parmi les leaders de ce secteur. Grâce à une configuration verticale, l'évaporateur de ses pompes à chaleur occupe 3 côtés et demi, diminuant ainsi l'espace nécessaire autour de celle-ci lors de son installation, tout en assurant de meilleures performances, avec des COP supérieurs à 6.

Equipés de l'option « hot gas defrost » assurant un véritable **dégivrage automatique** par inversion du flux de gaz, tous les modèles permettent un fonctionnement à **partir de -5°C**.

Conçu initialement pour les zones tropicales, leur cabinet en polymère et leur grille de ventilateur gainée de vinyle évitent toute corrosion. La gamme TropiCal, propose 3 puissances en monophasé : 10, 12 et 17 kW et 3 en triphasé : 17, 28 et 32 kW. La gamme SuperQuiet, avec 2 puissances disponibles de 28 et 32 kW en triphasé, permet de chauffer des bassins jusqu'à 160 m<sup>2</sup>.

Réversibles, ces PAC sont capables de **rafraîchir l'eau du bassin**. Equipées de compresseurs « Scroll » et d'échangeurs brevetés « Thermo-Link » elles sont silencieuses et performantes.

En 2015, **HORNER XPRESS WORLDWIDE** ouvre la distribution en direct de la gamme AquaCal® aux professionnels de la piscine en France, sous la responsabilité de **Pascal Fleutelot**. Depuis peu, ses stocks et ses services techniques sont implantés en région lyonnaise pour une réactivité optimale.

[pfleutelot@teamhorner.com](mailto:pfleutelot@teamhorner.com) / [www.hxworldwide.com](http://www.hxworldwide.com)



## Petits projecteurs LEDS

**HAYWARD** présente cette année la gamme de **projecteurs leds ColorLogic 320**.

De petite taille, ils peuvent facilement s'installer dans les prises balais et les canalisations mais aussi dans le jardin, pour créer des ambiances variées, tout en diminuant les coûts énergétiques.

D'une durée de **vie 10 fois supérieure** à celle des lampes à incandescence, ces petits projecteurs leds couleurs peuvent aussi se synchroniser entre eux. Plusieurs ambiances sont proposées : **VOODOO LOUNGE**, avec plus de 1500 couleurs en constante évolution, pour une ambiance électrique ; **TWILIGHT**, plus sophistiquée ; **TRANQUILITY**, pour un moment apaisant ; **GEMSTONE** pour une scène royale en bleu, vert et magenta ; **USA**, ambiance étoilée en bleu, blanc et rouge ; **MARDI GRAS**, pour une atmosphère de carnaval à 32 couleurs ou **COOL CABARET** avec une centaine de couleurs en animation. Leur garantie est de 2 ans.

[contact@hayward.fr](mailto:contact@hayward.fr) / [www.hayward.fr](http://www.hayward.fr)



## Spas AZENCO by Villeroy&Boch

AZENCO propose une gamme complète de spas Villeroy&Boch : Design Line, Premium Line, Comfort Line et SportX Line. Ces spas affichent un design aux lignes épurées, réunissant les dernières technologies innovantes en matière de spa, telles que la technologie JetPak™ de dernière génération. Celle-ci permet l'absence de tuyauterie, ainsi qu'une puissance optimale pour le fonctionnement du spa, grâce à de fortes pompes propulsant l'eau sous pression dans le module Aqua&Air.



Ces spas sont aussi pourvus d'un large choix de massages, via seize types différents de JetPak™. Un choix d'options haut de gamme est disponible pour procurer encore plus de confort : un panneau de commande à écran couleurs, l'éclairage intérieur et extérieur à LED, le système stéréo, ainsi que la personnalisation des couleurs. [contact@azenco.fr](mailto:contact@azenco.fr) / [www.azenco.fr](http://www.azenco.fr)

## La SUPERFLO VS avec contrôleur externe

Depuis ce début d'année, PENTAIR propose de combiner la pompe à vitesse variable haute performance SUPERFLO® VS au contrôleur externe CONTROLPRO™. Cette association d'une pompe à vitesse variable et d'un gestionnaire de filtration permet de réaliser de remarquables économies d'énergie (jusqu'à 80 % en basses vitesses). Facile à installer et à utiliser, ce système complet d'automatisation peut en effet contrôler toutes les fonctions principales de la filtration de piscine, vanne de contre-lavage, protection antigel, etc., ainsi que les systèmes de chauffage, avec priorité solaire.

Le dispositif propose 4 modes préprogrammés :

« Economique », « Natation », « Chauffage » et « Contre-lavage », ainsi qu'un mode manuel « Boost ».

La température de l'eau et extérieure s'affiche en temps réel sur le panneau de commandes, de même que le mode de filtration, la vitesse de la pompe et le statut du système.

[marketing.poolmea@pentair.com](mailto:marketing.poolmea@pentair.com)  
[www.pentairpooleurope.com](http://www.pentairpooleurope.com)



Connectez-vous à la source ...

# POOL360

Commandez 24h/ 24  
365 jours par an

NOUVEAU  
Applic Smartphone  
et Ipad



## Soyez fan de simplicité !

- ➔ Recherche rapide de références
- ➔ Consultation du stock en temps réel dans votre agence
- ➔ Support de vente auprès de votre clientèle
- ➔ Recherche facile de vos pièces détachées
- ➔ Consultation de vos prix et création de vos devis
- ➔ Documentations techniques et commerciales
- ➔ Tutoriels pour faciliter la prise en main

Inscrivez-vous auprès de votre agence **SCP**

SCP AIX  
Tél 04 42 60 38 80  
[agence.aix@scppool.com](mailto:agence.aix@scppool.com)

SCP BORDEAUX  
Tél 05 56 34 12 46  
[agence.bordeaux@scppool.com](mailto:agence.bordeaux@scppool.com)

SCP LYON  
Tél 04 37 65 93 99  
[agence.lyon@scppool.com](mailto:agence.lyon@scppool.com)

SCP RODEZ  
Tél 05 65 75 53 00  
[agence.rodez@scppool.com](mailto:agence.rodez@scppool.com)

SCP TOURS  
Tél 02 47 48 02 48  
[agence.tours@scppool.com](mailto:agence.tours@scppool.com)

## La gamme d'électrolyseurs CCEI s'agrandit

Fabricant d'électrolyseurs au sel depuis 10 ans, CCEI continue d'agrandir sa gamme avec des appareils toujours plus économiques en chlore pour un traitement de l'eau tout aussi efficace. La cellule Zelia, primée du trophée de l'Innovation à Lyon en 2014, est utilisée avec trois électrolyseurs différents.

Les **Limpido ZLC** et **Zelia ZLT** sont deux électrolyseurs permettant d'optimiser la production de chlore dans la piscine, afin d'en éviter les excès, souvent irritants pour la peau et les yeux des baigneurs. Les deux appareils adaptent leur production en fonction de la **température de l'eau**, mais aussi de la **position de la couverture de piscine**.

Pour optimiser davantage la production de chlore de ces deux électrolyseurs, l'analyseur de Redox, tel qu'**Oxeo SP** peut leur être combiné. Il analyse le pouvoir oxydant de l'eau et indique à l'électrolyseur le meilleur moment pour produire du chlore.

Quant à **Limpido Z**, c'est un électrolyseur intégrant une régulation pH ou une **régulation pH** et **ORP** dans un seul appareil. Il permet d'avoir un traitement de l'eau automatisé.

L'utilisation de Zelia offre un réel confort à l'utilisateur, qui peut contrôler d'un coup d'œil son bon fonctionnement grâce à la cellule éclairée.

[contact@ccei.fr](mailto:contact@ccei.fr) / [www.ccei.fr](http://www.ccei.fr)



Limpido ZLC



Zelia



Oxeo SP



Limpido Z

## Liners imprimés vernis effet nacré

ANNONAY PRODUCTIONS FRANCE propose l'un des éventails de liners 75/100<sup>e</sup> et PVC 150/100<sup>e</sup> armé le plus large du marché avec le plus grand choix de coloris unis, imprimés (**conforme à la norme NF T 54-803-1 / classe supérieure**) et frises bandeaux.

APF présente sa collection exclusive de liners effet nacré (linerverni 1 face-Dreamliner 2015), disponibles en 6 coloris : Blanc Adriatique, Bleu Glacier, Bleu Turquoise, Gris Perle, Gris Volcan et dernièrement, **Graphite**. Cet aspect nacré du revêtement vient



ainsi mettre en valeur la profondeur et la ligne d'eau de la piscine, renforcé par l'ensoleillement.

Traité anti tâches (garanti 6 ans), garanti sur l'étanchéité 10 ans pleins et jusqu'à une température de 33°C sans déformations ni pli, **Dreamliner 2015** est très résistant au vieillissement dû aux UV, à l'abrasion et aux rayures, aux agents tâchant, aux micro-organismes.

[marketing@apf-france.com](mailto:marketing@apf-france.com) / [www.apf-france.com](http://www.apf-france.com)

## L'abri-bulle gonflable pour piscine

**Cristalball** est la nouvelle couverture pour piscine innovante et pratique proposée par la société italienne **FAVARETTI**. Cette solution économique et fonctionnelle permet aux professionnels de proposer un « abri » prêt à l'emploi en quelques minutes. En effet, il se gonfle grâce à son gonfleur électrique fourni et se dégonfle rapidement pour reposer à la surface de l'eau en hiver, comme couverture de protection du bassin.



Cristalball est disponible en **deux versions** : complètement ou partiellement transparent, avec **tissu PVC** de qualité supérieure stabilisé anti-UV. La totale absence de constructions permet d'installer la coupole **sans autorisation** et à un prix abordable. [info@favarettigroup.it](mailto:info@favarettigroup.it) / [www.favarettigroup.it](http://www.favarettigroup.it)

## Nouvelles fragrances CAMYLLE pour les spas HotSpring

L'engouement des particuliers pour la balnéo, le spa, le sauna ou le hammam va croissant. Pour trouver de bons conseils sur les produits à adopter pour ces équipements, ils se tournent naturellement vers les professionnels pisciniers. Ces derniers sont ainsi devenus peu à peu les principaux interlocuteurs et distributeurs des produits **CAMYLLE** auprès du grand public.

Dernièrement, les Laboratoires **CAMYLLE**, qui comptent parmi leurs clients la plupart des marques de spas, ont développé **une nouvelle gamme de fragrances spécialement dédiées au spa**. Cette nouvelle ligne a été conçue pour le distributeur belge des spas de la **marque HotSpring**.

Les produits fabriqués par le parfumeur sont reconnus pour leur qualité et leur compatibilité avec toutes les marques de spas et tous les procédés de désinfection de leur eau.

[contact@camylle.com](mailto:contact@camylle.com)  
[www.camylle.com](http://www.camylle.com)



## Un guide d'entretien de l'eau toujours à portée de main !



Pool Care App est la nouvelle appli mobile de CTX, qui accompagne les propriétaires ou responsables d'entretien de piscine et leur délivre une expertise de l'état de l'eau à tout moment.

Ce guide simple et pratique, est destiné à vérifier l'état de l'eau, puis en fonction des paramètres, à recevoir instantanément les recommandations de traitement et produits CTX adaptés.

Cette appli permet de :

- Obtenir des recommandations et conseils de traitement en toute saison ;
- découvrir la gamme très complète de produits CTX, pour l'entretien et la désinfection de l'eau de piscine ;
- localiser les principaux distributeurs, via l'onglet « Où acheter ».

L'appli peut être téléchargée gratuitement sur l'**Apple Store** ou **Google Play**, afin d'en bénéficier immédiatement.



Android



IOS

[marketing@fluidra.fr](mailto:marketing@fluidra.fr) / [pro.fluidra.fr](http://pro.fluidra.fr)

## PISCINES IBIZA : 2 nouveaux modèles avec pente douce et escalier sur toute la largeur

En 2015, la gamme **IBIZA** s'étoffe avec la création de deux nouveaux modèles évolutifs qui pourront s'intégrer dans tous les environnements.

Le modèle **FLORIDA** se décline selon deux dimensions :

- FLORIDA 1, de 8,5 x 4 m, avec pente douce de 1,20 à 1,70 m
- FLORIDA 2, de 9,50 x 4 m, avec pente douce de 1,20 à 1,75 m.



Le design se veut contemporain, avec son **escalier sur toute la largeur** comme c'est la tendance. Cette banquette peut faire office de banc de balnéo, en y intégrant buses de massage et jets venturi en option. Il est possible d'équiper la piscine d'un **volet roulant immergé**, qui assurera la sécurité de l'accès au bassin tout en apportant une touche d'élégance.

[contact@piscines-ibiza.fr](mailto:contact@piscines-ibiza.fr) / [www.piscines-ibiza.com](http://www.piscines-ibiza.com)

## SPA GONFLABLE HYBRIDE



**m** Spa®

Spa RÊVE : Balnéothérapie et Hydrojets



## GONFLEZ VOS VENTES AVEC MSPA

- Meilleur rapport qualité/prix
- Equipements premium
- Large choix de tailles et de formes



Spa ALPINE LITE



Spa CAMARO LITE

By **Poolstar**

Votre Partenaire Piscine & Bien-être  
[www.poolstar.fr](http://www.poolstar.fr)

\* Garantie constructeur



## STAND UP PADDLE C'EST LA SAISON !

- Stand Up Paddles gonflables
- Des prix imbattables
- Un marché en pleine expansion
- Des ventes additionnelles



- Adaptés à tous les niveaux

**DÉBUTANT  
INTERMÉDIAIRE  
CONFIRMÉ**



Rangement & transport facile



SUP  
ultra-résistants

By **Poolstar**  
Votre Partenaire Piscine & Bien-être  
[www.poolstar.fr](http://www.poolstar.fr)

## Un couloir de nage monobloc polyester aux dimensions généreuses !

L'entreprise audoise **GENERATION PISCINE** s'est lancée dernièrement le défi de créer le **couloir de nage monobloc polyester à la largeur la plus confortable sur le marché (3 mètres)**. Pari réussi, avec un couloir de nage de la marque ODALIA mesurant 11 mètres de long, et d'une profondeur d'1,50 m !



Un bassin aux lignes contemporaines, qui ose se mesurer aux traditionnels couloirs de nage en béton, par sa robustesse, sa fiabilité, et le **rapport qualité/prix** qu'il propose. Les lignes sont épurées, offrant un élégant et large escalier d'accès, ainsi que des plages confortables. Le bassin peut être équipé en option d'une pompe à chaleur, d'une couverture automatique immergée ou hors-sol, d'un électrolyseur au sel, et pour les plus sportifs, d'une nage à contre-courant. Il peut être adapté sur mesure selon les besoins du client.

Comme tous les bassins fabriqués par l'entreprise, cette nouvelle création est couverte par la **garantie décennale par capitalisation**.

[sport.bien-etre@generationpiscine.com](mailto:sport.bien-etre@generationpiscine.com)

[contact@odalia.eu](mailto:contact@odalia.eu) / [www.generationpiscine.com](http://www.generationpiscine.com)

## Nouveau procédé de production pour les escaliers FLEXINOX

Au salon Piscine Global, **FLEXINOX** a présenté son **nouveau processus de fabrication par polissage électrolytique pour ses escaliers**. L'électro-polissage est un traitement qui consiste en une dissolution sélective de la surface à traiter (anode) dans un bain électrolytique.

Axée sur la fabrication d'escaliers en acier inoxydable, l'utilisation de ce processus fournit des surfaces saines, lisses et brillantes, permises par l'absence de rayures, ce qui empêche l'infiltration des produits de traitement d'eau de la piscine (chlore, additifs divers, régulateurs de pH, etc.) susceptibles de devenir sources de contamination par des microorganismes et/ou d'amorcer des processus de corrosion localisée.

L'électro-polissage de l'acier inoxydable peut éliminer le ternissement dû aux soudages ou au chauffage, et, en effectuant des gravures préliminaires par passivation désoxydante, la soudure décolorée est traitée efficacement. En même temps, les dépôts de tartre et les impuretés sont éliminés, et l'acier est stabilisé, empêchant la corrosion chimique.

La finition obtenue par électro-polissage est totalement différente de celle obtenue par polissage mécanique. Avec l'électro-polissage, la surface est exempte de rayures et de tensions, et présente une structure tridimensionnelle qui réfléchit la lumière dans toutes les directions, ce qui lui donne un éclat brillant.

[customer@inoxidables.com](mailto:customer@inoxidables.com) / [www.flexinoxpool.com](http://www.flexinoxpool.com)



## Électrolyse au sel et gestion automatique de pH

POLYTROPIC présente **Master Salt**, sa nouvelle gamme d'électrolyseurs au sel et de gestion automatique de pH, fabriquée en France. Fiable, performant et utilisant les dernières technologies en matière d'électrolyse au sel, Master Salt assure une désinfection de l'eau plus précise et plus stable.

Les modèles **DUO** intègrent dans le même appareil l'électrolyse et la gestion du pH, pour encore plus de facilité d'installation et d'utilisation.

Les différents modèles d'électrolyseurs de la gamme Master Salt permettent de traiter des bassins de 20 à 100 m<sup>3</sup>. Ils fonctionnent avec une très faible quantité de sel (jusqu'à 2.5g/l) mais sont aussi capables de fonctionner avec de l'eau de mer.



Master pH et Master Salt Duo

La production de chlore, réglable de 20 à 100 %, la détection du volet roulant, permettant de diviser la production de chlore par 5, l'alarme en cas de niveau de sel trop bas, l'inversion de polarité automatique de la cellule pour limiter la formation de calcaire sur les électrodes et le mode « boost », pour un traitement choc en début de saison, sont les options intégrées de série au Master Salt. Celles-ci en font un des appareils les plus complets du marché.

**Garantie 3 ans**, la gamme Master Salt permet aux professionnels d'offrir à leurs clients une gestion précise et simplifiée, un entretien réduit, pour une eau saine et sans risque. [polytropic@polytropic.fr](mailto:polytropic@polytropic.fr) / [www.polytropic.fr](http://www.polytropic.fr)

## Nouveau média filtrant 100 % VERRE ACTIVÉ

SCP présente en exclusivité son nouveau média filtrant composé à 100 % de verre activé, **SANDGLASS**.

Celui-ci est disponible en 2 granulométries, de 0,4 à 1,6 mm et 1,6 à 4 mm, et conditionné en sacs de 25 kg. Ce média filtrant, compatible avec tout type de filtres à sable et de produits de traitement améliore la filtration et la clarté de l'eau. Il ralentit les dépôts de calcaire dans le filtre et réduit la consommation de désinfectant et de produit anti-algues pour le traitement de l'eau.



[info.fr@scppool.com](http://info.fr@scppool.com) / [www.scpeurope.fr](http://www.scpeurope.fr)

**LA PAC POUR LES PROS !**

**Jetline PREMIUM POOLEX** **3 ANS** GARANTIE PREMIUM

- Meilleur COP du marché
- Meilleur rapport performance/prix
- Système antigel POOLEX
- Performance sonore inégalée
- Gamme étendue - 7 modèles
- Housse d'hivernage isotherme Offerte
- Livraison directe client : Drop Shipping
- Utilisation simplifiée **Touch & GO**

DAIKIN COMPRESSOR TOSHIBA COMPRESSOR

ABS MATERIAL DURABLE SILENT EFFICIENCY OZONE FRIENDLY

By **Poolstar**  
Votre Partenaire Piscine & Bien-être  
[www.poolstar.fr](http://www.poolstar.fr)



## Enrouleurs de couverture motorisés

Caractéristiques du produit :

- Avec télécommande
- Batterie au lithium
- Installation rapide
- Alimentation 12V. CC.
- Possibilité de n'acheter que le kit moteur et la télécommande afin de l'adapter à nos enrouleurs de couverture manuels.



Tube télescopique avec 3 différentes longueurs en aluminium anodisé et supports en acier inoxydable.

Cod : 87197017/18/19

Plus d'info : T. +34 (0)932 232 662  
customer@inoxidables.com  
www.flexinoxpool.com

## L'innovation des abris AZENCO

Installée en France dans la région de Toulouse, **AZENCO** conçoit et fabrique des abris et des volets de piscine, au sein de 2 unités de production équipées d'outils performants de très haute précision et de dernière génération. L'entreprise a réalisé en 2014 un investissement d'un million d'euros dans une machine de

L'un de ses produits phares innovants, l'**abri télescopique** de nouvelle génération **Néo**, offre un design contemporain aux courbes harmonieuses, pour une intégration très discrète. Il est composé de panneaux transparents sur toute sa longueur, coulissant facilement, pour un grand confort de manipulation. Néo s'adapte à toutes



haute technologie, lui permettant de poursuivre sa politique d'innovation. Elle offre une gamme complète d'**abris de piscine** (abris cintrés, plats, hauts et terrasse mobile) et de **volets piscine** (hors sol, immergés, « Slide&Roll »), d'**abris de terrasse** et de pergolas bioclimatiques, réalisés dans des matériaux de haute qualité.

les tailles de piscine et permet de se baigner même lorsqu'il est en position fermée. AZENCO propose cet abri en **3 hauteurs** (18, 30 ou 50 cm). En option, il peut être équipé d'une motorisation interne très discrète. L'entreprise poursuit en 2015 le développement de son **réseau de distribution**.

[contact@azenco.fr](mailto:contact@azenco.fr) / [www.azenco.fr](http://www.azenco.fr)

## Robot ZENIT Z3i : performances et légèreté

Dans l'univers de l'entretien des piscines, SCP propose en exclusivité un nouveau robot nettoyeur dans la gamme Zenit. Le **Z3i**, robot de nouvelle génération, permet avec sa **télécommande Bluetooth un guidage sur Smartphone via l'application mobile MyDolphin™**.

Selon un cycle de 2 h, le robot nettoyeur va couvrir le nettoyage complet des piscines jusqu'à 12 m de longueur (fond, parois et ligne d'eau), grâce au système de navigation et de déplacement optimisés PowerStream.

Efficace, le Z3i opère avec 2 niveaux de filtration : séparation et

collecte des particules fines, ultrafines et des gros débris, tandis que ses brosses actives éliminent algues et bactéries. L'accès au filtre de ce robot pesant seulement 7,5 kg se fait aisément par le dessus, pour un entretien facile. Il est muni d'une alimentation multifonctions écologique, pour économiser l'énergie et d'un transformateur digital. La garantie est de 2 ans.

[info.fr@scppool.com](mailto:info.fr@scppool.com) / [www.scpeurope.fr](http://www.scpeurope.fr)



## Filtres à éléments filtrants mono cartouche

**HAYWARD** présente **3 nouveaux filtres à éléments filtrants mono cartouche** ayant des caractéristiques hydrauliques améliorées. Leur conception permet d'avoir **moins de pertes de charge** améliorant ainsi leurs performances. La répartition de l'eau autour de la cartouche a été optimisée, le filtre capturant ainsi plus de débris. La finesse de filtration est 2 fois supérieure à celle d'un filtre à sable, pour une eau plus limpide.

Tout a été également étudié pour faciliter et réduire la fréquence de l'entretien.

D'une part, l'accès à élément filtrant se fait aisément, grâce à **2 poignées ergonomiques** situées sur la tête et le corps du filtre. D'autre part, la meilleure capacité de rétention des débris permet de diminuer la fréquence des nettoyages.

Son manomètre est encastré dans la tête du filtre pour une meilleure protection, tête se verrouillant par « easy lock » grâce à son anneau. Le faible volume du filtre permet de l'installer dans les locaux techniques exigus.

**SwimClear™ mono-élément** se décline en 3 modèles, C100SE, pour une surface filtrante effective de 9,3 m<sup>2</sup> (20 m<sup>3</sup>/h); C150SE, pour 14 m<sup>2</sup> (25 m<sup>3</sup>/h) et C200SE, pour 18,6 m<sup>2</sup> (30 m<sup>3</sup>/h). Il bénéficie de 10 ans de garantie sur la cuve et 5 ans sur les équipements. [contact@hayward.fr](mailto:contact@hayward.fr) / [www.hayward.fr](http://www.hayward.fr)





## Douche solaire design à grande capacité

La douche solaire Happy « 4 x 4 » est la dernière-née dans la gamme des douches Formidra Happy de POOLSTAR. Cette nouvelle douche « tout terrain » est équipée d'un mitigeur et d'un grand réservoir d'eau de 44 l pour un plus grand confort d'utilisation.

Ecologique à 100 %, elle ne nécessite qu'un simple raccord à une arrivée d'eau pour procurer une eau chauffée par le soleil seul. Cette Happy est ainsi facile et rapide à installer et demeure stable sur sa base évasée. Elle apporte sa touche de design italien, courbée et élégante, avec des accessoires et finitions haut de gamme, tels que son pommeau de douche orientable et son mitigeur très précis. Elle s'accordera aisément à tous les environnements, déclinée en 4 coloris : rose, violet, vert ou anthracite.

Sa conception est réalisée dans les meilleurs plastiques (polyéthylène HD), directement depuis l'usine italienne de POOLSTAR. Toutes les douches de la gamme Formidra sont garanties 2 ans, disponibles sur stock et commercialisées à un prix voulu très abordable.

[contact@poolstar.fr](mailto:contact@poolstar.fr) / [www.poolstar.fr](http://www.poolstar.fr)

## e-Pool : commandez à distance votre électrolyseur



POOL TECHNOLOGIE propose e-Pool, l'application mobile qui vous connecte à votre piscine ! Avec un Smartphone ou une tablette, la piscine est sous contrôle : vous visualisez en temps réel les paramètres de l'eau. Vous bénéficiez de nombreux conseils pour une utilisation optimale de l'appareil de traitement. Plus besoin de se déplacer jusqu'au local technique : avec e-Pool, l'électrolyseur se commande à distance.

Vous pouvez aussi modifier, les paramètres de la piscine :

- modification de la consigne de production du chlore
- modification de la consigne pH
- activation ou désactivation de la fonction BOOST
- ajustage de la sonde pH, de la sonde température et du sel

Un problème ? e-Pool, signale toute anomalie, vous pouvez ainsi agir à temps en intervenant chez votre client à distance.

Pour les professionnels, e-Pool, c'est l'optimisation des interventions :

- l'accès à des commandes avancées
- l'accès à l'historique des paramètres
- une base de données sur serveur
- la gestion de parc

[contact@pool-technologie.fr](mailto:contact@pool-technologie.fr)  
[www.pool-technologie.com](http://www.pool-technologie.com)

## Le volet mobile esthétique avec son coffre-banc

T&A présente un nouveau système de couvertures hors sol à lames, le volet mobile Top'Moov. Il peut être installé sur des piscines existantes ou des bassins de forme libre. Le coffre du volet peut se placer légèrement en arrière du bassin, ainsi, il peut servir aussi de banc pour prendre un bain de soleil. La combinaison d'un moteur tubulaire de 24 V et d'une alimentation solaire confère une grande autonomie au système. L'installation se fait tout aussi facilement pour une piscine existante que pour une nouvelle construction. Pour



l'esthétique des finitions, la structure en aluminium est disponible dans tous les coloris du nuancier RAL.

[info@aquatop.be](mailto:info@aquatop.be) / [www.t-and-a.be](http://www.t-and-a.be)

## warm POOL

Le chauffage piscine en toute tranquillité



Performantes et silencieuses de 5 à 25 KW



Hotline au service des PROS  
Stock permanent  
expédition sous 24H



Jusqu'à 5 ans de garantie



Membre actif de la FPP



New 2015

warm pac

Tel : 04 42 41 61 71 - [www.warmpool.fr](http://www.warmpool.fr) - [info@warmpac.fr](mailto:info@warmpac.fr)

## Une piscine miroir signée KOH Piscines - EVERBLUE

Forte d'une riche expérience dans le monde de la piscine, l'équipe des professionnels de **KOH Piscines - EVERBLUE** a réalisé un projet de piscine miroir intérieure en collaboration avec l'atelier Grégoire MAGNIEN (Saint Denis les Bourg). Le résultat s'intègre parfaitement dans un espace reposant dédié au bien-être et à la natation. Les caractéristiques du bassin réalisé : 7,40 x 4 m, avec une profondeur de 1,15 à 2 m ; un revêtement intérieur en **PVC armé ARMAKOR**, de coloris bleu clair. Le local technique est équipé d'une **filtration à diatomées** avec un bac antirejet, un traitement automatique par **électrolyse de sel**, avec système REDOX et régulateur de pH automatique et le chauffage de l'eau par **échangeur HEAT LINE**. Le bassin est aussi pourvu d'une balnéonage (newjetvag), d'un volet immergé high-tech avec option dive system, et d'un robot 620 RC pour le nettoyage.



KOH Piscines est une entreprise du réseau EVERBLUE, située à **Montagnat (01)**, qui œuvre à la réalisation de projets de piscines sur mesure, adaptés à chaque client, afin de créer un lieu de détente unique et agréable. Par son adhésion au **réseau EVERBLUE**, elle garantit son respect de la réglementation en vigueur et propose des solutions techniques et matérielles de qualité. Les bassins qu'elle construit sont couverts de la garantie décennale installateur et fabricant.

[accueil@kohpiscines.com](mailto:accueil@kohpiscines.com) / [ever@everblue.com](mailto:ever@everblue.com)  
[www.everblue.com](http://www.everblue.com)

## Accès à la baignade en toute autonomie

Depuis son entrée sur le marché, le **lève-personne aquatique PAL (Portable Aquatic Lift)** connaît un grand succès sur le marché des équipements portables permettant l'accès au bassin.



Il est spécialement conçu pour être utilisé dans les piscines publiques ou médicalisées. En effet, ce dispositif est conforme à la **réglementation ADA** (normes vérifiées par l'American with Disabilities Act). Il peut supporter une prise en charge jusqu'à 136 kg, dans une hauteur d'eau recommandée de 1,20 m pour son installation. L'utilisateur peut ainsi accéder au bassin en toute autonomie, notamment grâce à son **siège qui pivote à 240°**, combiné à des accoudoirs et un repose-pied. **SCP** propose dans le même domaine des élévateurs hydrauliques du fabricant Hexagone, ainsi que des élévateurs mécaniques mobiles (Unikart), dédiés aux piscines collectives.  
[info.fr@scppool.com](mailto:info.fr@scppool.com) / [www.scpeurope.fr](http://www.scpeurope.fr)

## Nouvelles lignes pour les piscines ABORAL

**ABORAL**, fabricant français de **piscines monobloc polyester** présente deux nouveaux modèles aux lignes contemporaines. **MAEVA** se singularise par un double accès au bain, via 2 marches d'angle spacieuses de chaque côté du bassin, ainsi qu'une



MAEVA



RAIATEA

**grande banquette profonde de 90 cm**, sur toute la largeur de la piscine. Un espace très agréable pour prendre un bain de soleil ou pour les plus petits ! Suivant la demande actuelle sur le marché, cette piscine existe en 2 dimensions : 7 x 3,40 m et 6 x 3,40 m, avec fond plat, dans un design original et moderne.

**RAIATEA** affiche aussi des lignes droites, suivant la tendance actuelle. L'une de ses caractéristiques

singulières et originales est son **double accès** par 2 escaliers d'angle spacieux, ainsi que sa **grande banquette de 50 cm de large** sur toute la largeur du bassin. Des dimensions répondant à la demande actuelle des clients : 8 x 4,10 m, pour une profondeur d'1,50 m, permettent une baignade confortable dans ses 40 m<sup>3</sup> d'eau.

Ces deux modèles marquent un tournant pour le fabricant, présentant jusqu'alors des formes de piscines plus douces et arrondies. Comme c'est le cas pour chaque nouveau modèle des piscines ABORAL, la RAIATEA est lancée simultanément en version avec coffre pour volet immergé, le **modèle MOTU**. [contact@ecp-polyester.fr](mailto:contact@ecp-polyester.fr) / [www.aboral.fr](http://www.aboral.fr)

Retrouvez toutes  
les **NOUVEAUTÉS** sur  
[eurospapoolnews.com](http://eurospapoolnews.com)



## En quelques secondes l'abri de piscine disparaît totalement !

Parmi les grandes innovations remarquées sur le salon Piscine Global, **DREAMCOVER** a séduit bien des professionnels. Créé par le bureau d'études **NO-LIMITE**, ce produit innovant a reçu un bel accueil non seulement des visiteurs mais il a aussi été plébiscité par le jury du salon international, qui lui a décerné un Trophée dans la catégorie « Equipements de sécurité ».

Dreamcover est en effet le reflet du souhait fréquent des utilisateurs de voir l'abri disparaître totalement une fois la piscine découverte. Questions d'esthétique, de place, d'espace de dégagement en bout de bassin... les raisons sont nombreuses expliquant cette tendance.

Ce **procédé unique et breveté au niveau européen**, vient ainsi apporter les avantages de l'abri sécurisant la piscine, la protégeant des diverses pollutions extérieures, et augmentant la température de l'eau pour une période de baignade prolongée. Mais il en ôte également les inconvénients.



En pressant un simple bouton, qui déclenche un mécanisme de rangement, l'abri télescopique disparaît entièrement lors de son ouverture totale, **pour se camoufler astucieusement dans un coffre de rangement situé en bout de bassin**. Les plages sont ainsi complètement dégagées, préservant à 100 % l'esthétique du bassin et permettant la pose d'un abri même lorsque la place de dégagement est insuffisante. Le **dispositif est adaptable sur tous les abris télescopiques** et empilables et peut également être installé sur une piscine existante.



Aujourd'hui, la société **NO-LIMITE** qui le commercialise, propose aux professionnels un **partenariat direct**, avec des conditions privilégiées, nouées autour d'une charte claire et d'une tarification exceptionnelle. Elle prend en charge toute l'installation de l'abri, ainsi que l'ensemble du SAV. Une commission d'apporteur d'affaire motivante est proposée aux nouveaux partenaires, progressive selon le volume annuel de commandes. Exceptionnellement, pour le lancement national du Dreamcover®, elle prend en plus à son compte une remise supplémentaire, si votre client lui accorde un droit de visites durant la première année d'installation.

[info@no-limite.fr](mailto:info@no-limite.fr) / [www.dreamcover.com](http://www.dreamcover.com)

## L'INNOVATION 2015 DREAMCOVER



[dreamcover.com](http://dreamcover.com)



## Camylle, un partenariat évident avec les pisciniers

Les Laboratoires Camylle sont renommés pour leur gamme de produits en totale synergie avec l'environnement Wellness. La matière première olfactive utilisée est riche d'huiles essentielles 100 % pures et naturelles, qui en font de véritables soins pour le corps et l'esprit.

**Le taux d'équipement de baignoires balnéo, spa, sauna, hammam étant de plus en plus important chez les particuliers, ceux-ci se tournent naturellement vers leur piscinier afin de prendre conseil.**

**Les professionnels sont ainsi les premiers prescripteurs et distributeurs des fragrances, émulsions, huiles de massage et brumes d'aromathérapie créés par les Laboratoires Camylle.**

**Plus d'info :** T. +33 (0) 387 023 814  
[contact@camylle.com](mailto:contact@camylle.com)  
[www.camylle.com](http://www.camylle.com)

## La technologie des robots de piscine ZODIAC

Pionnier des robots de piscine à **aspiration cyclonique**, ZODIAC décline son offre de robots performants selon plusieurs modèles adaptés aux besoins des utilisateurs. Les modèles **RC 4400**, **RV 5400** et **RV 5500** figurent parmi sa gamme innovante et puissante lancée en 2015.

Le **RC 4400** dispose de 6 cycles de nettoyage, de 1h à 3h, selon qu'il s'attaque au fond, aux parois et/ou à la ligne d'eau. Il possède un indicateur de filtre plein et bénéficie d'une nouvelle fonction brevetée qui simplifie l'accès au filtre et son entretien : le **Push'n'Go™**. C'est un système exclusif qui libère le filtre du robot par une seule pression sur le bouton situé sur le capot du robot.

Un cran au-dessus, le **RV 5400** dispose en plus du **Lift System breveté**, facilitant la sortie d'eau du robot, avec 20 % d'effort en moins à fournir. Robot **ultra-adhérent** grâce à ses 4 roues motrices, il nettoie fond, parois et/ou ligne d'eau selon 2 cycles de nettoyage, aidé de ses brosses



RC 4400



RV 5400

le revêtement et le fond. Ils sont fournis avec **chariot de transport**, boîtier de commande (télécommande Kinetic pour le RV 5500), bac filtrant, brosse Contact +.

Contact +.

Quant au **RV 5500**, top de la gamme, il est programmable selon 3 zones de nettoyage au choix (fond/parois/ligne d'eau) et télécommandé. Lift System, 4 roues motrices, indicateur de filtre plein, accès filtre par le dessus, brosses Contact +, filtre 5 l et **télécommande Kinetic** à capteurs de mouvements, en font un robot parmi les plus simples à manier.

Ces 3 robots d'élite s'adaptent parfaitement à toutes les formes de piscine, quels qu'en soient

le revêtement et le fond. Ils sont fournis avec **chariot de transport**, boîtier de commande (télécommande Kinetic pour le RV 5500), bac filtrant, brosse Contact + (sauf RC 4400). [www.zodiac-poolcare.fr](http://www.zodiac-poolcare.fr)

## PoolCOP : l'outil de professionnalisation

Le constructeur et fabricant vaclusien du **PoolCOP** mise sur la demande croissante des clients de voir la **gestion de l'entretien de leur piscine automatisée**. Par le biais de ce dispositif, les professionnels sont aptes à proposer des services à haute valeur ajoutée, répondant à ces nouvelles exigences. Grâce à un simple pilotage sur Smartphone, tous les équipements de la piscine peuvent être gérés via PoolCOP, de façon à limiter le gaspillage en eau, en produits chimiques et en électricité. Cette réduction de consommation s'avère conséquente, puisqu'estimée à plus de 30 % pour l'énergie, à plus de 20 % pour l'eau, et plus de 50 % pour l'utilisation de produits chimiques !

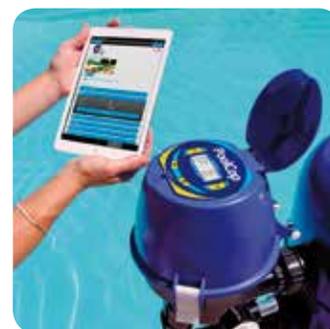
Le développement durable est donc au cœur des préoccupations de l'entreprise conceptrice et fabricante de ce système d'automatisation dédié aux piscines. **PCFR** s'inscrit en effet dans la tendance actuelle de divers secteurs de l'économie, qui visent à intégrer l'automatisation dans un large panel de produits. Celle-ci s'adapte

par ailleurs au marché de la rénovation, et peut s'appuyer sur de grandes perspectives pour ce marché (1 % seulement du parc de piscines serait automatisé).



C'est pourquoi, PoolCOP a été spécialement conçu pour apporter de réels avantages aux professionnels dans leur tâche quotidienne, se voulant véritable outil de professionnalisation. Lane HOY, le PDG explique : « *Premièrement, nous apportons des outils efficaces qui permettent au professionnel de planifier ses interventions – et ainsi d'opti-*

*miser son temps et ses marges ; ensuite, les alertes et les protections en place lui permettent d'être réactif et d'éviter toute situation de rattrapage, source de mécontentement de l'utilisateur.*



*Enfin, l'accès aux historiques permet une analyse détaillée des données, l'élaboration de diagnostics factuels et dans le pire des cas, lui permet de renforcer sa position en cas de réclamation de garantie ou en cas de litige.* »

[contact@poolcop.com](mailto:contact@poolcop.com)  
[www.poolcop.com](http://www.poolcop.com)

## Le nouveau site web dédié aux robots de piscine DOLPHIN

Le site web de **MAYTRONICS** dédié aux robots nettoyeurs DOLPHIN, [www.robot-dolphin.fr](http://www.robot-dolphin.fr), apparaît avec une nouvelle charte graphique pour présenter sa nouvelle gamme. Ce site vous fait naviguer à travers toute l'offre Dolphin 2015 adaptée à chaque piscine.

En quelques clics vous accédez facilement à chaque



modèle, avec, une fiche technique décrivant ses avantages, une vue à 360°, une vidéo de démonstration, la brochure et la notice d'utilisation à télécharger.

Y figurent aussi les nouvelles séries S et E, derniers concentrés de technologie, avec nouveau design et nouvelles fonctionnalités.

**La série E :** performance Dolphin au service des petites piscines ou piscines hors sol ;

**La série S :** caractéristiques high-tech et confort d'utilisation optimal ;

**La série M :** la gamme Supreme devient Gamme M Series, conjuguant robustesse et performance.

Retrouvez également l'Aide à l'utilisation, avec des conseils pour optimiser l'emploi du Dolphin, et le « SAV » répertoriant les causes possibles de dysfonctionnement.

Trois options sont proposées pour le SAV :

- Contacter son revendeur agréé SAV Dolphin ou l'assistance par téléphone, avec garantie de réparation en station agréée Dolphin en 48h (hors délai de transport) ;

- Identifier le problème en autodiagnostic guidé ;
- Contacter le SAV par email pour poser votre question, avec réponse dans les 24h.

[contact@maytronics.fr](mailto:contact@maytronics.fr)

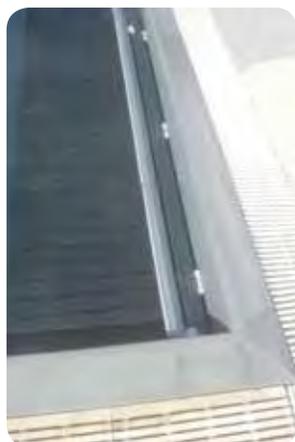
[www.maytronics.fr](http://www.maytronics.fr) / [www.robot-dolphin.fr](http://www.robot-dolphin.fr)

## La trappe de protection SOFATEC !

Le fabricant de couvertures automatiques de piscines et d'enrouleurs, **SOFATEC**, a présenté sur le salon de Lyon, sa nouveauté, conçue et réalisée par l'entreprise. Il s'agit d'une trappe servant à cacher la **marge maximale de 10 cm** laissée pour le passage des lames, pour les **couvertures MAYOTTE** à moteur et caillebotis immergés. Elle s'actionne par la force des lames, lors de l'ouverture et la fermeture de la couverture automatique.

Elle **protège** ainsi la descente sur la première marche et du possible passage d'objets dans cet espace. SOFATEC fournit son **catalogue 2015** ainsi que des **échantillons** sur simple demande.

[sofatec@orange.fr](mailto:sofatec@orange.fr) / [www.sofatec.fr](http://www.sofatec.fr)



# La Référence Qualité, & LE Service Client

Des gammes  
de pompes à chaleur piscine  
**de 4 à 90 kW**



- **Qualité :** Certification 
- **Performance :** COP optimisé
- **Silencieuse :** Isolation phonique de série
- **Garantie de 3 à 5 ans\***

**HOTLINE SAV**

**04 78 56 93 96**

Contactez-nous :

- Email : [polytropic@polytropic.fr](mailto:polytropic@polytropic.fr)

- Tél : 04 78 56 93 97



**POLYTROPIC**

Le chauffage de piscine

[www.polytropic.fr](http://www.polytropic.fr)

\* Soumis à condition

## Aspirateur de piscine automatique

PENTAIR a revisité son nettoyeur **Kreepy Krauly® Lil Shark** qui vient à bout des saletés et débris et ne laisse rien échapper à sa mâchoire ! En effet, ce robot frotte la surface à nettoyer en même temps qu'il aspire puissamment la saleté soulevée, pour un nettoyage complet. Pour ce faire il est équipé d'une bande de poils, pour décoller les débris, tandis qu'il aspire sur une largeur de 25 cm, le tout sans troubler l'eau.

Sa conception, à **vortex par oscillations**, ne compte qu'une pièce mobile, ce qui permet de maximiser la fiabilité du robot, sans maintenance, ainsi que sa durée de vie.

Il a été conçu pour un nettoyage haute performance à moindre coût. Ainsi, aucun sac n'est nécessaire pour les débris, ni diaphragmes ou pièces multipliant les risques de pannes. Pour l'utiliser, aucun assemblage n'est requis, il suffit de le brancher au tuyau, de le mettre en route et de le laisser faire...

[marketing.poolemea@pentair.com](mailto:marketing.poolemea@pentair.com)  
[www.pentairpooleurope.com](http://www.pentairpooleurope.com)



## MOPO : nouvelle commande numérique électronique

La nouvelle **commande numérique électronique, MOPO**, de la société italienne **ASTREL Srl**, gère toutes les principales fonctions des mini piscines et se relie également à des systèmes de « maison intelligente » via un **protocole de communication open source**.



Le dispositif fournit une **solution tout-en-un** pour : la programmation numérique des cycles de filtration ; la gestion du chauffage de l'eau, réduisant ainsi la consommation d'énergie renouvelable ; la commande directe de la pompe Inverter ; et le démarrage direct des pompes des spas à l'aide des interrupteurs piézo-électriques.

Avec la **sonde de température** dédiée, vous pouvez également chauffer votre piscine à l'aide des systèmes de chauffage écologiques, tels que les pompes à chaleur, les échangeurs de chaleur ou les chauffe-eau solaires. L'appareil comprend également la fonction « mode hiver » (Smart Winter).

[info@mododepot.it](mailto:info@mododepot.it) / [www.mododepot.it](http://www.mododepot.it)

## 10 modèles de couvertures à barres 4 saisons

SECURIT POOL est une couverture à barres de sécurité conçue par **APF**, se déclinant en 10 modèles : Excel Discover, Excel, Excel +, Access, Access' Copique, Modul'Ere, Littoral, Luxury Pro, Summum Flex et Hors sol Woody. SECURIT POOL s'adapte à la configuration de la plupart des bassins, y compris avec escalier.



De faible encombrement, cette **couverture à barres** peut aisément se stocker sous un plongeoir ou en extrémité de bassin. Ses barres, en aluminium ou composite, placées sous la couverture, sont visibles seulement à leurs extrémités, pour une intégration esthétique et discrète.

Une personne suffit à l'enrouler rapidement, grâce à sa manivelle démultipliée (ou à 2 personnes, via 2 manivelles pour les bassins à partir de 10 x 5 m). Son déroulement s'effectue de façon tout aussi simple grâce à sa sangle de rappel, permettant de replacer la couverture sur le bassin (avec mise en place des éléments de sécurité) tout en respectant la norme NF P 90-308. Son utilisation, été comme hiver, protège le bassin des diverses pollutions extérieures, réduit les pertes par rayonnement et convection.

Deux coloris solaires laissent traverser les rayons infrarouges, venant chauffer l'eau de façon écologique et gratuite. Les autres coloris opaques, **Bleu, Vert, Amande, Sable, Gris et Carbone**, viendront s'harmoniser facilement avec tous les extérieurs.

[marketing@apf-france.com](mailto:marketing@apf-france.com) / [www.apf-france.com](http://www.apf-france.com)

## Dolphin S300i, le premier robot connecté !

**MAYTRONICS** lance sur le marché le premier robot connecté, pilotable depuis une application smartphone !

L'**application MyDolphin™** permet de piloter le **Dolphin S300i** et de sélectionner le cycle de nettoyage souhaité (1h, 1h30, 2h ou 2h30), de paramétrer un nettoyage hebdomadaire, un départ différé ou une navigation manuelle du robot.

Le nettoyage de la piscine est optimisé grâce au système de navigation et de déplacement PowerStream et à son adhérence optimale sur tout revêtement. Ce robot intelligent et performant, qui a été primé au salon de Lyon, assure une filtration multicouche, séparant et collectant particules fines, ultrafines et gros débris, tandis que ses brosses actives peaufinent le nettoyage en éliminant algues et bactéries. L'accès au système de filtration, se fait aisément par le haut de l'appareil, pour un entretien facile et rapide des filtres. Un robot design, innovant et léger (7,5 kg), fourni avec son caddy de transport. Il est couvert par une garantie de 24 mois et bénéficie d'une réparation rapide en station agréée Dolphin (48h). L'application MyDolphin™ ainsi que les caractéristiques du robot sont à découvrir en détails sur [www.robot-dolphin.fr](http://www.robot-dolphin.fr), le site dédié à toute la gamme de robots Dolphin de Maytronics.

[contact@maytronics.fr](mailto:contact@maytronics.fr) / [www.maytronics.com](http://www.maytronics.com)



## Filtration à sable monobloc avec skimmer 180°

La société Ô FILTRE PISCINE, située à Toulouse, fabrique une **filtration monobloc piscine en polyester armé, à finitions gel Coat marin**. Utilisant le sable pour média filtrant, pour des piscines jusqu'à 90 m<sup>3</sup>, ce monobloc possède un skimmer original et breveté, aspirant à 180° en surface.



La partie immergée du monobloc Ô Filtre Piscine, contenant un skimmer sans cartouche, est plus discrète que les filtrations déjà existantes sur le marché. Cela permet un nettoyage de la piscine par robot sans risque de blocage sous la filtration.

Outre le skimmer, le bloc comprend : une filtration en polyester à sable d'un débit de 16 m<sup>3</sup>/h ; un moteur d'1 cv compatible avec l'eau de mer ; 1 projecteur à Leds 600 lumens à allumage par contact pneumatique ; 2 buses de refoulement orientables ; une armoire électrique (horloge, alimentation pompe, protection différentielle 30 mA) ; une buse d'aspiration basse ; une véritable prise balai.

En outre, le coffre permet aisément l'installation d'un électrolyseur de sel. Possibilité de coloris de capot sur demande.



[contact@ofiltrepiscine.fr](mailto:contact@ofiltrepiscine.fr) / [www.ofiltrepiscine.fr](http://www.ofiltrepiscine.fr)

## S.O.S rattrapage d'eau de piscine !

En période de remise en route des piscines, les propriétaires se préoccupent de traiter, voire de rattraper leur eau. EOTEC propose dans sa gamme de produits de traitement à base d'oxygène actif, **Ecoswim Shock**.

Vendu initialement comme produit de démarrage pour utiliser la **gamme ECOSWIM**, son fabricant le nomme « produit de persuasion pour ECOSWIM ».

En effet, il rattrape les eaux de piscine et permet la baignade 1 heure après seulement, venant faire la preuve de l'efficacité de l'oxygène actif.

Les pisciniers peuvent ainsi aisément recommander ECOSWIM en traitement courant, sans plus d'arguments. Ecoswim Shock continue

d'agir durant 48 heures, de

façon inoffensive pour le baigneur.

Après ces 2 jours, le fabricant préconise de commencer le traitement ECOSWIM qui agira pendant 3 semaines.

[eotec@eotec.fr](mailto:eotec@eotec.fr) / [www.eotec.fr](http://www.eotec.fr) / [www.ecoswim.fr](http://www.ecoswim.fr)



# NOUVEAUTÉ 2015



PERFORMANCE - INNOVATION

34 ans d'expérience

Stocks et Services techniques implantés en France

Conception et fabrication 100% USA

## AUTOPILOT

SALT CHLORINE GENERATORS



- Digital Nano traite les bassins jusqu'à 90 m<sup>3</sup>
- Compensation en température brevetée
- Bypass breveté avec Tri-SenSor (Débit, Température, Taux de sel)
- Cellule auto-nettoyante
- Débit contrôlé à travers la cellule
- Asservissement à la position d'un volet

## AquaCal

SWIMMING POOL/SPA HEAT PUMPS



- Solution économique pour chauffer sa piscine
- Echangeur Titane haute performance
- Large surface d'évaporation
- Cabinet résistant à la corrosion
- Dégivrage automatique par gaz chaud (hot gaz)
- Température d'air minimum: -5°C

Contacts HornerXpress Worldwide:

En France: Pascal FLEUTELLOT - [pfleutelot@teamhorner.com](mailto:pfleutelot@teamhorner.com)

+33 (0)6 80 18 99 90 - 01120 La Boisse - France

Pour l'Europe: Jean LEONARD - [jleonard@teamhorner.com](mailto:jleonard@teamhorner.com)

+1.954.940.7986 - FL 33309 Fort Lauderdale - USA

## Nouvelle gamme d'abris sans rails au sol

Le fabricant d'abris de piscines **VEGAMETAL** lance une nouvelle gamme d'**abris sans rails au sol**, diversifiant ainsi son offre sur le marché. Les nouveaux abris télescopiques Velsa sont fabriqués dans des matériaux de première qualité, éprouvés par l'expérience de 40 années de l'entreprise, tels que l'aluminium de première extrusion, le polycarbonate traité UV et la visserie en acier inoxydable AISI 304 et AISI 316. Existant avec rails extraplats de 15 mm de hauteur, en couleur anodisée, ces abris bas et mi-hauts se positionnent désormais aussi sans rails, dans leur version Premium.



Fruit de la recherche et du développement de VEGAMETAL, les **abris Velsa** sans rails sont pourvus d'un profil résistant aux déformations et capable de garantir un parfait fonctionnement de l'abri même dans des conditions extrêmes. Ils offrent ainsi une résistance optimale, tout en restant simple et léger à manipuler par une seule personne. Répondant à la demande des clients, les nouveaux abris Velsa sont disponibles également avec de multiples options. [info@vegametal.com](mailto:info@vegametal.com) / [www.vegametal.com](http://www.vegametal.com)

## Les nouveaux outils marketing DEL

A l'approche de l'été 2015, **DEL** propose aux professionnels ses nouveaux « outils incontournables ». Le **catalogue COLLECTION 2015** présente l'ensemble de la gamme DEL, il est disponible en version papier ou interactive à télécharger sur **iPad**. Cette nouvelle interface permet de personnaliser les produits DEL **de façon interactive**. Sur ce support nomade d'aide à la vente, de nombreuses photos d'ambiance sont aussi mise à portée de doigt !



Téléchargez  
le catalogue  
sur iPad



Sur la toile, le **nouveau site web dédié** au grand public fait son apparition, entièrement revisité pour une version modernisée. Retrouvez sur [www.del-piscine.fr](http://www.del-piscine.fr) les informations produits détaillées, une galerie de photos enrichie, une série étendue de brochures à télécharger, pour accompagner le client dans son projet.

[contact@del-piscine.fr](mailto:contact@del-piscine.fr) / [www.del-piscine.fr](http://www.del-piscine.fr)

## Une monocoque polyester qui conjugue sport et bien-être

**GENERATION PISCINE**, avec sa marque **ODALIA** (La Piscine Coque polyester « autrement »), développe constamment de nouveaux concepts autour de la piscine et du bien-être.

Sa piscine « **Sport & bien-être** » conjugue les 2 : avantages et plaisirs de la piscine et activités de remise en forme aquatique, en un seul bassin monocoque polyester. Issu d'une technologie éprouvée, ce produit réunit 2 espaces indépendants, permettant d'optimiser l'utilisation de sa piscine. Un côté piscine traditionnel vient jouxter un espace « aquagym », équipé de la balnéothérapie, d'appareils sportifs, de la nage à contre-courant et d'un mur de massage, agrémentés d'un plancher bouillonnant. Les dimensions demeurent classiques : un bassin de 8 m x 4 m environ, avec une prolongation par un bassin de 3 m x 3 m, avec des longueurs jusqu'à 13 mètres. Tous les équipements sont pré-montés « à blanc » en atelier. Les délais de mise en œuvre sont réduits, tout en permettant de fournir une piscine haut de gamme, esthétique et moderne.

[sport.bien-etre@generationpiscine.com](mailto:sport.bien-etre@generationpiscine.com)  
[contact@odaliam.eu](mailto:contact@odaliam.eu) / [www.generationpiscine.com](http://www.generationpiscine.com)



## Plage et margelle de piscine : des revêtements sans raccords

L'entreprise RESINE STONE DISTRIBUTION collabore avec les principaux fabricants de résines et producteurs de **granulats de pierres naturelles en Europe**, afin de fournir des produits de grande qualité et réaliser ainsi des revêtements de sols et murs sans raccord, en agrégats de pierres naturelles et résine.

De nombreux tests sont réalisés par ses partenaires sur les matières premières afin de s'assurer de leur conformité aux normes en vigueur. Ces pierres naturelles sont spécialement sélectionnées pour répondre aux critères de qualité les plus exigeants des clients. Le granulats de marbre, ou Marbrine® par exemple, lui a permis de créer de nouveaux revêtements plus résistants et durables dans le temps.

Cette alliance de matériaux offre une nouvelle possibilité de composition dans le domaine de l'architecture et du design, pour créer des décors complexes personnalisés. Ils sont aussi parfaitement adaptés pour réaliser des plages de piscine, à partir de pierres de granulométrie spécifique. Ils viennent alors s'appliquer jusqu'en bordure de bassin, remplaçant entièrement la margelle de la piscine, pour un résultat homogène très esthétique et confortable pour le passage.



*Ici, la plage de piscine vient s'appliquer jusqu'en bordure du bassin*



Le mariage du minéral utilisé avec la résine apporte les propriétés d'un sol drainant, avec un grand confort au toucher, sans répercus-

sion de chaleur et ce, sans joints ni raccords.

Le fabricant réalise tout revêtement de sols ou muraux, en intérieur ou en extérieur (allées, terrasses, piscines, escaliers,...) avec un large choix de matières, de coloris et de motifs.

RESINE STONE DISTRIBUTION propose aux professionnels de la piscine de devenir "applicateur labellisé", avec en **soutien des installateurs qualifiés agréés présents sur tout le territoire français.**

[contact@resinestonedistribution.fr](mailto:contact@resinestonedistribution.fr)  
[www.resinestonedistribution.fr](http://www.resinestonedistribution.fr)



Resine Stone Distribution  
CRÉATEURS DE SOLS ET MURS SANS RACCORD

FABRICANT

# DEVENIR « APPLICATEUR LABELLISÉ »



## DEVENEZ UN SPÉCIALISTE DES REVÊTEMENTS SOLS ET MURS À BASE DE RÉSINE ET AGRÉGATS DE PIERRES NATURELLES

FRANCE & INTERNATIONAL

[www.resinestonedistribution.fr](http://www.resinestonedistribution.fr)

+33 (0)4 50 44 50 50

## Blocs à bancher polystyrène pour les pros

ASCOMAT propose aux professionnels constructeurs de piscine des **blocs de coffrage isolants** permettant une grande facilité d'assemblage. Il s'agit des modules en polystyrène expansé haute densité Styropro (27g/l), d'une forte résistance au coulage grâce à la conception de son entretoise en forme de X. L'emboîtement de chaque pièce se fait à sec, à l'aide de tenons et mortaises en polystyrène, situés sur les blocs. Ces blocs sont légers et offrent une grande facilité de manipulation. Les découpes se font à l'aide d'une simple scie égoïne. Aucun enduit n'est nécessaire sur les murs après la pose. Ces modules vendus en kits autorisent diverses formes de bassin : piscine rectangulaire (avec ou sans escalier), romaine, à pente composée, carrée, ou couloir de nage. Le kit de structure comprend les blocs, les accessoires (rails d'accrochage en U, rails d'angle, angle verticaux polystyrène), le feutre et la colle.



[piscines-virginia@ascomat.com](mailto:piscines-virginia@ascomat.com) / [www.virginia-piscines.com](http://www.virginia-piscines.com)

## Des réparateurs de robots de piscine expérimentés

Armée de plus de 20 ans d'expérience dans le domaine de la piscine, l'équipe de professionnels de l'entreprise FELI se démarque par sa compétence, son efficacité et sa réactivité. L'entreprise distribue et répare les pompes, filtres, ainsi que tout le matériel inhérent à la construction des piscines.



Elle s'est également spécialisée dans la vente de robots de piscine, tels que le Pelican, le Scorpi, l'Evolution, ... L'équipe assure non seulement la réparation du matériel commercialisé, mais aussi le suivi du SAV de la quasi-totalité des autres marques, grâce à son stock important de pièces détachées et à son savoir-faire. [felisar@aol.com](mailto:felisarl@aol.com) / [www.piscine-feli.com](http://www.piscine-feli.com)

## Robot bimoteur auto programmable

Le MOPPER est un robot fabriqué en France qui se pilote manuellement ou électriquement, pour un nettoyage fiable et rapide de la piscine. En mode automatique, il suffit de choisir le temps de nettoyage souhaité, d'une, de deux ou de trois heures. Il peut nettoyer jusqu'à 380 m<sup>2</sup>/heure, quelle que soit la forme du bassin, avec escaliers, plages immergées, piscines miroirs, etc.



On peut opter pour un nettoyage sélectif du fond seul ou du fond et des parois. Côté entretien, l'accès à ses deux cassettes filtrantes est facilité par le dessus de l'appareil. Il fonctionne en 24 volts et est livré avec son transformateur et son clavier de commande intégré sur le chariot de transport. Il s'agit actuellement du seul robot électrique haut de gamme du marché capable de fonctionner dans une eau proche de 1°C !

Grâce à ses solutions intégrées, aucun retour en usine n'est nécessaire en cas de dysfonctionnement. Ses deux moteurs sont garantis 4 ans.

[sav-mopper@mmp31.fr](mailto:sav-mopper@mmp31.fr) / [www.mopper.eu](http://www.mopper.eu)

## Revendez vous-aussi la colle-joint PROFLEX

Le fabricant de la colle-joint PROFLEX propose aux professionnels de la piscine de figurer dans la liste des points de vente commercialisant son produit en France auprès des particuliers. Il leur suffit de se rapprocher d'AFG Europe afin d'obtenir la liste des Distributeurs Généralistes Piscine en France, qui pourront leur faire une offre de prix et de conditions sur mesure, afin de devenir à leur tour revendeurs du PROFLEX 5<sup>e</sup> génération Hybride auprès des particuliers dans leurs showrooms.

Pour figurer dans cette « Carte de France » des points de vente, le piscinier doit avoir un espace disponible en magasin, destiné au positionnement des références en joint-colle PROFLEX. Ils transmettront les coordonnées de leurs différents établissements, communiquées ensuite aux particuliers à la recherche de ces produits.



Un kit d'outils de communication leur sera également fourni par mail, afin de présenter et d'expliquer les caractéristiques du produit aux consommateurs. AFG Europe privilégie exclusivement depuis 1995 la distribution de ses références par des spécialistes de la piscine, leur permettant de se distinguer des GSB par la qualité des produits qu'ils vendent en magasin.

[afg2europe@gmail.com](mailto:afg2europe@gmail.com)



Mettez en valeur

un matériel, un produit...

Adressez-nous :  
une photo, un texte, vos coordonnées

NOUS CONSULTER :  
[contact@eurospapoolnews.com](mailto:contact@eurospapoolnews.com)

PENSEZ-Y !

## Une terrasse mobile sur mesure

L'entreprise **WOOD** est spécialisée depuis 1994 dans la sécurisation des piscines, par le biais de volets immergés, hors sol, électriques ou solaires et terrasses mobiles.

Le modèle de terrasse mobile **Eclipse** fait office d'élément de sécurité recouvrant entièrement la piscine lorsqu'elle est fermée, pour devenir en position ouverte, une terrasse habillée de bois. S'ouvrant par le milieu, par un déplacement manuel sur rails en aluminium dans le sens de la longueur du bassin, elle remplace de chaque côté du bassin, la plage classique. Adaptée à tout type de bassins, celle-ci peut être conçue en deux parties symétriques ou non, pour une largeur maximale de bassin de 5 m. Elle supporte une charge maximale de 120 kg/m<sup>2</sup>.

[info@wood.fr](mailto:info@wood.fr) / [www.wood.fr](http://www.wood.fr)



## Cartouches pour l'aspirateur de piscine Cyclone



**Aquacyclone** propose de nouvelles cartouches filtrantes pour l'aspirateur de piscine Cyclone. Le **Cyclone** est le seul robot aspirateur de piscines manuel, à effet venturi, équipé d'une cartouche filtrante et d'hydrojets nettoyeurs. Quatre modèles de nouvelles cartouches sont disponibles au choix, s'adaptant sur tous les modèles Cyclone : 10 microns / 80 plis ; 10 microns /

100 plis ; 20 microns / 80 plis ; 20 microns / 100 plis.

La cape en inox permet un meilleur nettoyage et une surface filtrante plus grande : diamètre de 130 mm, hauteur de 210 mm.

[contact@aquacyclone.com](mailto:contact@aquacyclone.com) / [www.aquacyclone.com](http://www.aquacyclone.com)

# MOPPER®



- Autoprogrammable
- Nettoyage rapide  
(jusqu'à 380 m<sup>2</sup>/heure, quelle que soit la forme de la piscine, escaliers, plages immergées, miroirs, etc.)
- Accès facile aux cassettes filtrantes
- Nettoyage sélectif :  
Fond uniquement ou  
Fond et parois ensemble
- Moteurs garantis 4 ans
- Fonctionne en eaux froides (1°C)
- Livré avec son chariot



[www.mopper.eu](http://www.mopper.eu)

**MMP**

3 rue Jean Rouquette - Z.I. du Terroir II  
31140 Saint Alban

Tél. +33 (0)5 61 35 70 79 - Fax : +33 (0)5 61 09 54 59  
[sav-mopper@mmp31.fr](mailto:sav-mopper@mmp31.fr) / [www.mopper.eu](http://www.mopper.eu)

# 1<sup>er</sup> Concours International de Piscines sur Internet

Les plus belles photos de vos réalisations de piscine

Organisé par EuroSpaPoolNews

réservé aux constructeurs de tous les pays exclusivement sur Internet

## iPool 2015



Du  
31 mars  
au 31 juillet 2015  
Trophée réalisé  
par Didier Cassini



# GAGNEZ 10 000 €\* et 1 iPhone

\*équivalent à 1 an de campagne publicitaire  
sur EuroSpaPoolNews.com, PiscineSpa.com et nos réseaux sociaux.

### Comment participer ?

- > Connectez-vous sur [www.iPool2015.com](http://www.iPool2015.com)
- > Créez votre compte
- > Publiez vos plus belles photos de réalisations (5 maximum)
- > Faites-le savoir : envoyez l'info dans votre entreprise, à votre clientèle, à votre entourage
- > Communiquez sur Facebook, Twitter...



Watermaster Qatar W.L.L.



The swimming POOLSTONES by SORIKITIS project



LLC Water World Winobok

piscinespa



EURO  
SPA  
POOL  
NEWS  
.com



**HAYWARD® POOL EUROPE**  
 P.I. de la Plaine de l'ain  
 Allée des chênes  
 01150 Saint Vulbas  
[contact@hayward.fr](mailto:contact@hayward.fr)  
[www.hayward.fr](http://www.hayward.fr)



## POMPE À CHALEUR ENERGYLINE PRO

Performante et abordable, la pompe à chaleur Hayward®, EnergyLine Pro vous permettra de prolonger votre saison de baignade tout en réalisant des économies.

### PERFORMANCE

- ▶ Système d'échangeur à double passe pour optimiser le transfert de chaleur permettant d'avoir des COP supérieurs à 4,3.
- ▶ Faible niveau sonore, grâce à son compresseur ultra silencieux.
- ▶ Panneau de commande électronique à écran tactile pour un fonctionnement performant et simplifié.

### POLYVALENCE

- ▶ Se décline en 7 références de 5,9 à 15 Kw.
- ▶ Pompe à chaleur avec gestion de dégivrage électronique par inversion de cycle de série assurant un fonctionnement jusqu'à -2°C.\*

\*S'assurer de la sélection d'une puissance appropriée pour une utilisation toute saison.

### RÉSISTANCE

- ▶ Durabilité : échangeur en Titane-PVC ultra résistant compatible avec tous les types de traitement dont l'électrolyse.

### ENTRETIEN

- ▶ Simplicité d'installation et d'entretien : raccordement par union de Ø 50 mm fournis, boîtier externe pour un branchement électrique simplifié, drain de vidange.
- ▶ Fournie avec sa housse de protection pour l'hivernage.

### NATURALLY HAYWARD®

- ▶ COP supérieur à 4,3.
- ▶ Fluide frigorigène R410A, pour le respect de la couche d'ozone.

Des **PROMOTIONS** sont disponibles en ce moment sur ce produit sur [www.hayward.fr](http://www.hayward.fr)

La gamme est disponible en toutes saisons



<sup>(1)</sup> 2 ans de garantie + 1 an de garantie offert si le produit est acheté à un partenaire Totally Hayward\*

## À RETENIR

- La gamme EnergyLine Pro est maintenant **certifiée marque NF**. La marque NF est une certification volontaire qui garantit la qualité depuis la fabrication jusqu'au service après vente, les niveaux de performance et la durabilité des produits. Hayward s'engage dans cette démarche de qualité pour augmenter la satisfaction des utilisateurs.
- **Écran tactile** pour un réglage simplifié.
- **Utilisation réversible**, pour chauffer et refroidir le bassin en cas de chaleur excessive.
- **Utilisation jusqu'à -2 °C** grâce au dégivrage actif.

Écran tactile pour un réglage simplifié

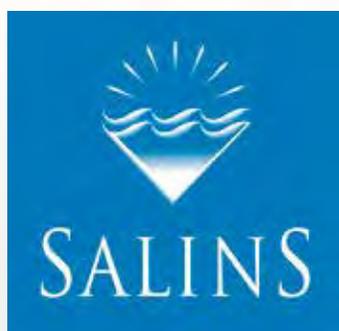


Raccordement électrique simplifié



Module Smart Temp gestion à distance (en option) HWX95005010014



**SALINS DU MIDI**

137, rue Victor Hugo  
92532 Levallois-Perret Cedex  
[piscine.experts-eau.com](http://piscine.experts-eau.com)  
[aqua@salins.com](mailto:aqua@salins.com)

N° Indigo 0 820 064 546

0,12 € TTC / MN

N° Indigo FAX 0 820 821 340

0,12 € TTC / MN



## SEL SPÉCIAL 4 ACTIONS

**Pastille de sel « spéciale piscine » 4 fonctions en 1 : un traitement multifonctions, pour vivre sa piscine en toute tranquillité.**

### 1- UNE FONCTION SEL

AquaSwim Acti+ apporte la dose de sel adaptée à un traitement efficace de votre eau de piscine. Un sel de très haute pureté épuré de tous les oligoéléments incompatibles avec les cellules. Le sel utilisé répond aux critères exigés par la norme européenne EN 16401 - Qualité A pour le traitement de l'eau des piscines.

### 2- UNE FONCTION STABILISANT/PROTECTEUR

Les pastilles AquaSwim Acti+ contiennent la juste dose de stabilisant protégeant ainsi le chlore des effets du soleil jusqu'à 3 fois plus longtemps qu'une pastille de sel classique. Le chlore étant mieux protégé, votre électrochlorateur est moins sollicité. AquaSwim Acti+ garantit ainsi une longévité optimale de votre appareil.

### 3- UNE FONCTION ANTICALCAIRE

AquaSwim Acti+ contient un anticalcaire qui séquestre jusqu'à 95 % des ions calcium pour éviter qu'ils ne forment des dépôts de tartre dans le bassin ou sur les cellules de l'électrolyseur. Il facilite l'entretien et le nettoyage de la piscine (joints de carrelage, ligne d'eau...).

### 4- UNE FONCTION ANTICORROSION

AquaSwim Acti+ contient un agent anticorrosion qui a un double effet : filmogène et séquestrant. Il augmente ainsi de près de 50 % la protection des parties métalliques.

## AVEC SES 4 FONCTIONS EN 1, AQUASWIM ACTI+ RÉPOND À TOUTES VOS ATTENTES

Un traitement d'eau efficace, allié au confort de baignade et à une grande simplicité d'utilisation.



EN  
16401  
qualité A

## À RETENIR

- Sel de haute pureté conforme à l'EN 16401 Qualité A
- Stabilisant pour optimiser la durée de vie de votre électrochlorateur
- Anticalcaire pour un entretien plus facile
- Anticorrosion pour préserver les parties métalliques



**BE SPA / WELLBEING INTERNATIONAL**

Z.A. de l'Océane

72650 Saint-SATURNIN

Tél. +33 (0)2 43 24 09 90

[info@be-spa.fr](mailto:info@be-spa.fr)

[www.be-spa.fr](http://www.be-spa.fr)



## Nouvelle gamme de spas BE EXCELLENCE



Sophie Favier

La société be spa, avec son partenaire Américain continue son évolution de gamme, en mettant sur le marché la gamme de spa "Be Excellence" élaborée suite à une augmentation de la demande de consommateurs de plus en plus connaisseurs.

3 Modèles : Sévilla, Hanoï et Jordania



Fabrication américaine

### SÉVILLA

- 5 places de massage
- 2310 mm x 2310 mm
- hauteur : 970 mm
- 81 hydrojets en inox
- 4 pompes de massage



JORDANIA



HANOÏ



Modernité

+

Assises spacieuses

=

Ergonomie

## À RETENIR

En plus d'un massage performant, il offre :

- des jets fontaines,
- une cascade de 40 cm de large,
- une boule en verre illuminée, tournant sur elle-même,
- une commande wifi intégrée,
- une fonction Bluetooth,
- un tableau de commande tactile.



Michel CAVAGNOL

*L'entreprise EPAI située à Cugnaux (31), dans la banlieue de Toulouse fête sa 11<sup>e</sup> année d'existence, spécialisée dans l'import de matériel et d'équipements piscine. Nous avons rencontré Michel CAVAGNOL, son PDG, en compagnie de Ying LEFEBVRE, Directrice Commerciale de l'entreprise.*

*Michel CAVAGNOL avait déjà travaillé et fait de nombreux voyages en Asie, d'où était née sa volonté d'œuvrer avec la Chine. De son côté, Ying LEFEBVRE, chinoise d'origine, connaît bien la culture et l'industrie chinoises. Tout cela leur a permis de nouer un partenariat fort avec les fournisseurs chinois. Plus que du simple trading, EPAI apporte à ses clients des produits de plus en plus techniques, à forte valeur ajoutée, en les accompagnant sur le design ou la conception complète de produits.*

**Michel CAVAGNOL, Ying LEFEBVRE, vous venez de fêter vos 10 ans sur le marché international de la piscine, qu'est-ce qui fait la force d'EPAI ?**

**Ying LEFEBVRE :** Premièrement, c'est notre forte croissance sur le marché français. Notre entreprise est très dynamique. Le deuxième point est que notre entreprise s'est très tôt tournée vers le marché international.

**Michel CAVAGNOL d'ajouter :**

J'ajouterais que de par nos origines industrielles, nous évoluons sur le marché non pas comme de simples traders, qui achetons et revendons, mais **avec un véritable accompagnement de nos clients dans des créations de produits.** Nous n'apposons pas simplement un logo ou une personnalisation de packaging, notre vision va plus loin que cela. **Nous 'customisons' réellement les produits pour nos clients**, en essayant toujours de conserver des standards techniques.

Cela nous permet de proposer des produits éprouvés sur le marché, pour lesquels le risque est le moindre possible, en termes de maintenance et de SAV. La démarche commerciale d'EPAI n'est pas d'arriver chez le client et de lui proposer un catalogue où piocher, mais plutôt de **lui montrer notre savoir-faire et de le mettre au service des besoins précis du client.** Cette approche industrielle n'est pas courante parmi les sociétés de trading qui travaillent depuis l'Asie.

**Ying LEFEBVRE :**

Nous possédons un lien avec la Chine, avec nos fournisseurs. **Nous connaissons bien la culture et l'industrie chinoises**, ce qui nous permet de développer un partenariat fort avec les fournisseurs chinois.

**Michel CAVAGNOL :**

Nous pouvons ainsi les amener plus

loin dans les projets, que ce qui se fait couramment avec les entreprises de trading installées en Asie.

**Comment avez-vous été amené à travailler ou à découvrir l'Asie ?**

**Michel CAVAGNOL :** Je suis issu de l'industrie aéronautique et dans mon ancienne vie professionnelle, j'avais déjà été amené à traiter des projets pour l'aviation chinoise, me conduisant à faire plusieurs voyages en Asie. J'avais donc acquis un vernis de connaissance dans ce pays.

**“Notre entreprise s'est très tôt tournée vers le marché international”**

Quand j'ai créé EPAI, naturellement je voulais faire du commerce à l'international et importer des containers de produits, pas forcément dans le domaine de la piscine.

**Et comment êtes-vous arrivé au métier de la piscine justement ?**

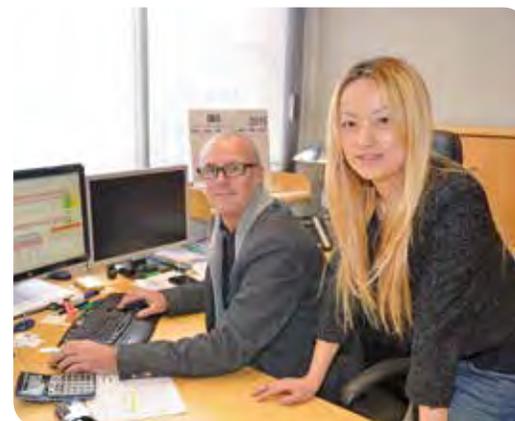
**Michel CAVAGNOL :** Par le plus grand des hasards. **Initialement, je voulais importer des produits sans risques technologiques, en quantités suffisamment importantes pour pouvoir le faire depuis l'Asie.** J'ai réalisé une étude de marché et je me suis tourné vers le marché de la piscine, car il fait appel à des quantités conséquentes et n'était pas encore très structuré pour ce qui concerne les imports directs d'Asie. Aujourd'hui, cela s'est professionnalisé, mais il y a 11 ans de cela, il n'y avait que quelques acteurs courageux sur ce secteur. Ils avaient fait parfois de mauvaises expériences avec la Chine, faute de temps pour s'y rendre, faute de connaissances sur place, etc. Durant les premières années d'EPAI, je passais plus de 50 % de mon temps à

'courir' en Chine. La part fournisseur prenait largement le dessus que la part commerciale de mon travail. Je vivais en France moins de la moitié du temps, mais c'était nécessaire pour mettre en place mon projet. Ce qui ne m'a pas empêché de réaliser aussi de très mauvaises opérations. J'ai découvert dans la douleur, tout comme les autres, les aléas de l'importation.

**Votre activité est aussi basée à Hong-Kong ?**

**Michel CAVAGNOL :** Oui nous avons une 2<sup>e</sup> société, **Global Import, une société indépendante qui fait du pure trading de matériel.** Elle exploite le catalogue d'EPAI mais vend sur d'autres zones géographiques. Cela fait déjà 5 ans qu'elle existe. Je la dirige avec Ying LEFEBVRE, notre Directrice Commerciale et actionnaire de cette structure. Nous avons de gros marchés avec l'Australie sur cette activité-là, pour les pompes à chaleur notamment, ainsi qu'avec le grand sud asiatique.

Par ailleurs, et c'est important de le dire,



**nous sommes en train de monter une société de représentation d'EPAI en Chine, qui sera baptisée EPAI Asia.** Nos bureaux vont être installés à Ningbo, à 200 km environ au sud de Shanghai. Nous disposerons d'un staff chinois, managé par Ying LEFEBVRE et moi-même. Nous nous déplacerons à tour de rôle, chaque mois, pour coacher cette équipe.



Electrolyseur au sel  
ELECTRO SALT SYSTEM

### Dans quel but montez-vous cette structure ?

**Michel CAVAGNOL :** En priorité, dans le but d'effectuer sur place un contrôle qualité. Nous allons durcir nos exigences dans la définition des cahiers des charges d'usine. Nous

allons créer un standard et cette équipe sera en charge d'aller réaliser des contrôles permanents de nos produits en Chine.

Nous le faisons déjà depuis la France, mais c'est compliqué. Cela nous impose de faire de nombreux allers retours.

Aujourd'hui, nous voulons vraiment systématiser le contrôle de fabrication en Chine, comme le font les bureaux permanents des entreprises de grande distribution qui ont des équipes sur place pour contrôler la production, au quotidien. Cela se fera à notre échelle bien entendu.



Pompe à chaleur  
NOVA BOOSTER

**Ying LEFEBVRE complète :** Cette équipe nous assistera plus dans le développement des projets plus complexes avec nos clients, les opérations qui nécessitent des suivis en permanence.

Ce sera une équipe 100 % asiatique, composée de personnes diplômées avec un premier rôle de contrôle sur la qualité et le second rôle sera d'apporter un support à notre propre sourcing, comme la détection et la sélection de nouveaux industriels en Chine.

**Pour en revenir au matériel, aux produits, quels sont les fleurons d'EPAI ? Par ordre d'importance, quels sont vos « produits phares » aujourd'hui ?**

**Michel CAVAGNOL :** La pompe à chaleur. Je pense que nous sommes reconnus parmi les gros importateurs de pompes à chaleur,

en sachant que nous allons dépasser cette année, toute activité confondue, les 5 000 machines au niveau mondial. Ce qui nous met dans le peloton de tête des distributeurs de pompes à chaleur.

**EPAI reste fidèle à ses fondamentaux :** gros volumes et containers. Une des grosses démarches que nous avons réalisées en 2014, (initiée en 2013), est d'être entrés sur le marché professionnel de la pompe à chaleur. C'est très important, car



Déchargement d'un container de pompes à chaleur, modèle collectivités

nous ne sommes plus très nombreux sur ce marché. Nous proposons une gamme professionnelle de 50 à 300 kW. Nous occupons les segments de marché de l'hôtellerie, du camping, du public et du semi-public. Notre bonne santé financière nous permet de tenir les stocks. **Nous avons en permanence un container d'avance composé de machines de grosse puissance.**



Pompe à chaleur forte puissance pour piscine collective (130kw)

### Votre autre catégorie de matériel ?

**Michel CAVAGNOL :** Notre 2<sup>e</sup> gros chiffre d'affaires après la pompe à chaleur, provient d'un large éventail autour de la pompe, la filtration, avec les filtres platine. Certes, ces produits sont un peu moins originaux, mais avec un minimum de quantité, nous pouvons designer par exemple pour un client, sur un corps de pompe, depuis la phase de développement jusqu'à la production en série.

Des coûts sur le développement sont engagés, mais par la suite, le client est propriétaire de ses outillages. Nous lui proposons la production, mais s'il souhaite la faire ailleurs, il récupère ses moules et fait produire où il le souhaite. C'est contractuel. Cela rassure le client, car il n'est ainsi pas lié à EPAI.

### Vous voulez ajouter quelque chose ?

**Michel CAVAGNOL :** La 3<sup>e</sup> catégorie du chiffre d'affaires d'EPAI, qui n'est pas visible sur le catalogue et est vraiment liée à notre cursus technique, c'est la fabrication de pièces, décolletage, pièces métalliques, soudure sur de l'inox, de l'aluminium, etc., injection plastique, thermoformage...

Nous traitons des dossiers de fabrication de sous-ensembles techniques pour tout type d'industrie. **Tout industriel du domaine de la piscine qui conçoit une pièce industrielle en quantité est une cible potentielle pour nous.**

**Ying LEFEBVRE ajoute :** Tous les industriels de la piscine peuvent délocaliser une partie de la fabrication ou de leurs produits, des pièces, car nous avons vraiment la capacité de développement des projets.

**Michel CAVAGNOL :** Je passe beaucoup de temps sur ces dossiers de développement. Cela contribue pleinement à accroître notre chiffre d'affaires et

réduit le problème de la saisonnalité. Une autre façon d'essayer d'être moins dépendant de cette saisonnalité est pour nous d'aller chercher de la clientèle dans l'hémisphère sud, comme en Australie. Nous continuons de travailler avec le Moyen-Orient aussi, qui n'a pas de problèmes de saison.



Robot piscine POOLTRACK

# EAU DU SPA : sous haut contrôle



*Si l'on a l'habitude de dire que la filtration est responsable à 80 % de la qualité de l'eau d'une piscine, ce n'est pas le cas pour celle du spa, soumise à de plus fortes agressions. En raison de sa température élevée, de son agitation due aux remous et de son importante pollution (faible volume d'eau pour une intense fréquentation), l'eau du spa doit être contrôlée fréquemment pour s'assurer de son bon équilibre et d'un traitement adapté.*

*Le système Ultrapure Plus de Dimension One Spas associe ozone et UV. Proposé sur la gamme Bay, sa particularité est d'éviter à l'utilisateur de rentrer en contact avec le gaz ozone.*

## 1 - Analyse et équilibre avant tout

**L'eau chaude entraîne** : une accélération des réactions chimiques + une plus forte évaporation + une formation optimisée de tartre + une quantité supérieure de déchets organiques dans l'eau + une croissance accélérée des bactéries.

**On comprend déjà tout l'intérêt de surveiller le pH très régulièrement pour s'assurer d'un traitement efficace !**

La technique des bandelettes est la plus simple, la plus rapide, mais pas forcément la plus précise.

**Avec des techniques plus précises** - trousse d'analyses avec réactifs ou photomètre capable d'analyser de nombreux paramètres (pH, dureté de l'eau, stabilisant, ozone, présence de métaux, de phosphates..., mais aussi le taux de désinfectant, qu'il s'agisse de chlore, de brome ou d'oxygène actif) - **il sera possible d'établir un diagnostic précis de l'eau.**

**À noter** : le logiciel Actisoft qui permet aux professionnels de générer des diagnostics complets à partir d'analyses réalisées avec un photomètre. Ce logiciel disponible gratuitement pour l'ensemble des clients SCP, est en libre téléchargement sur le site :

**www.acti-chemical.com**. Il peut être utilisé en magasin ou directement chez le client, pour un service à forte valeur ajoutée !

**Cette étape primordiale d'analyse doit permettre au moins :**

• **De connaître le pH exact**, c'est à dire le niveau d'acidité ou de basicité de l'eau. **Il doit être idéalement situé entre 7,2 et 7,6 ou 7,2 et 7,8, selon le type de traitement choisi**, ceci afin que l'eau soit légèrement basique. **Le pH ne doit pas « descendre » en dessous de 7,2**, sous peine d'entraîner la corrosion



*Le logiciel Actisoft de SCP pour la gestion d'un diagnostic complet de l'eau*

des équipements techniques du spa, d'irriter la peau des baigneurs et de dissiper rapidement le désinfectant. À l'inverse, il ne doit pas non plus « monter » au-delà de 7,8 car cela risquerait de favoriser l'accumulation de calcaire sur les tubes de l'échangeur de chaleur, de troubler l'eau, d'entraîner des dépôts de calcaire sur la cuve et de réduire l'efficacité du désinfectant.

• **D'évaluer l'alcalinité de l'eau**. Le TAC (Titre Alcalimétrique Complet), exprimé en degrés français (°F), est fonction de la concentration en ions carbonates et bicarbonates. Il est plus rare d'intervenir sur ses valeurs, mais cela peut être nécessaire car il caractérise le pouvoir tampon de l'eau, c'est-à-dire la capacité d'influence d'un produit acide ou basique sur le pH de l'eau.

**L'alcalinité idéale est comprise entre 80 et 120 mg/l (8° à 12°)**. Le chlore et le brome par exemple ont tendance à réduire graduellement l'alcalinité. Lorsque l'alcalinité est basse, le pH est instable, l'eau devient corrosive et les désinfectants ne sont plus efficaces.

• **D'estimer la dureté de l'eau ou TH** (Titre Hydrotimétrique), exprimé en degrés français (°f), en fonction de la concentration en ions calcium et magnésium. Selon la région, l'eau du robinet peut être trop douce (peu ou pas de calcaire), ou peut être trop dure (trop de calcaire). Le premier cas est rare.

Il est donc conseillé d'équilibrer l'eau du spa en fonction du TAC et du TH, avec la table de TAYLOR. Prendre comme pH équilibrant sur la table de TAYLOR 7.2 et tracer une ligne



Clairazur

droite depuis la valeur TH en passant par le pH 7.2 pour déterminer le TAC à atteindre.

Pour baisser le TAC, employer du pH moins liquide (acide sulfurique 50 %), pour le monter, employer du TAC + en poudre (bicarbonate de soude).

- **De contrôler le taux d'acide cyanurique**, c'est-à-dire la quantité de stabilisant (pour le traitement au chlore uniquement) présente dans l'eau. **Quand le taux est trop élevé, l'efficacité du chlore est réduite et les solides dissous augmentent.** Dans ces conditions, il peut falloir plus de temps au chlore pour tuer les bactéries et autres microorganismes introduits dans l'eau. Si l'acide cyanurique est en concentration élevée, il faut renouveler une partie de l'eau pour atteindre le bon niveau.

### RÉVISIONS !

Ces rappels sont connus de tous, mais combien de fois avons-nous oublié de les respecter pour gagner du temps... !

- **Ne jamais mélanger** les produits.
- **Procéder tout d'abord aux ajustements nécessaires** pour atteindre un bon équilibre de l'eau et ensuite au traitement.
- **Attendre quelques heures entre chaque adjonction** de produit afin de laisser agir la chimie.
- **Nettoyer les filtres** pour optimiser l'efficacité du désinfectant.
- **Préférer un renouvellement de l'eau** à une utilisation trop intensive de produits (les apports massifs risquent de troubler l'eau de façon difficilement rattrapable et d'endommager les équipements techniques).
- **Vérifier le bon stockage** des produits afin de s'assurer de leur validité et efficacité.
- **S'assurer que votre client a bien rempli le spa avec de l'eau de ville traitée** et non pas avec celle d'un forage (excès de fer et/ou de manganèse, infiltration de déchets organiques, présence de sédiments, sable...).



Azenco / Villeroy & Boch



FABRICANT  
et GROSSISTE

au service des professionnels

Piscine - Spa - Sauna - Abri

Une des + larges gammes  
connues pour le secteur bien-être



Les techniques  
les + modernes



Demande  
de catalogue  
d'un simple clic :  
[catalogue.unipool.fr](http://catalogue.unipool.fr)

UNIPOOL France  
67230 Sermersheim  
Tél. 03 88 58 74 00

[info@unipool.fr](mailto:info@unipool.fr)  
[www.unipool.fr](http://www.unipool.fr)

## 2 - Le traitement : une affaire de goût... et de coût !

- **Le brome est longtemps resté le désinfectant le plus classique pour les spas.** Il se présente sous forme de comprimés ou de galets à dissolution lente. Il est facile à trouver, il ne produit pas d'émanation gazeuse, il n'a pas d'odeur gênante, n'est pas irritant pour les yeux ou la peau et reste actif tout en supportant un pH élevé (plus le pH est élevé, plus il faut augmenter la concentration de brome), ce qui est un atout considérable. **C'est un désinfectant à triple action** (bactéricide, oxydant, algicide), **insensible ou presque aux UV** (comme le chlore, le brome est altéré par les rayons du soleil mais de façon beaucoup plus lente) **et ne nécessitant donc pas de stabilisant. Il se dose à environ 3 à 4 mg/l.**



*Un ensemble complet pour l'équilibre et le traitement de l'eau des spas au brome. (gamme Acti chez SCP)*

Pour le coût, il est environ 30 % plus cher que le chlore, mais **le brome est 2 fois plus puissant que le chlore.**

**Le brome génère des BROMAMINES, qu'il est nécessaire de réactiver régulièrement tous les 15 jours, IMPÉRATIVEMENT avec un oxydant BROME PLUS ou BROME CHOC par exemple.**



*Ce kit CTX de FLUIDRA contient un traitement complet pour spa.*

*Il comprend 1 kg de brome en galet de 20 g, 1 kg de régénérateur de brome (traitement choc), 1,5 kg de pH minus, 1 l d'algicide ainsi qu'une trousse d'analyse brome / pH.*



*Idéal pour le particulier en raison de sa simplicité : le test languettes avec contrôle du pH, du TAC, du TH et du désinfectant (ici pour le brome). (AquaChek)*

- **Le chlore reste une valeur sûre, même s'il est moins puissant, moins oxydant que le brome.** Pour les spas, il se présente sous forme de granulés à doser entre 3 et 5 mg/l ou en comprimés de 20 g à dissolution lente. Sa sensibilité aux variations de pH et à de hautes températures l'ont cependant tenu à l'écart de la désinfection des spas, excepté pour les équipements destinés aux collectivités, où seul le chlore est autorisé.

- **L'oxygène actif** est un désinfectant qui a su prendre une place de plus en plus importante pour la désinfection du spa, en raison de ses **caractéristiques non irritantes. Il est également très efficace, n'a aucune odeur et ne génère aucun sous-produit, ni résidu.**

Il se présente sous différentes formes, (poudre ou comprimés), mais nécessite cependant l'utilisation d'un autre désinfectant en raison de sa faible rémanence et de sa sensibilité aux variations de pH et aux hautes températures. Cela ne pose pas trop de problèmes, puisqu'il est **compatible avec tous les types de traitement.**

De ce fait, certains traitements complets à l'oxygène actif fonctionnent très bien à des températures d'eau élevées, car l'oxygène actif est combiné à d'autres molécules chimiques. **Il intervient en parfait complément de l'ozone.** Il est plus cher que le brome.

**À noter :** on sait que l'ozone est un procédé naturel et automatique qui désinfecte l'eau du spa et présente l'avantage de réduire de façon importante le dosage du désinfectant

(entre 30 et 50 % de produits en moins !). Mais ce n'est pas un désinfectant se suffisant à lui-même, puisqu'il vient en complément du traitement de base.

La plupart des spas sont équipés ou pré-équipés pour recevoir un ozonateur. Ce dernier diffuse l'ozone (sous forme de gaz) soit de façon permanente (avec ou sans arrêt durant l'utilisation du spa), soit lorsque la filtration fonctionne. L'ozone permet de maintenir plus longtemps l'équilibre de l'eau, réduisant ainsi la fréquence des opérations de vidange et de remplissage. Il est utilisé combiné aux UV par certains fabricants, sachant que le traitement par ultra-violet permet de purifier l'eau du spa en « brûlant » les microorganismes.

**Le traitement d'un spa aux ultra-violet, ou traitement UV, consiste à faire circuler l'eau du spa devant une lampe à ultra-violet. C'est un procédé de désinfection à caractère écologique, car il permet de réduire l'utilisation de produits chimiques.**

**Il ne doit exister aucune trace d'ozone dans l'eau du spa.** En effet, ce gaz est très nocif et nauséabond, bien que très actif envers les microorganismes et les bactéries. **Si une lampe à UV est installée, elle détruira à elle seule les traces d'ozone, ce qui est parfait.** Il suffit ensuite d'injecter du brome, du chlore ou de l'oxygène pour rendre l'eau du spa désinfectante.



*Nature<sup>2</sup> Spa de ZODIAC est un traitement naturel qui fonctionne grâce à l'action de ses minéraux (céramique, zinc et argent). Il s'agit d'une cartouche (à placer au cœur de la cartouche filtrante du spa) qui contient des particules minérales oxydantes. Ces dernières se combinent au désinfectant usuel (chlore, électrolyse au sel, UV, oxygène actif, ozone) pour fournir un traitement complet pendant 4 mois. Attention : il est incompatible avec le brome, les désinfectants sans chlore de type PHMB (ou « biguanides ») et les produits contenant du cuivre, les produits antitaches et les séquestrants métaux.*

## Aquachek : c'est simple, complet et efficace

Ce spécialiste de l'analyse de l'eau par bandelettes propose différents produits dédiés au spa. Si le test de 4 contrôles est parfaitement adapté aux particuliers utilisant un désinfectant (voir page 56), il existe aussi des produits plus « pros » :

### Le 6 en 1

Ce test offre 6 contrôles différents. Toujours avec la facilité et la rapidité des bandelettes, ce 6 en 1 (chlore total, brome total, chlore libre, alcalinité, pH et dureté) propose en effet la possibilité de contrôler l'eau des spas traitée au brome ou au chlore. Avec ce seul tube en poche, vous pouvez donc tester l'eau de vos clients utilisant l'un ou l'autre désinfectant !



Shockchek

### Le Shockchek

Ces nouvelles bandelettes indiquent si l'eau du spa - traitée au chlore - nécessite un traitement choc (super chloration). Elles mettent en évidence la différence entre le chlore libre et le chlore total. En cas de différence, elles indiquent le taux de chlore combiné et préconise un traitement choc.

### Le True test

Des doutes sur le coloris affiché sur la bandelette ? Avec ce petit appareil, plus de problème. Il évalue automatiquement la couleur de la réaction de la languette de test et affiche un résultat de test précis sur son écran LCD. Il analyse la quantité totale de brome, la quantité totale de chlore, l'alcalinité totale et le pH, mémorisant jusqu'à 9 résultats. Le kit comprend l'appareil de mesure, l'écran solaire, un cordon et des consignes d'utilisation.



True test



**SpaTime by Bayrol - gamme complète pour l'entretien et la désinfection du spa - a récemment lancé 2 nouvelles références :**

- Des gants imprégnés pour nettoyer efficacement et sans effort toutes les surfaces du spa.
- Un nettoyant canalisations sous forme de granulés pour dégraisser et nettoyer le circuit hydraulique du spa. Très simple à utiliser, il suffit d'ajouter 200 g granulés par m<sup>3</sup> dans le préfiltre, ou de les diluer dans 5 l d'eau et de verser la dilution dans l'eau du bain, avant chaque vidange de l'eau du spa.



Les spas Ascomat bénéficient du traitement intégré Ultra Pure par ozone et UV associés.



e-commerce  
B2B seulement 

TECHNOLOGY & WELLNESS

**www.mododepot.fr**

Équipements électroniques pour le Wellness  
du Fabricant à l'Installateur



▶▶▶ **Équipements électroniques pour le Wellness**

Large éventail de matériels électroniques pour spas et mini-piscines, piscines, saunas, hammams, baignoires d'hydromassage, chromothérapie et streaming audio.



MADE IN ITALY

## 3 - Résolution des problèmes

### • Les algues

Même si une eau bien traitée ne devrait pas voir apparaître ce type de problème, il peut survenir, surtout lorsque les spas sont situés en extérieur et soumis à des pollutions aidant à leur développement. **On préconise donc les solutions préventives et/ou curatives avec des traitements anti-algues.**

**ATTENTION**, ne jamais employer un ANTI ALGUES à base d'ammonium quaternaire, il doit être obligatoirement, POLYMERISÉ, de façon à ce qu'il ne mousse pas et soit compatible avec les autres désinfectants, chlore, brome, etc. Les ANTI ALGUES bas de gamme, qui moussent, ne doivent pas être employés en PISCINES et en SPAS !

### • Le calcaire

Les eaux trop dures sont fréquentes, ce qui peut entraîner des dépôts de tartre. Ceux-ci peuvent limiter le diamètre de certaines canalisations, se fixer sur la résistance électrique destinée au chauffage, mais aussi apparaître sous forme de film opaque sur la cuve.

Des particules peuvent aussi se déposer au fond du spa. En plus de l'inesthétisme et de l'inconfort évident de ces dépôts (cuve blanche et rugueuse), vous serez confronté à un chauffage inefficace, à des consommations électriques excessives et à une détérioration de l'équipement technique, sans parler du fait que le tartre favorise le développement d'algues et de bactéries.

**Un anticalcaire doit être utilisé dès la première mise en eau de votre spa, ainsi qu'à chaque renouvellement.**

### • La présence de métaux

Naturellement présents dans l'eau, mais pouvant aussi être intégrés (certains algicides utilisent en effet du cuivre comme ingrédient actif) ou encore générés par des équipements techniques ou des canalisations métalliques, les métaux peuvent provoquer

une coloration de l'eau en brun/rouge (avec l'oxyde de fer) ou bleu/vert (avec l'oxyde de cuivre), s'ils sont en trop forte concentration.

Pour éliminer ou réduire le contenu métallique de l'eau, il faut utiliser un composé chimique séquestrant, capable de lier les métaux en particules plus grandes.

**À noter :** chez hth « Eau éclatante 3 en 1 », qui lutte à la fois contre les algues, le tartre et les dépôts métalliques.



Le présentoir hth : embellit vos magasins tout en mettant en avant la gamme de produits hth.



Très simple pour la clientèle : le coffret hth complet intègre l'ensemble des produits nécessaires au traitement, mais aussi à la résolution de certains problèmes (algues, calcaire...). Ce pack comprend : des pastilles d'oxygène actif, un traitement de choc sans chlore, un produit « eau éclatante » 3 en 1, un anti-écume, un kit de test et un guide de traitement. (hth)



Spécialement conçu pour les filtres à cartouche de spa, ce **floculant et clarifiant Flovil spécial spa**, permet d'obtenir une eau plus cristalline. (WELTICO)

## L'ANTI-PHOSPHATES

Très « tendance » pour l'eau des piscines, les anti-phosphates sont absents des produits de traitement pour spa. Pourtant, ils luttent efficacement contre les algues qui procurent une eau verte. En effet, un traitement de choc (chloration choc par exemple) peut donner visiblement de bons résultats en éliminant les algues mais il n'agira pas sur le taux de phosphates. Si celui-ci est trop important, un nouveau développement d'algues se produira après chaque traitement. Il faut donc agir sur le niveau de

phosphates, lesquels sont issus de l'oxydation du phosphore, lui-même issu des organismes vivants, de l'eau d'appoint, de la pluie, de l'urine, des déchets végétaux, des engrais et même de la poussière (pour les spas extérieurs).

Les phosphates représentent un engrais pour les algues, ce qui facilite leur développement.

**À noter que le taux de phosphates se mesure facilement (Phosphate test Arch par exemple) et que certains floculants contiennent déjà des anti-phosphates.**

**À savoir :** bien souvent, les problèmes de calcaire dans une eau moyenne-ment dure peuvent également être évités en maintenant le pH aux alentours de 7,2. Utilisez du pH moins pour baisser le pH en cas de besoin.

La mousse met en évidence une pollution excessive. Lorsqu'elle est due à la présence de cosmétiques, il est possible de la réduire avec un anti-mousse. En revanche en cas de pollution trop intense, une vidange du spa est inévitable.

PROBLÈMES	CAUSES	SOLUTIONS
Eau trouble	Polluants	Floculant
Irritations	pH mal équilibré, Défaut de désinfectant	pH + ou pH - Désinfectant
Trop de désinfectant	Surdosage	Renouvellement d'eau partiel
Mousse	Pollution (cosmétiques, organiques)	Anti-mousse et/ou renouvellement d'eau partiel
Dépôts tartre	Eau dure	Anticalcaire
pH élevé	TAC trop élevé	pH -
Eau verte et trouble	Présence d'algues	Traitement de choc Anti-algues
Eau colorée mais transparente	Présence de métaux	Séquestrant métaux

### DÉSINFECTANT : quelle est la tendance ?

Caroline Beauval, Responsable Innovations Marketing et Études chez ARCH WATER PRODUCTS France, constate un fort développement des produits à l'oxygène actif, même si le brome reste encore deux fois plus important et tient toujours la tête du classement en ce qui concerne le traitement régulier des spas résidentiels. Le chlore reste loin derrière ces deux produits phare, mais il se maintient et affiche même une certaine croissance. Il reste de toute façon très utilisé pour les traitements choc, sans stabilisant.

« Nous continuons cependant à recommander le brome, qui offre de vraies propriétés désinfectantes, contrairement à l'oxygène actif qui oxyde, mais ne désinfecte pas. Le but est aussi de proposer des produits très ciblés (anti-algues, anti-mousse...) et apportant un réel confort d'utilisation (avec les parfums par exemple). »

**À noter que si ARCH WATER est le premier fabricant au monde de PHMB et affirme en ce sens sa présence sur le marché du traitement des piscines avec sa célèbre marque Baquacil, il ne propose aucun traitement de ce type pour les spas...**



Brisbane Premium (VOLITION SPAS)

### Parfumez, oui... mais pas avec n'importe quoi !

La gamme « Velours de spa » de CAMYLLE se décline en 14 parfums. A utiliser dilués, à raison de deux à trois bouchons par bain de spa (20 à 30 ml), ils apportent une dimension supplémentaire au bain, grâce à la puissance curative des huiles essentielles. Les parfums ont la particularité d'être conçus pour pouvoir se mélanger parfaitement à l'eau sans interagir avec le système de désinfection. En effet, les huiles essentielles sont solubilisées dans une solution d'alcool de cosmétologie spécialement développée par les Laboratoires CAMYLLE, ce qui rend le produit volatile à 100 %. Aucune trace ne subsiste dans le spa, les cartouches filtrantes ne se bouchent pas et le système de désinfection ne s'encrasse pas.



**Camylle**  
LE PARFUMEUR DU SPA  
THE SPA PERFUME MAKER  
WWW.CAMYLLE.COM

BRUME DE HAMMAM - LAIT DE BALNÉO - NUAGE - VELOURS DE SPA - VOILE DE SAUNA - PUR MASSAGE

LABORATOIRES CAMYLLE - TÉL : +33 (0) 387 023 814 - CONTACT@CAMYLLE.COM

# ET SI ON PARLAIT SÉCURITÉ ?

## Manipulation des produits de traitement de l'eau

*Voilà un sujet peu souvent abordé et néanmoins extrêmement important. Peu nombreux sont les pisciniers qui se vantent d'avoir été victimes d'un accident en manipulant des produits de traitement. Pourtant, qui n'a jamais eu des trous dans ses habits après avoir manipulé un bidon d'acide sulfurique ? On oublie ainsi (ou parfois on ignore) le risque chimique : projection de liquide, émanations, poussières, mélanges dangereux, etc. On connaît ces dangers depuis longtemps mais les accidents sont toujours d'actualité.*

Pour preuve, l'incendie survenu le 6 juin 2014 en Dordogne, dans une usine de fabrication de pastilles de chlore, causé par la décomposition d'acide

trichloroisocyanurique et causant la mise au chômage technique d'une cinquantaine de personnes. On peut citer aussi l'accident, survenu le 2 mai 2014, par déversement d'acide chlorhydrique et d'hypochlorite de sodium, dans les égouts d'une piscine publique, entraînant un dégagement de dichlore. Cinq cents élèves de 2 écoles sont évacués avant l'arrivée des secours. Bilan : 27 blessés légers et 2 blessés graves, dont 1 enfant.

**Cet article s'adresse particulièrement à ceux qui débutent dans le métier et qui vont manipuler, à longueur de journée et pendant de nombreuses années, des produits potentiellement dangereux.** On pensera aussi aux employeurs qui embauchent pour la saison, en sachant que les accidents arrivent souvent par manque de formation et/ou

d'information. Ce sera aussi l'occasion "d'une piqûre de rappel" pour ceux qui utilisent au quotidien ces produits et qui, par habitude d'usage, en oublient les dangers.

A partir du 1<sup>er</sup> juin 2015, l'application du nouveau règlement européen CLP (Classification, Labelling, Packaging) relatif à la classification, l'étiquetage et l'emballage des produits sera obligatoire.

Les nouveaux pictogrammes de dangers pour tous les mélanges, c'est-à-dire l'ensemble des produits de traitement des eaux de piscine apparaîtront (si ce n'est pas encore le cas) sur tous les emballages.

C'est ainsi l'occasion de faire le point sur la réglementation et de rappeler quelques règles qui peuvent éviter un accident.

### 1 - Quelques règles essentielles

- s'informer de la dangerosité du produit, en consultant sa fiche de sécurité qui doit être donnée par le fournisseur
- lorsque le risque l'impose, se protéger avec des équipements de protection individuelle (EPI) : lunettes, masque, gants
- ne jamais mélanger des produits différents
- ne jamais réutiliser de seaux ou bidons vides
- avoir enregistré sur son téléphone portable le numéro d'un centre antipoison pour pouvoir réagir rapidement en cas d'urgence.

### 2 - L'étiquette

Pour s'informer de la dangerosité d'un produit, on peut déjà lire l'étiquette du contenant.

Celle-ci fait obligatoirement apparaître les points essentiels suivants :

- mentions de danger
- conseils de prudence
- conseils de prévention
- conseils d'intervention
- conseils de stockage et d'élimination



*Etiquettes d'un seau de chlore choc en granulés et d'un bidon de pH-moins liquide*

A compter du 1<sup>er</sup> juin 2015, la réglementation impose l'usage des nouveaux pictogrammes (carré rouge et noir, pointe en bas) :



#### Corrosif

- Le produit peut provoquer des brûlures de la peau et des lésions aux yeux en cas de contact ou de projection.



#### Inflammable

- Le produit peut s'enflammer au contact d'une flamme, d'une étincelle, d'électricité statique, sous l'effet de la chaleur, de frottements, au contact de l'air ou au contact de l'eau en dégagant des gaz inflammables



#### Comburant

- Le produit peut provoquer ou aggraver un incendie
- Il peut provoquer une explosion en présence de produits inflammables



#### Dangereux pour l'environnement aquatique

- Le produit pollue. Il provoque des effets néfastes (à court et/ou à long terme) sur les organismes du milieu aquatique



#### Dangereux pour la santé

- Le produit peut empoisonner à forte dose
- Il peut irriter la peau, les yeux, les voies respiratoires
- Il peut provoquer des allergies cutanées
- Il peut provoquer somnolence ou vertige

### 3 - La circulaire DGS/SD 7 A/DRT/CT 4 n° 2003-47 du 30 janvier 2003 relative aux risques d'incendie ou d'explosion lors du stockage et/ou de l'utilisation de produits de traitement des eaux de piscine

Elle comporte plusieurs pages, elle est consultable en intégralité à l'adresse suivante :

<http://sante.gouv.fr/fichiers/bo/2003/03-11/a0110780.htm>

En voici quelques extraits :

En ce qui concerne le stockage de ces produits (y compris lorsqu'il s'agit de déchets) :

- stocker impérativement les produits dans des locaux bien ventilés, à l'abri de l'humidité et de toute source de chaleur ou d'ignition ;
- stocker les produits dans des récipients hermétiquement fermés, dans leur emballage d'origine, et lors de reconditionnement, vérifier que les récipients sont compatibles avec les produits ;
- limiter les quantités et le temps de stockage afin d'éviter une humidification lente ;
- vérifier que les conditionnements contenant les produits possèdent des étiquettes lisibles et en bon état.

En ce qui concerne l'utilisation de ces produits : les prescriptions relatives aux locaux de stockage sont applicables aussi aux locaux où sont manipulés les produits.

- Informer le personnel des risques présentés par les produits (risques d'incendie, d'explosion et effets éventuels sur la santé) et des mesures de prévention à mettre en oeuvre lors de leur stockage et de leur utilisation ;
- prévoir une aération suffisante ou une aspiration d'air au poste de travail ;
- mettre à la disposition du personnel des vêtements de protection, des gants et des lunettes de sécurité (les équipements de protection appropriés doivent être mentionnés dans la fiche de données de sécurité du produit).

### 4 - La fiche de sécurité

Elle doit être fournie par le fabricant / fournisseur et est généralement disponible sur son site web.

On y trouve des informations importantes, telles que :

- l'identification du produit et sa composition
- la description des premiers secours en cas d'accident
- les mesures à prendre en cas de dispersion accidentelle
- les mesures de protection individuelle à mettre en oeuvre
- les mesures à mettre en oeuvre en cas de déversements accidentels
- les règles de manipulations et de stockage

**En conclusion**, le risque chimique des produits de traitement est bien réel. Même si les accidents sont heureusement peu fréquents, il faut savoir gérer ce risque en se formant ou s'informant et en s'équipant des équipements de protection individuelle adéquats.

**François CHARMAN** - Formateur Traitement de l'eau  
Coordonnateur du Centre de Formation des Métiers  
de la Piscine de Grasse (06)  
[Francois.charman@ac-nice.fr](mailto:Francois.charman@ac-nice.fr)

Extrait de fiche de sécurité de chlore liquide

#### 8 - CONTRÔLES DE L'EXPOSITION - PROTECTION INDIVIDUELLE

##### 8.1 - Paramètre de contrôle

##### Valeurs limites d'exposition

Pas de données

##### 8.2 - Contrôle de l'exposition

##### Mesures d'ordre technique

Voir mesures de protection Section 7.

##### Équipement de protection individuelle

*Protection respiratoire* : Pas nécessaire si la ventilation est suffisante.

*Protection des mains* : Porter des gants appropriés résistants aux agents chimiques conformes à la norme NF EN 166 et imperméables conformes à la norme NF EN 374. Type de gants conseillés : latex naturel, caoutchouc nitrile, PVC, PVA.

*Protection des yeux* : Lunettes de sécurité conformes à la norme NF EN 166.

*Protection de la peau et du corps* : Porter un vêtement de protection approprié.

*Mesures d'hygiène* : S'assurer que les emplacements des douches oculaires et des douches de sécurité sont proches des emplacements des postes de travail.

##### Contrôles d'exposition liés à la protection de l'environnement

Voir Section 6.2

## PRO-FLEX Extra

Depuis 1995

Fixer, réparer, coller, jointer, décorer, dans l'eau

### Devenez distributeurs ou revendeurs

5<sup>e</sup> Génération Hybride

C'est pour vous et vos clients que nous restons  
N°1 en Qualité et Services

- Parfaite adhérence en milieu humide et immergé
- Joint colle universel de très haute qualité
- Exclusivement distribué chez les professionnels pisciniers
- Les plus grandes marques et distributeurs nous font confiance depuis plus de 19 ans et vous êtes de plus en plus nombreux à les rejoindre.
- Pour vos travaux et la revente dans vos boutiques

SOUVENT IMITÉ, ENCORE JAMAIS ÉGALÉ !!!

Nouveau

Contactez-nous  
pour être recensés  
sur notre nouvelle  
CARTE DE FRANCE  
des points de vente  
auprès des particuliers



Couleurs disponibles : sable, bleu, blanc, transparent, gris, noir

AFG Europe SAS  
10, parc du Millénaire - 1025, avenue Henri Becquerel - 34000 MONTPELLIER  
Tél. +33 (0)4 67 20 40 77 - Fax +33 (0)4 67 20 40 20 - [afg2europe@gmail.com](mailto:afg2europe@gmail.com)

# À PROPOS DE L'OXYGÈNE ACTIF

L'oxygène actif est devenu un produit incontournable dans le traitement des eaux de piscine. Certains pisciniers le considèrent comme un produit miracle, alors que d'autres ont été déçus de son utilisation.

À l'heure actuelle, mises à part les notices techniques et commerciales des fabricants, peu d'études scientifiques (voire aucune), relatives à son application en piscine, sont disponibles sur ce produit.

Pour éclaircir le sujet, des tests, des mesures, des expériences ont été réalisées au Centre de formation des Métiers de la Piscine de Grasse. Grâce aux bassins d'essais, intérieurs et extérieurs, et aux moyens d'analyse sophistiqués, une étude a pu être menée. Elle va tenter de répondre à quelques interrogations...



Les outils d'analyse utilisés



## 1 - Dans quels cas préconise-t-on d'utiliser de l'oxygène actif ?

- Lorsque les baigneurs veulent un traitement sans chlore
- En complément des traitements « au brome » pour régénérer le « brome actif » (MPS)
- En traitement choc lorsqu'une surstabilisation à l'acide cyanurique bloque l'action du chlore
- En cas de résistance des micro-organismes à l'action du chlore



## 2 - Qu'est-ce que l'oxygène actif ?

Il existe 2 types de produits :

- Sous forme de poudre blanche composée de monopersulfate de potassium (MPS)
- Sous forme liquide, composé de peroxyde d'hydrogène en solution (H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>), appelé communément "eau oxygénée". Une particularité de ce produit est qu'il ne laisse pas de résidus : il se décompose en eau (H<sub>2</sub>O) et oxygène (O)

Ces produits sont des oxydants, ils vont ainsi :

- avoir une action désinfectante,
- décomposer les matières organiques qui servent de nourriture aux micro-organismes,
- détruire les chloramines.

### Les adjuvants

L'eau oxygénée est un produit liquide très instable (pensez à regarder la date de péremption). Les fabricants peuvent rajouter un adjuvant pour stabiliser la solution. L'effet sporicide de l'eau oxygénée peut aussi être renforcé par ajout d'acide peracétique. On obtient alors de l'eau oxygénée activée.

### La compatibilité

Les produits sont compatibles avec tous les traitements : chlore, brome, PHMB. On évitera bien sûr de les mettre en contact direct avec le revêtement du bassin, au risque d'obtenir des taches irréversibles.

### Précautions d'emploi

Attention, ces produits sont très réactifs et donc potentiellement dangereux. Le MPS, sous forme de poudre, est délicat à employer en cas de vent (poussières fines) et le peroxyde d'hydrogène ne manquera pas de blanchir la peau (et le pantalon !) en cas de projection. Dans tous les cas, on se reportera aux fiches de sécurité pour savoir comment se protéger.



En moins de 48h, cette eau a été rattrapée par l'emploi du MPS

### 3 - Les moyens de contrôle

#### BANDELETTES-TEST

Il existe des bandelettes-test pour le MPS et d'autres bandelettes-test pour le peroxyde.

Ces bandelettes fournissent une mesure approximative mais fiable de la teneur en oxygène actif.

#### LE POTENTIEL REDOX

La mesure du potentiel redox peut-elle estimer la teneur en stabilisant ? Oui et... non !

S'agissant du MPS, le potentiel redox (la mesure en mV) augmente lorsque la teneur en MPS augmente, bien qu'il (et c'est ici que l'on atteint la limite du potentiel redox) ne soit pas possible d'établir une correspondance absolue entre la valeur du potentiel redox d'une eau et sa teneur en MPS.

Quant au peroxyde d'hydrogène, la réponse est inverse : le potentiel redox diminue lorsque la teneur en peroxyde augmente. On ne peut donc

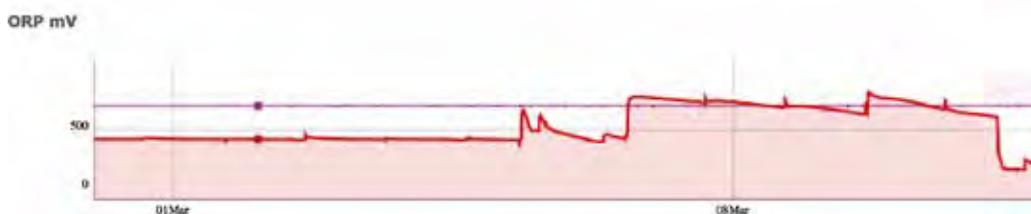
pas envisager une régulation redox avec l'eau oxygénée. On pourra par contre utiliser une pompe doseuse. Dans ce cas, l'injection du peroxyde d'hydrogène peut dépendre du volume du bassin, de la température, du temps de filtration, etc., mais il ne s'agit pas, au sens propre du terme, d'une régulation.



Les bandelettes-test pour l'oxygène actif

#### LE SUIVI EN LIGNE

Les outils actuels de suivi en ligne (systèmes domotiques appliqués à la piscine) permettent de connaître à chaque instant les valeurs des paramètres : redox, pH, température, etc. Autant dire qu'ils ont été d'une grande utilité pour réaliser cette étude !



Capture d'écran « PoolCOP » du suivi du redox



Capture d'écran « So-Blue » du suivi de la température. Les tests ont été réalisés à des températures comprises entre 22 et 38°C.

### 4 - La rémanence de l'oxygène actif

Pour les 2 produits, dans les conditions d'essais, on observe une rémanence pouvant aller jusqu'à plusieurs jours, voire une semaine, même à des températures avoisinant les 38°C, en l'absence de baigneurs.

### 5 - Le peroxyde d'hydrogène détruit-il le chlore ?

Les lois de la chimie nous disent que oui et ce, quel que soit le pH (les chimistes parlent de diagramme potentiel-pH). En effet, le peroxyde d'hydrogène est à la fois un oxydant et un réducteur, et c'est pour cette raison qu'il est instable : il réagit avec lui-même ! Il peut donc, en tant que réducteur, réagir avec l'acide hypochloreux ou les ions hypochlorites qui sont des oxydants. On obtient alors de l'eau, des ions chlorures (inactifs du point de vue de la désinfection), ainsi que de l'oxygène gazeux (on observe une effervescence).

### 6 - Est-ce un produit « écologique » ?

On ne peut pas vraiment qualifier d'écologique un produit qui sert à désinfecter. **Il faut plutôt aborder la question suivante** : quels sont les produits issus de la réaction d'oxydation, autrement dit, quels sont les résidus ? On sait que les produits chlorés produisent des chloramines irritantes, puis finalement des chlorures inactifs (sans parler de l'acide isocyanurique dans le cas des produits stabilisés).

**Alors quels sont les résidus de l'oxygène actif ?**

#### • Le monopersulfate de potassium

La chimie nous dit que le MPS produit des ions sulfate et des ions potassium qui resteront dans l'eau jusqu'à la prochaine vidange. Ces résidus sont sans risques tant qu'ils sont présents en faibles concentrations, ce qui sera à priori le cas avec une utilisation normale du produit.

#### • Le peroxyde d'hydrogène H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>

se transforme en oxygène gazeux (qui est également un oxydant) et en eau, **c'est à dire qu'il ne restera aucun résidu après la désinfection, même en cas de surdosage !** C'est sans aucun doute un sérieux avantage dans le choix de ce produit.

### En conclusion

Cette étude a été réalisée dans 3 bassins d'essais, en l'absence de baigneur. Elle n'a pas la prétention d'ériger des vérités absolues mais permet cependant de dégager des principes généraux. On pourra mettre à profit ces principes et les adapter à chaque piscine, en fonction des caractéristiques et de la fréquentation, car l'oxygène actif présente des atouts certains en alternative ou en complément d'un traitement au chlore.

**François CHARMAN**  
Professeur de Chimie  
et Traitement de l'eau  
Coordonnateur du Centre de  
Formation des Métiers  
de la Piscine de Grasse (06)  
francois.charman@gmail.com

## Que penser d'une pompe à vitesse variable ?

Nous avons rencontré Sylvain GAUTIER, Ingénieur Hydraulique au sein du Pôle Technique de Procopi, diplômé de l'Ecole des Mines de Nantes.



Sylvain GAUTIER

### Première question, quel est le principe de fonctionnement d'une pompe à vitesse variable ?

Une pompe à vitesse variable est une pompe capable de faire varier la vitesse de rotation de son moteur et donc de sa turbine. Plus la vitesse de rotation du moteur est importante, et plus le débit et la pression fournis par la pompe seront importants. De la même façon, la consommation électrique de la pompe augmente lorsque la vitesse de rotation augmente.

Les pompes à vitesse variable dans le domaine de la piscine sont la plupart du temps des pompes équipées d'un moteur à aimant permanent dont la conception permet cette variation de la vitesse de rotation. On trouve également, mais de façon plus marginale, des pompes classiques que l'on équipe d'un variateur de fréquence qui permet de faire varier la vitesse de rotation d'un moteur asynchrone.

### Les économies d'énergie sont souvent un argument de vente avancé lorsque l'on parle de pompes à vitesse variable, qu'en est-il vraiment ?

Il y a effectivement eu beaucoup de marketing fait autour des pompes à vitesse variable en termes d'économies d'énergie. Et les chiffres annoncés donnent envie : 30, 50 % d'économie d'énergie. J'ai même déjà vu la promesse de faire baisser la facture d'électricité de 90 % grâce à ce type de pompe.

Chez PROCOPI, nous essayons d'avoir une démarche la plus scientifique et la plus objective possible. C'est pourquoi nous avons décidé de monter un banc de tests permettant de comparer les performances des 2 technologies de pompes.

Ce banc, que nous avons présenté lors de nos ateliers techniques aux Procofolies 2014, est équipé de 3 pompes : 1 Eurostar 50, 1 Eurostar 150, toutes les 2 à moteur asynchrone et une Eurostar Eco Touch à vitesse variable et à moteur aimant permanent. Pour chacune de ces trois pompes, nous pouvons mesurer le débit fourni et la puissance électrique consommée. A l'aide d'une vanne de réglage, il est possible de simuler différents types de circuits hydrauliques avec plus ou moins de pertes de charge.

### Et suite aux différents essais que vous avez réalisés avec cet outil, quelles sont vos conclusions ?

A débit et pression identiques, le rendement du moteur à aimant permanent de la pompe à vitesse variable permet effectivement de consommer moins d'énergie que la pompe à vitesse fixe. Cela est dû à la technologie des moteurs à aimant permanent qui ont un meilleur rendement que les moteurs asynchrones.

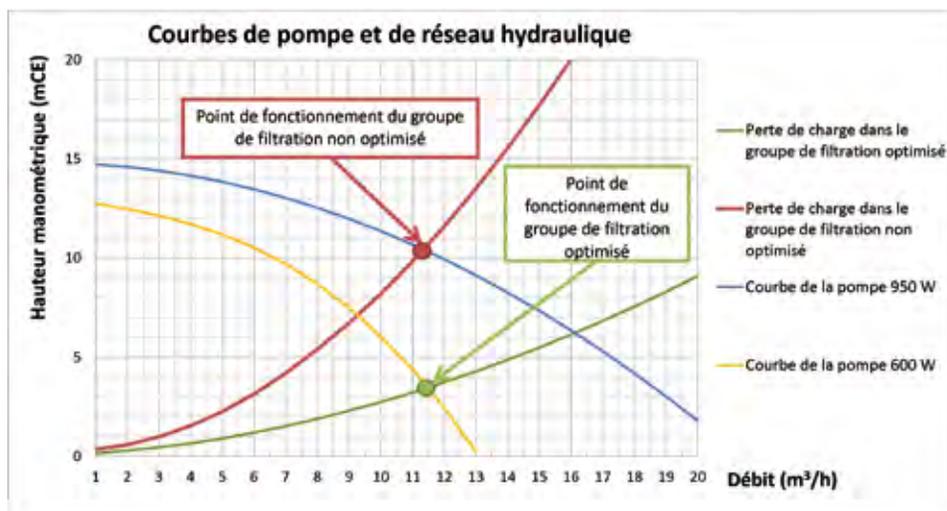
Les économies d'énergie réalisées sont trop faibles pour rembourser rapidement les 600 à 1000 euros supplémentaires investis à l'achat de la pompe. Dans la plupart des cas et pour une utilisation de 6 mois/an, le retour sur investissement est de 15 à 20 ans. Dans les cas les plus favorables, il est de 8 à 10 ans.

### C'est un pavé dans la mare que vous lancez ?

Je ne dis pas que la pompe à vitesse variable ne présente pas certains intérêts. Mais en terme d'économies d'énergie, sur une installation classique de piscine, nos essais ont prouvé qu'il n'y avait pas de rentabilité économique.

Il est beaucoup plus intéressant d'investir dans l'optimisation de son circuit hydraulique. Nous avons démontré, essais à l'appui, qu'il est possible d'économiser environ 150 euros par an (période d'utilisation de 6 mois à raison de 3 volumes d'eau de la piscine renouvelés en 24h) sur sa facture d'électricité pour un bassin 8 x 4 m, en optimisant le circuit hydraulique de sa piscine.

Le principe est simple. En installant des



Nous avons pu constater une réduction de 5 à 20% de la consommation électrique en fonction des points de fonctionnement (type de circuit hydraulique, vitesse utilisée). Nous sommes donc relativement loin des chiffres cités précédemment.

Là où le bât blesse, c'est sur le prix d'achat de la pompe. Quand le prix d'une pompe classique de piscine tourne autour de 500 ou 600 euros en prix public pour une pompe de qualité, pour celui d'une pompe à vitesse variable varie entre 1200 et 1500 euros.

matériels qui ont moins de résistance hydraulique, comme par exemple, pour un bassin 8 x 4 m, une vanne multivoies 2", des tuyauteries 63 mm et des coudes de grand rayon, des collecteurs d'aspiration et de refoulement, les pertes de charge du circuit hydraulique seront fortement réduites. Cela permet d'installer une pompe plus petite, qui consommera donc moins d'énergie et qui pour autant donnera le même débit qu'une pompe plus grosse installée sur un circuit classique avec plus de pertes de charge.



Pompes de gauche à droite : Eurostar Eco Touch, Eurostar 150, Eurostar 50

Le surcoût de l'optimisation hydraulique est d'environ 450 euros TTC pour un bassin de 8 x 4 m (avec un local technique situé à 7 m du bassin). En économisant 150 euros par an, il ne faut donc qu'environ 3 ans pour amortir l'installation, installation qui est en partie enterrée et durera toute la vie de la piscine, ce qui n'est pas le cas d'une pompe.

PROCOPI propose d'accompagner ses clients dans la démarche de l'optimisation avec les "Études hydrauliques". A partir des données techniques simples du bassin (volume, distance du local technique...), nous modélisons le circuit hydraulique de la piscine pour préconiser les matériels les plus adaptés au besoin du bassin. Cela permet de concevoir des circuits hydrauliques avec 0,5 à 0,7 bar de pertes de charge là ou classiquement on a plutôt 1 ou 1.2 bar.

Non seulement les économies citées plus haut seront réalisées avec un temps de retour sur investissement performant, mais en plus, le matériel sera moins sollicité, augmentant ainsi sa durée de vie, et le niveau de bruit dans le local technique sera considérablement diminué.



Sylvain GAUTIER présente le banc de démonstration lors des Procofolies

### Quel est alors l'intérêt d'une pompe à vitesse variable ?

Cela va paraître un peu bête mais l'intérêt de la pompe à vitesse variable est de faire varier le débit. Cela signifie donc que ce genre de pompe est intéressant lorsqu'on a un bassin avec des besoins différents en termes de débit au cours d'une journée. Ainsi une utilisation possible d'une pompe variable sera adaptée si cette dernière permet non seulement le transport de l'eau pour la filtration, mais également l'alimentation d'un coin balnéothérapie, la gestion d'un bac tampon, etc.

Toutefois, ne pas oublier que la vitesse de passage dans les tuyaux est prépondérante. Une vitesse de passage trop faible dans les tuyaux, obtenue lors du fonctionnement à petite vitesse de la pompe à vitesse variable, occasionnera des phénomènes de sédimentation, pouvant générer un encrassement des tuyauteries.

Inversement, une vitesse de passage trop grande dans les tuyaux entraînera des phénomènes de vibrations et

une augmentation des pertes de charge.

Il est donc requis de respecter 1.5 m/s à l'aspiration et 2 m/s au refoulement et il ne faut pas descendre en-dessous de 0.5 m/s et ne pas aller au-delà de 3 m/s.

De plus, si l'on réduit trop la vitesse (et donc le débit), cela peut poser différents problèmes. L'écroulement sera de mauvaise qualité et le débit insuffisant pour garantir un bon échange thermique dans le cas de l'utilisation d'une pompe à chaleur ou d'un échangeur par exemple.

### Mais la pompe à vitesse variable ne permet-elle pas de réduire le débit d'une installation et donc la consommation énergétique ?

Effectivement, lorsqu'on réduit la vitesse et donc le débit, on consomme moins d'énergie. Mais je ne vois pas l'intérêt d'acheter une pompe équipée d'un moteur de 1,5 kW ou plus, si c'est pour la faire tourner en permanence à une vitesse où elle consomme 300 ou 400 W. Autant acheter une pompe classique de 400 W qui coûtera deux fois moins cher et qui fournira le même débit.

### Pour résumer ?

Dans la plupart des cas, l'achat d'une pompe à vitesse variable ne se justifie pas, selon nous. Les retours sur investissement sont beaucoup trop longs pour que cela soit intéressant. Néanmoins, dans des cas spécifiques, avec des besoins différents en termes de débit, la pompe à vitesse variable peut se justifier.

[www.procopi.com](http://www.procopi.com)

**Abrinoyal**  
La qualité est notre engagement

Spécialiste de l'abri de terrasse et de l'abri de piscine

Recherchons revendeurs sur toute la France

Abrinoyal - Z.A. Saint-Denis / Les Lucs - 85170 SAINT-DENIS-LA-CHEVASSE  
Tél. 02 51 08 85 39 - [www.abrinoyal.com](http://www.abrinoyal.com)

# ANALYSEZ L'EAU DE PISCINE DE VOS CLIENTS !

Les laboratoires d'analyses commencent à fleurir dans les magasins et showrooms des pisciniers et c'est tant mieux... Il s'agit d'un bon moyen, pour les professionnels, de générer du trafic dans leur magasin et d'attirer les chalands. Les clients et prospects sont en effet de plus en plus incités à apporter un échantillon de leur eau de piscine directement chez le piscinier, afin de la faire analyser. Outre l'intérêt d'un rapport d'analyse qui leur est remis rapidement, les stations d'analyse en magasin permettent d'émettre simultanément des recommandations quant au traitement précis et correct à apporter à cette eau.

Le client peut alors repartir, comme de chez son médecin, avec une véritable « ordonnance » pour sa piscine, voire, encore mieux, directement avec les produits de traitement !

Aujourd'hui, nous vous exposons l'exemple du **CTX Spin Lab, un laboratoire d'analyses innovant**, précis et facile à utiliser pour l'analyse de l'eau.

Il répond parfaitement aux besoins des pisciniers, amenés à répondre précisément et rapidement à leur clientèle sur ce point. Ce laboratoire, innovant et très peu encombrant, se pose sur un comptoir et permet de mesurer 10 paramètres en présence : le chlore libre, le chlore total, le brome, l'alcalinité, le pH, la dureté, le cuivre, le fer, l'acide cyanurique, le borate.

## Fonctionnement du CTX Spin Lab

Les analyses de l'échantillon d'eau de piscine sont réalisées par photométrie, en une minute !

Le piscinier prélève, à l'aide de la seringue fournie, de l'eau de l'échantillon apporté par son client, et l'injecte dans un disque à usage unique. Ce disque contient la dose exacte d'agent réactif nécessaire à l'analyse, aucun dosage à effectuer ! Il place ensuite le disque dans un lecteur, qui transfère les données immédiatement à l'ordinateur via le logiciel DataMate 10.

Le disque facilite les manipulations, évite les risques d'erreurs (pas de réactifs à mesurer, tout est intégré) et ne nécessite aucun rinçage d'instruments.

## Résultats

En une minute et selon le volume d'eau du bassin, le logiciel établit un rapport d'analyse précis de l'échantillon, mais il ne s'arrête pas là ! Il fournit une liste détaillée quantitative de recommandations de traitement, aussi instantanément, avec toutes les précautions à prendre pour l'optimiser (filtration en marche, mélange des produits en poudre et granulés...).

Exemples :

- **L'eau analysée possède un taux de fer et de cuivre trop élevée :** Ajouter X ml de CTX-715 Arrêt métaux séquestrant de métaux. Les explications sont développées ensuite, afin de comprendre comment le produit va rétablir l'équilibre de l'eau, ainsi que les précautions d'emploi à suivre.
- **Eau trouble, de couleur verte :** Super chloration nécessaire. Ajouter X kg de CTX-250 Chlore Choc 20 g.
- **Si l'eau trouble persiste 8 à 12 heures après la super chloration,** ajouter 160 ml de CTX 596 PhosFree, pour 50 m<sup>3</sup>, tous les 15 jours.



CORAL France à Cabestany (66)

## Faut-il faire payer l'analyse ?

Il est d'usage de demander une participation symbolique (au minimum 5 €). Certains professionnels déduisent cette participation du caddie d'achats des produits CTX et ce, selon un certain volume ou montant.

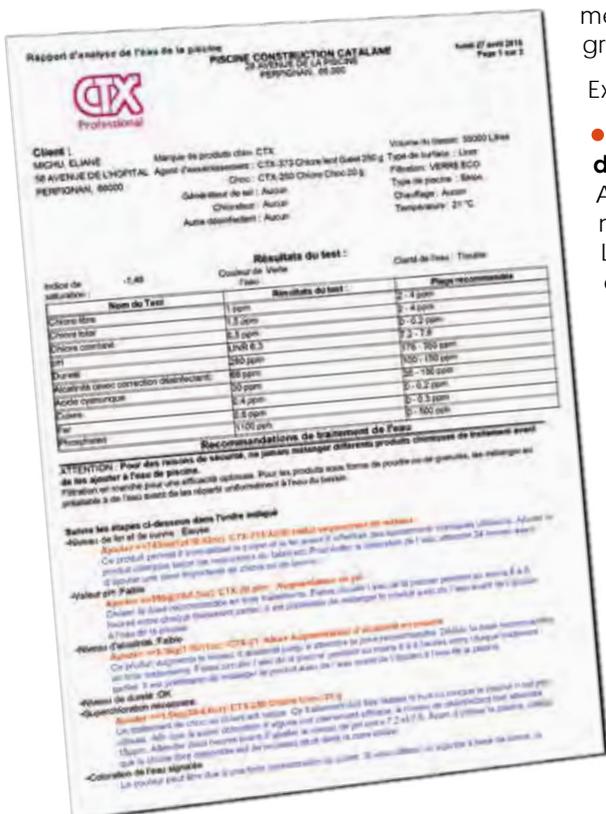
Le magasin **CORAL France**, situé à Cabestany (66), équipé du CTX Spin Lab, a su valoriser cet outil, puisqu'il attire chaque jour de nombreux clients, venus faire analyser leur eau de piscine dans son commerce !

La formation au CTX Spin Lab est assurée par

**Jean-Marc PANIS**, Chef de Produits, dans le cadre des **Formations d'Experts de CTX & ASTRALPOOL**, mais également sur demande hors des sessions planifiées.



Jean-Marc PANIS

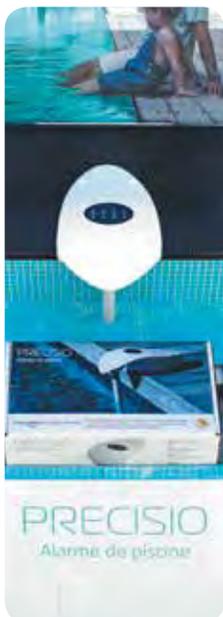


Rapport d'analyse établi par CTX Spin Lab au magasin PISCINE CONSTRUCTION CATALANE de Perpignan



## Avec Precisio, une nouvelle stratégie

**MAYTRONICS France** vient de lancer sa toute nouvelle alarme de nouvelle génération, **PRECISIO**, (voir Nouveautés page 30) et déploie pour cela une nouvelle stratégie commerciale auprès de ses clients avec notamment une PLV sous forme d'un présentoir-meuble particulièrement attractif et bien conçu. Marie-Pierre



FRAYCHET, Responsable Marketing explique : « L'idée est que pour 10 alarmes commandées, nous en offrons 1 avec le meuble présentoir. Il s'agit de donner aux pisciniers les outils permettant de valoriser ce nouveau produit en magasin, pour en assurer le succès. »

A l'heure actuelle, le présentoir de l'alarme Precisio est distribué gratuitement aux clients de MAYTRONICS France, convaincue qu'il représente un très bon retour sur investissement en termes d'outils marketing. Plusieurs de ses magasins clients ont testé cet outil d'aide à la vente et en sont satisfaits :

Comme la propriétaire du magasin CAPSUD, à Marmande (47), Natacha DELORME qui a reçu la PLV et a déjà fait 2 réassorts, tant le présentoir est vendeur : « Il a un très beau look », dit-elle, « très design, pratique et

*l'alarme y est très bien mise en valeur. » Et d'ajouter : « La sécurité semble revenir au centre des préoccupations des propriétaires de piscines. »*

Pour Marie-Pierre FRAYCHET : « En fait ce qui plaît, c'est qu'il met en image l'alarme en situation sur une margelle. Le client instantanément peut imaginer l'encombrement et l'esthétisme du produit que cela représente sur sa piscine. Ensuite, dessous, se trouve la boîte distributrice du produit. Le meuble est rechargeable, ce qui est très pratique. 11 boîtes sont logées dans le présentoir. »

Avec le lancement de cette nouvelle alarme, MAYTRONICS redonne la parole aux professionnels, afin qu'ils redeviennent prescripteurs de l'alarme de piscine.

Pendant plusieurs années l'entreprise communiquait plutôt en B to C, en direction du consommateur final, avec des campagnes radio chaque année. Cette année, elle a décidé de revenir vers le professionnel, afin qu'il reprenne ce rôle de prescripteur/revendeur privilégié de l'alarme en créant toute une communication autour d'un packaging innovant.

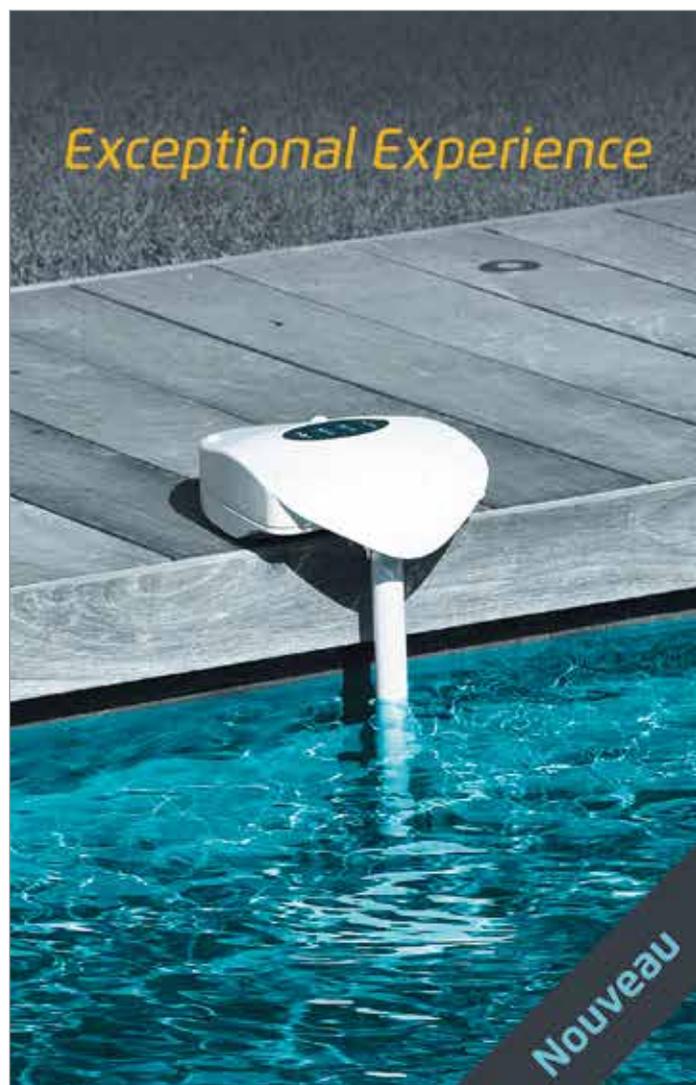


Magasin CAP SUD, à Marmande (47)

Les utilisateurs apprécient la technologie et le design de ce nouveau produit dont le prix public recommandé est de 279 €TTC. Precisio est proposée à la vente auprès des réseaux professionnels.

Le lancement est d'ores et déjà une réussite et Precisio a pris en 3 mois la tête des ventes d'alarmes de piscine dans la gamme Maytronics France.

**Les professionnels qui souhaitent distribuer cette nouvelle alarme, peuvent contacter : [contact@maytronics.fr](mailto:contact@maytronics.fr)**



## Precisio

L'alarme de piscine  
nouvelle génération  
Précise, sûre, design

La nouvelle alarme de piscine Precisio de Maytronics est dotée d'un micro processeur ultra puissant, offrant un dispositif complémentaire de sécurité et de veille aux usagers de la piscine.

Conforme aux obligations légales et normatives de sécurisation des piscines privées, Precisio est facile à installer, à utiliser et s'intègre parfaitement dans l'environnement du bassin.



Découvrez toutes  
les fonctionnalités sur  
[alarme-piscine-precisio.fr](http://alarme-piscine-precisio.fr)

maytronics  
Exceptional  
Experience

Exceptional Experience : Vivez une expérience exceptionnelle

## Nouveaux points de vente EVERBLUE

Le réseau **EVERBLUE** a connu une fois encore cette année, une belle expansion, avec plusieurs nouveaux points de vente affiliés. Trois pisciniers ont rejoint le réseau de concessionnaires depuis le début de l'année, dans les départements du **Doubs** (25), de la **Gironde** (33) et des **Deux-Sèvres** (79). Ces professionnels de la conception, réalisation, construction et rénovation de piscine bénéficient du savoir-faire de l'enseigne, qui continue d'étendre son réseau sur tout le territoire.

**FRANCHE COMTE PISCINE 25** (Saint-Vit), **Pascal DELCROIX** (Andernos-les-Bains) et **ENKI POOL PISCINES** (Niort) font désormais partie des partenaires EVERBLUE. Plusieurs secteurs sont encore disponibles sur toute la France pour y distribuer les produits d'une marque bien assise dans le créneau **des piscines de qualité**.  
[ever@everblue.com](mailto:ever@everblue.com) / [www.everblue.com](http://www.everblue.com)



Réalisation **Pascal DELCROIX** (33)

## HEXAGONE investit le marché scandinave

**Le groupe Hexagone Manufacture France est heureux d'annoncer le lancement de sa septième filiale à l'étranger.**

Après l'Espagne, la Suisse, l'Allemagne, l'Angleterre, l'Italie et le Benelux, le voici qui pénètre aux pays des Vikings !

Au Danemark, le nouveau Directeur d'Hexagone Scandinavia, Mikael Jakobsen, fort de 30 ans d'expériences dans le monde de la piscine, et Yoann Chouraqui, propriétaire d'Hexagone Manufacture, ont lancé officiellement la nouvelle structure, lors du salon nautique qui s'est tenu à Fredericia en mars dernier.



**Mikael JAKOBSEN**

L'objectif de l'entité danoise est de rayonner sur toute la Scandinavie, en proposant une offre alternative pour le nettoyage automatique des bassins, les systèmes de mise à l'eau pour les personnes handicapées, ainsi qu'une gamme complète d'accessoires d'aquafitness... Tout cela, en fournissant un service sur site se voulant irréprochable.

Hexagone Manufacture est aujourd'hui présent dans plus de 53 pays dans le monde, affirmant son statut de leader européen dans le domaine du nettoyage des piscines publiques.

Le groupe affichait une progression à 2 chiffres en 2014, appuyée par un développement important de nouveaux produits high-tech et soutenue par un investissement en Recherche & Développement à hauteur de près d'1 million d'euros.

Il promeut un modèle de réussite à la française et doit son succès aux valeurs qui accompagnent ses produits depuis plusieurs années : innovation, facilité d'usage, réputation et service d'excellence.

[info@myhexagone.com](mailto:info@myhexagone.com) / [www.myhexagone.com](http://www.myhexagone.com)

## Le traitement de l'eau expliqué par UNIPOOL et OCEDIS

Pour bien préparer la saison avec les professionnels de la piscine, les sociétés **OCEDIS** et **UNIPOOL** ont organisé le 17 février dernier une réunion professionnelle sur le thème du Traitement des Eaux des piscines privées et sur la Sécurité de l'emploi des produits de traitement.



Thibault OSEPIAN, Guillaume FAUCHER et Muriel GRANDIDIER, d'OCEDIS, présentaient les sujets suivants :

- Un rappel sur les différents traitements physiques
- Le traitement chimique
- L'équilibre de l'eau (particulièrement développé)
- La désinfection
- Les algicides
- La réglementation concernant transport / stockage / manutention.

Le thème-phare de la session traitait du tout nouveau logiciel

Ocediciel et de la nouvelle station d'analyse de l'eau CTX Spin Lab. Cette dernière permet d'analyser 10 valeurs de l'eau en 1 minute : chlore libre, chlore total, brome, alcalinité, pH, dureté, cuivre, fer, acide cyanurique et borate.

Une quarantaine de pisciniers étaient venus d'Alsace, des Vosges, de Lorraine et de Franche Comté, pour assister à cette réunion d'informations, entrecoupée de moments conviviaux d'échanges.

Ils ont pu repartir avec en poche une brochure éditée

par UNIPOOL, détaillant toutes les méthodes de traitement des piscines privées, ainsi qu'un memento des valeurs essentielles inhérentes au métier de piscinier.

[info@unipool.fr](mailto:info@unipool.fr) / [www.unipool.fr](http://www.unipool.fr)



## Partenariat de distribution uwe-SCP Europe

Déjà partenaires dans plusieurs pays d'Europe, **les sociétés uwe JetStream et SCP Europe ont décidé d'intensifier leur collaboration**. Un nouvel accord de Distribution a donc été signé afin d'unir leurs compétences et équipes, dès cette saison 2015 en France. SCP France, acteur majeur de la distribution de matériel et d'équipements pour piscines et spas aux Professionnels (en B to B), et uwe JetStream, fabricant allemand reconnu et apprécié pour ses produits haut de gamme, notamment ses NCC réputées en termes de design et d'innovation, vont ainsi travailler de concert. Cette alliance a pour objectif d'offrir aux professionnels du marché des gammes performantes, ainsi qu'un service de qualité.



*Sylvia MONFORT entourée des directeurs de uwe JetStream Thomas FAISST (à gauche) et Wilhelm NUSSBÄCHER (à droite)*

Ainsi, stock, livraison, SAV et formations en matériel uwe JetStream seront gérés depuis les 5 agences SCP France. Ces dernières pourront compter sur le soutien et l'expertise de Daniel Muller et de l'équipe uwe France basée à Meung-sur-Loire (45), pour répondre rapidement à tous les besoins, concernant les piscines privées, piscines publiques ou spas. En outre, les agences SCP Italy, Spain, Benelux et Germany présenteront également les gammes uwe JetStream à leurs catalogues, dès cette saison.

**Pour Sylvia Monfort, DG de SCP Europe :** « Ce nouvel accord de distribution correspond tout à fait à la stratégie SCP, qui a pour ambition d'offrir aux professionnels le meilleur choix de produits, allié à un service haut de gamme et de protéger ainsi le circuit via une sélection de produits qui leur est exclusivement réservée ».



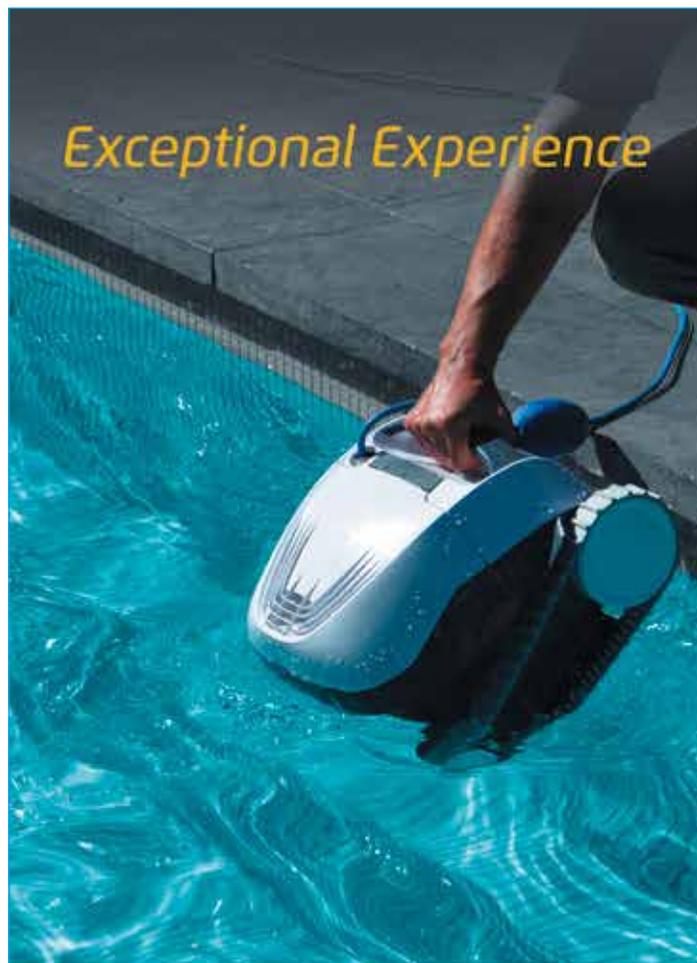
*Nage à contre-courant TriVA avec unité de commande PIEZO à touche sensitive*

**Thomas Faisst, PDG d'uwe JetStream, d'ajouter :** « Il était important de mettre en place un tel partenariat, avec un Groupe solide comme SCP Europe, pour assurer

le meilleur service et le développement des gammes uwe en Europe et notamment en France. Ce pays représente l'un de nos marchés historiques, sur lequel nous souhaitons renforcer nos implantations et notre présence ».

Afin de préparer au mieux leur stratégie commune pour 2016, la société uwe JetStream participera en novembre prochain à la **Convention SCP Europe**, en Italie, pendant laquelle plus de 200 personnes sont attendues. Cet événement rassemblera toutes les agences et forces de vente SCP.

[info.eu@scppool.com](mailto:info.eu@scppool.com) / [www.scpeurope.com](http://www.scpeurope.com)  
[jet@uwe.fr](mailto:jet@uwe.fr) / [www.uwe.fr](http://www.uwe.fr)



## Dolphin E10

Le robot de piscine à portée de main !  
Léger, accessible, maniable...



Le Dolphin E10 est un robot de piscine ultra léger, idéal pour le nettoyage du fond des piscines de petites dimensions, y compris les piscines hors-sol.

Son accessibilité, son confort d'utilisation inédit et ses performances supérieures de nettoyage lui offrent une position unique sur son marché.



Découvrez toutes les fonctionnalités sur [www.robot-dolphin.fr](http://www.robot-dolphin.fr)

**Dolphin™** by **maytronics**

Exceptional Experience : Vivez une expérience exceptionnelle

## La déshumidification, nouveau fer de lance du développement de VALIMPORT



Lionel  
DE PASSEMAR



Laurence  
DE PASSEMAR

VALIMPORT a décidé de faire de la déshumidification un nouvel axe de développement. Parmi les premiers acteurs du marché de la pompe à chaleur pour piscine, cette activité représente pour la société un déploiement naturel : Le matériel fait appel à une technologie proche (compression et détente de fluides caloporteurs) permettant de s'appuyer sur l'avance technique acquise dans le domaine des PAC.

Le marché de la déshumidification progresse, grâce au nombre croissant de piscines couvertes et à l'émergence d'un marché de spas souvent installés à l'intérieur dans notre pays.

Jusqu'à présent, une partie de ce marché échappait aux constructeurs de piscines, qui à juste titre ne recherchaient pas ces ventes faute de maîtrise de l'étude et d'expérience de mise en œuvre. VALIMPORT abat



Modèle gainable de 2,5l/h à 5,8l/h

cet obstacle en mettant à disposition du constructeur une gamme de produits, un service et une cellule d'étude capables de porter le conseil indispensable à la satisfaction complète du besoin consommateur. Ceci est d'autant plus important, qu'en relayant la déshumidification à un installateur extérieur, le piscinier perdait souvent la vente de l'installation

chauffage dans le même temps.

Elaboré avec un fabricant européen notable, le cahier des charges Goa Deshu DRY vise dans un premier temps les piscines privées et de petites collectivités, mais également les Spas. La gamme se compose de :

- Cinq consoles avec des capacités de déshumidification allant de 1,8 l/h à 6,3 l/h. Ces capacités permettent dans des conditions standard de répondre au besoin de Spas et piscines offrant une surface jusqu'à 120 m<sup>2</sup>. Ces consoles, pour s'adapter à la demande du client existent, dans trois carrosseries de base, **ABS, Inox et acier peint**. L'acier peint offre une quantité de variation importante, puisqu'il suffit de communiquer un n° de **RAL** pour obtenir la couleur exacte s'intégrant au décor de la piscine.



Console Inox de 1,8l/h à 6,3l/h

- Cinq modèles encastrés reprenant les mêmes capacités de déshumidification. Ces modèles seront employés, lorsqu'ils peuvent être installés sur un mur adjacent au local piscine. Alors n'apparaîtront que les **grilles de soufflage et de reprise** dans le local de la piscine. Bien entendu, toutes les options d'encastrement, de déport de lecture et de commande permettent de gérer l'installation depuis le local piscine.

- Trois modèles gainables avec des capacités de 2,5 l/h à 5,8 l/h permettent de gérer des surfaces de bassin jusqu'à 110 m<sup>2</sup>, avec un réseau de gaines et/ou de rigoles à cran. Particularité de ces machines : un caisson de très faible profondeur plus facile à intégrer au local technique. La sortie de cet appa-

reil se fait en gaines plates, elles aussi plus faciles à intégrer à l'aménagement général. L'usage de **turbines** pour la diffusion de l'air permet de réelles pressions aérauliques (jusqu'à 200Pa) pour des volumes d'air recyclé allant jusqu'à 1400 m<sup>3</sup>/heure.



Modèle encastré de 1,8l/h à 6,3l/h



Console ABS de 1,8l/h à 3,5l/h

Toutes ces machines, peuvent être équipées en option de batteries d'eau chaude, quoique leur conception permette dès l'origine une grande capacité calorifique et rende cette option rarement nécessaire. A titre d'exemple, le plus petit déshumidificateur utilisé pour les Spas ou les piscines de moins de 30 m<sup>2</sup>, présente déjà une puissance calorifique de 1900 W apporté par l'appareil lui-même, sans résistance additionnelle, ni consommation supplémentaire. Ses 700 W de consommation permettront donc, le plus souvent, la déshumidification et le maintien de la pièce en température.

VALIMPORT s'attache à accompagner pas à pas le constructeur de piscine. En face de chaque appareil, la page des options correspondantes évite toute confusion lors de l'édition de l'offre, tout comme lors de la commande. Nous avons en particulier noté parmi elles, le **système d'avertissement**

**Microlight** qui permet, par un éclairage d'ambiance, de connaître instantanément le degré d'humidité du local. Une ambiance bleue indique un degré d'humidité très faible (inférieure à 60°) provoquant une sensation de fraîcheur accentuée à la sortie de l'eau, verte pour un taux d'humidité confortable pour le baigneur (entre 60 et 70°) et rouge pour une humidité supérieure.

## Le choix d'un déshumidificateur reste simple lorsqu'on procède avec méthode :

### 1 - Vérifier les conditions :

Les **conditions optimales** d'un point de vue économique et du confort du baigneur sont les suivantes : une température d'air supérieure ou égale à la température d'eau, pour un bassin privé, une couverture limitant l'évaporation lorsque le bassin n'est pas en usage. **Rechercher un taux d'humidité dans l'air supérieur à 60° et inférieur à 75°**. En dessous, le baigneur a une sensation de fraîcheur, car l'eau s'évapore rapidement sur son corps à la sortie de l'eau. Au-delà de 75°, de manière prolongée, l'humidité sera nuisible à l'infrastructure du local ou abri (moisissures, algues, etc.) et la condensation apparaîtra de manière récurrente sur toutes les surfaces froides.

### 2 - Quelle quantité d'eau extraire :

On doit d'abord connaître la quantité d'eau à extraire de l'atmosphère du local abritant la piscine. Elle est déterminée par la **surface d'échange entre l'air et l'eau et l'écart de température entre les deux**. Plus l'air est froid par rapport à l'eau, plus grande est l'évaporation. Heureusement pour notre confort, une température d'air supérieure à l'eau est nécessaire. Cela va dans le sens de l'économie.

### 3 - Quel matériel choisir :

Une fois cette quantité d'eau à extraire déterminée, on choisit son matériel :

- **Console** à l'intérieur du local piscine (attention à la norme C15-100).

- Encastré dans un local ayant un mur commun avec le local piscine.
- On choisira une installation **avec gaines** lorsque d'importantes surfaces "froides", en général des vitres, sont présentes dans le local. En effet, pour éviter tout phénomène de condensation on viendra alors diffuser l'air déshumidifié et chaud au pied de celles-ci.

### 4 - Quelles options sont nécessaires :

Elles sont principalement liées **au déport des thermostats, hygromètres et commandes**, ainsi qu'aux températures de fonctionnement et au réchauffage de l'air rarement nécessaire avec **la gamme Goa Déshu DRY**.

Avec sa gamme Goa Déshu DRY, VALIMPORT marque une nouvelle fois sa vocation exclusive à être au service des professionnels de la piscine.

Une fiche « **Questionnaire bilan pour déshumidificateur** » est disponible dans le catalogue des déshumidificateurs VALIMPORT ou téléchargeable sur Valimport.com dans l'espace Pro. [info@valimport.com](mailto:info@valimport.com) / [www.valimport.com](http://www.valimport.com)






## EXCLUSIF circuit professionnel

Pompes à chaleur  
en ABS  
de 3,5 à 18 KW



**GOA Pool Products**  
Pompes à chaleur inox  
de 26 à 91 KW



**Nouveau**

### GOA Déshu Dry

Gamme complète  
de déshumidificateurs  
*catalogue sur demande*



- Vente exclusive chez les PROS
- Plus de 2500 PAC en stock
- Expédition en 24h

[info@valimport.com](mailto:info@valimport.com)  
[www.valimport.com](http://www.valimport.com) 05 56 21 99 87

## TOUCAN soutient un champion

Le célèbre toucan, emblème de l'entreprise spécialisée en produits de nettoyage pour piscine **TOUCAN PRODUCTIONS**, prête ses couleurs à l'un des participants du Championnat de France GT VHC 2015. L'entreprise est en effet cette année partenaire de **Patrick BOURGUIGNON**, multiple champion de France dans plusieurs catégories. Celui-ci écume les circuits au volant de son bolide depuis plusieurs années et vise le titre en 2015 avec sa BMW Z4 de 490 ch. !



Ces meetings connaissent une grosse affluence et sont l'occasion d'une excellente visibilité et notoriété des marques. Le public friand de ces magnifiques GT pourra les encourager sur les épreuves restant à venir, les **20 et 21 juin** au circuit de Charade (63), les **5 et 6 septembre** au circuit de Nogaro (32) et les **10 et 11 octobre** au circuit de Lédénon (30).

[contact@toucan-fr.com](mailto:contact@toucan-fr.com) / [www.toucan-fr.com](http://www.toucan-fr.com)

## André Buyse nous a quitté



Originaire de Belgique, où ingénieur, il travaillait dans le préfabriqué béton (poutres précontraintes), André Buyse, créateur de LeaderPool, vient de nous quitter, à Grasse.

Etonnant cet homme surdoué, passionné par toutes les techniques, dont l'aviation, avec un brevet de pilote et la création d'une école d'aviation et de location (10 avions).

Arrivé en France en 1978, il construit pour lui et ses amis des piscines. C'est ainsi qu'en 1996, il crée son concept révolutionnaire de coffrage de piscine monobloc en béton armé.

Né "dans le béton", il fut toute sa vie un créateur passionné d'ouvrages en béton.

Depuis 12 ans, son fils Thierry travaillait avec lui et assure aujourd'hui la direction, avec comme gérante l'épouse d'André Buyse, Elisabeth.

Toute l'équipe de Spécial PROS a été très touchée par la disparition de cet ami, marquée par le dynamisme avec lequel il a rayonné toute sa vie durant.

Nous adressons à toute sa famille nos très profondes condoléances.

**Guy Mémin**

Rédacteur en chef

## Le CNM fait confiance à MAYTRONICS France

**MAYTRONICS France** est fière d'annoncer son partenariat technique avec le **Cercle des Nageurs de Marseille**, pour le nettoyage de ses bassins avec les **robots MAYTRONICS**.

Ce club de nageurs, adossé à la Méditerranée, est doté d'infrastructures exceptionnelles, comprenant **3 piscines, dont un bassin olympique**. Il est aussi le lieu d'entraînement privilégié de l'élite sportive française et internationale de natation et water-polo. Certains sportifs y ont gagné leurs galons de grands champions, d'autres y ont acquis le goût d'un sport et la rigueur d'une pratique. Depuis 1921, le CNM porte les valeurs de l'olympisme et du sport de haut niveau, dans un esprit fraternel qui fait du Cercle, plus qu'un club sportif, une vraie famille.

Fort de plusieurs médaillés olympiques, de multiples sélectionnés aux Jeux Olympiques et Championnats du monde depuis 1924 et d'un nombre remarquable de titres de Champion de France, aussi bien en natation qu'en waterpolo, le CNM est le centre névralgique de la natation française, référence internationale depuis bientôt un siècle.

Pour répondre aux exigences de sa clientèle et de ses sportifs de haut niveau, en 2015 le CNM s'est mis en quête d'un partenaire capable



de fournir une prestation de qualité irréprochable pour le nettoyage de ses bassins.

Suite à de nombreux tests en bassins et après des audits réalisés auprès d'utilisateurs de ses robots, son choix s'est rapidement porté sur MAYTRONICS France.

L'éventail des **services proposés** par MAYTRONICS pour les piscines collectives, sous la houlette de Mathieu Smadja (extension de garantie, loca-

tion, maintenance annuelle sur site) a définitivement convaincu le staff du Cercle de Nageurs.

A cela viennent s'ajouter évidemment la qualité des robots MAYTRONICS, leur facilité d'utilisation, de la mise à l'eau automatique à la programmation multi-bassins en simultané, en passant par le nettoyage en fonctionnement ligne à ligne pour assurer une précision à toute épreuve. La **garantie toute pièce** sur l'ensemble de la gamme de robots de piscines collectives, y compris sur les pièces d'usure, a également pesé pour beaucoup en faveur de l'entreprise.

Le **Wave 50** (bassins jusqu'à 15 m), le **Wave 100** (jusqu'à 25 m), le **2x2 Pro Gyro** (jusqu'à 33 m) et le **Wave 300 XL** (jusqu'à 60 m), répondant aux exigences les plus strictes pour le nettoyage des centres aquatiques, ainsi que la notoriété de par le monde et la fiabilité de l'ensemble des robots MAYTRONICS, ont d'ores et déjà séduit les nageurs de la cité phocéenne.

Lire l'intégralité en ligne sur **[www.eurospapoolnews.com](http://www.eurospapoolnews.com)**

[contact@maytronics.fr](mailto:contact@maytronics.fr)

[www.maytronics.fr](http://www.maytronics.fr)

# APF WEB



**TOUS LES OUTILS NÉCESSAIRES POUR BOOSTER VOTRE SAISON !**

## DÉLAIS DE LIVRAISON



### DÉLAIS DE LIVRAISON

Chers Clients,  
Pour planifier au mieux vos chantiers,  
APF a le plaisir de vous  
communiquer les délais en vigueur  
pour cette semaine.

Une question, une Urgence,  
contactez nous au  
**+33 (0)4 75 32 41 00**

## PLANNING EN LIGNE



Suivez l'état  
de vos commandes  
en temps réel...  
Délais de fabrication  
Date d'expédition

## DEVISEUR EN LIGNE



Simplifiez-vous  
la vie et gagnez  
du temps en  
faisant vos devis  
directement  
en ligne !

## NUANCIER 3D



Quelle Frise ?  
avec quel Liner ?  
Quelle couleur ?  
Ce simulateur vous  
aidera à faire  
le bon choix ...

**TOUTE L'ÉQUIPE D'APF VOUS SOUHAITE  
UNE EXCELLENTE SAISON 2015 EN NOTRE COMPAGNIE**



## Invitez vos clients !

C'est la remarquable initiative prise par JANEYRIAT PISCINES, concessionnaire EVERBLUE à Saint Jean de Bournay (38440).

En effet Robert JANEYRIAT a invité ses clients, à participer à une rencontre informelle, pour discuter du traitement de l'eau de leur piscine !

Une vingtaine de personnes a répondu à son invitation.

Après que tous les participants se soient présentés, Richard CHOURAQUI, Consultant en Traitement de l'Eau, qui animait la séance, a expliqué les différents principes fondamentaux, pour

obtenir sans soucis, une belle eau, pure et cristalline, permettant de profiter pleinement de sa piscine, sans aucune contrainte !

- En premier, l'importance de **la filtration**, qu'elle soit, à diatomées, au sable ou au verre ;

- **Le fonctionnement de la pompe du filtre si possible 24/24h**, ou son arrêt quelques heures la nuit et surtout pas durant les heures de baignade et d'ensoleillement ;

- **Les biens faits du floculant** en cas de filtration à sable ;

- **L'importance de laver et détartrer le filtre et le pré filtre**, lors de l'hivernage et durant la saison estivale ;

- **L'importance de faire équilibrer l'eau** par son piscinier en début de saison, en lui apportant un échantillon d'eau à analyser ;

- **L'importance de stabiliser le calcaire**, en versant dans le bassin un anti calcaire ;

- **L'importance de nettoyer régulièrement la ligne de flottaison** avec un produit spécial piscine en gel ;

- **D'effectuer un traitement de choc au chlore** à la mise en route, et avant des conditions inhabituelles, comme réception d'amis, orages, etc., pour éviter que l'eau ne « tourne » brutalement ;

- **L'importance de maintenir un pH à 7.2** pour un confort optimal de baignade et obtenir une plus grande efficacité des produits de désinfection ;

- **De veiller à ce que l'eau soit en permanence désinfectée et désinfectante** avec les produits chlorés, bromés, ou autres ;



Robert JANEYRIAT



Guillemette COURBON LA FAYE  
Assistante Commerciale

- **Les avantages de l'électrolyseur**, tout en prenant la précaution d'ouvrir le volet de la piscine régulièrement pour éviter une décoloration du PVC (liner ou membrane armée) sur la ligne de flottaison, et de maintenir un taux de sel conseillé par le piscinier pour la bonne marche de la cellule ;

- **L'importance d'enrichir l'eau** en versant tous les 15 jours un algicide polymérisé non moussant pour une meilleure désinfection, quelle qu'elle soit !

S'en sont suivies les différentes questions des participants, ainsi que des discussions entre les clients présents. Ce qui, en fait, était le véritable but de cette réunion !

Les réponses de Richard CHOURAQUI, courtes, concises et très compréhensibles par tous, ont séduit tous les clients.

Un long entretien a suivi avec Robert JANEYRIAT et son assistante Guillemette COURBON LA FAYE.



Intervention de Richard CHOURAQUI

Le carnet de commandes en construction et rénovation est bien rempli jusqu'à l'automne !

**La tendance actuelle des dimensions de piscines est généralement de 8 x 4 m et « très équipée »** : PAC (Zodiac), électrolyse de sel (Stérilor), volet roulant (Abridblue), abri (Sokool), filtration via billes de verre (Glass Media Everblue),



revêtement, étanchéité, membrane armée 150/100°, margelles en pierre naturelle, etc.

**Quant au bassin lui-même, c'est uniquement le concept Structura EVERBLUE, très apprécié de la clientèle.**

La rénovation débute ici depuis peu du fait que, dans le secteur, les piscines sont souvent récentes.

**Voilà une excellente initiative, pour, d'une part fidéliser sa clientèle et d'autre part, créer une circulation bien « rentable » en boutique.**

En effet la plupart des clients sont repartis en achetant des produits ou en prenant des rendez-vous pour des visites sur leur piscine !



Renseignements autour du spa



Expo piscine Structura Feat et abri Sokool

JANEYRIAT Piscines existe depuis 20 ans et chez EVERBLUE depuis 3 ans !

En 2015, la société a dû déménager pour disposer d'un site plus important dans une nouvelle ZAC « les Basses Echarrières ».

Trois journées portes ouvertes ont été organisées les 10, 11 et 12 Avril avec buffet. Ce fut l'occasion pour inviter les clients le samedi 11 à venir écouter et dialoguer sur l'entretien de leur eau de piscine. Plus de 20 personnes étaient présentes.



## TOP 5 LINERS

Délai Express



Avec le service ULTRA RAPIDE TOP 5\*, votre liner fabriqué en 5 jours maxi toute l'année\*\* !



Commandez votre liner avant **16 heure** sur [planning@apf-france.com](mailto:planning@apf-france.com)



Vous pourrez vérifier dès le lendemain l'enregistrement de votre commande sur notre planning en ligne au moyen de vos identifiants et mot de passe\*\*\*



Expédition de votre liner au plus tard 5 jours ouvrés à réception de votre commande

Ces délais de fabrication s'appliquent toute l'année, moyennant une plus-value de 15 % sur vos conditions habituelles d'achats en nos établissements.

En cas de commandes incomplètes ou incohérentes, une demande de renseignements complémentaires vous sera transmise. Le délai courant entre notre demande de renseignements et la réponse définitive sera alors ajouté au délai TOP 5 LINER.

\* S'applique exclusivement aux liners de FORME 1 Standard, avec ou sans escaliers (escaliers romans, droits, obliques, trapèzes et intérieurs d'angle de 4 marches maximum)

\*\* Jours ouvrés = jours travaillés (hors week-end et jours fériés)

\*\*\* Disponibles sur simple demande à [marketing@apf-france.com](mailto:marketing@apf-france.com)

## TOP 5 COUVERTURE À BARRES TOP 5 COUVERTURES AUTOMATIQUES

Délai Express



Avec le service ULTRA RAPIDE TOP 5\*, votre couverture à barres ou votre couverture automatique fabriquée en 5 jours maxi toute l'année\*\* !



Commandez votre couverture à barres ou votre couverture automatique avant **16 heure** sur [planning@apf-france.com](mailto:planning@apf-france.com)



Vous pourrez vérifier dès le lendemain l'enregistrement de votre commande sur notre planning en ligne au moyen de vos identifiants et mot de passe\*\*\*



Expédition de votre couverture à barres au plus tard 5 jours ouvrés à réception de votre commande

Remise à l'affrètement de votre couverture automatique au plus tard 5 jours ouvrés à réception de votre commande

Ces délais de fabrication s'appliquent toute l'année, moyennant une plus-value de 10 % sur vos conditions habituelles d'achats en nos établissements.

En cas de commandes incomplètes ou incohérentes, une demande de renseignements complémentaires vous sera transmise. Le délai courant entre notre demande de renseignements et la réponse définitive sera alors ajouté au délai TOP 5 COUVERTURE À BARRES ou TOP 5 COUVERTURE AUTOMATIQUE

\* S'applique exclusivement aux couvertures de forme rectangulaire, avec ou sans escaliers. Les modèles Banc, Hors Sol Mobile, Big Shark et caillebotis hors standard ne rentrent pas dans cette offre

\*\* Jours ouvrés = jours travaillés (hors week-end et jours fériés)

\*\*\* Disponibles sur simple demande à [marketing@apf-france.com](mailto:marketing@apf-france.com)





Julien RIVALS

## « Nous avons appris notre métier » déclare Julien RIVALS d'OPLUS PISCINES

Ouvert depuis 2009 à l'entrée de Carcassonne, OPLUS PISCINES a connu un démarrage difficile. Julien RIVALS a repris la gestion de l'affaire depuis 3 ans. Depuis, il dirige l'entreprise avec son frère aîné, Laurent RIVALS. Julien s'occupe de la partie gestion et commerce de l'entreprise et Laurent gère la fabrication et les chantiers de la région.

L'activité d'OPLUS PISCINES consiste depuis l'origine de l'entreprise en la fabrication de panneaux en aluminium, et depuis 3 ans, de panneaux en béton. Elle installe également sur la région de Carcassonne des piscines coques polyester Mon de Pra. Elle peut se targuer d'avoir un magasin bien fourni, doté d'une belle exposition, qui participe à son succès actuel. Quelques partenaires pisciniers commencent à distribuer ses panneaux.

### Julien RIVALS, racontez-nous ...

Quand nous avons débuté, il y a 6 ans, nous avons abordé le marché à l'envers. La piscine est un vrai métier et nous avons su rebondir. Maintenant nous sommes opérationnels !



Kit alu complètement monté.  
On aperçoit les fixations de la structure dont l'une fixée sur une dalle béton existante

Nous fabriquons toujours des panneaux en aluminium et, cette année, nous avons amélioré notre système, devenu encore plus simple qu'auparavant. Il n'est plus nécessaire d'utiliser des jambes de force, ce qui limite le terrassement. En effet, au lieu d'avoir un terrassement de 60 cm, il nous suffit de 20 cm. Nous gagnons ainsi sur les remblais, le temps passé... Les économies se font ainsi un peu à chaque étape du chantier.

Depuis 3 ans, nous fabriquons aussi des panneaux en béton, directement dans



Camion grue

notre Centrale à béton ! Toutes les pièces à sceller sont prémontées, avec le skimmer placé en position haute, pour obtenir l'effet miroir, très apprécié des clients. Ces structures béton OPLUS sont livrées en modules de 1 m, 1,50 m, 2 m et sur 1,50 m de hauteur.

Elles sont réservées aux formules « prêtes au bain », ou aux revendeurs pisciniers car il faut disposer d'un camion grue (nous en avons 2), pour la mettre en place, la structure pesant 1,2 tonne. C'est un type d'installation très séduisant, car très rapide.

Nous réalisons le terrassement en 1 jour, puis la dalle béton également en 1 journée.

Le 3<sup>e</sup> jour, nous exécutons le gros du chantier : pose de la structure, fabrication de l'escalier, coulage de la structure (chainage et poteaux d'angle), nous tirons les canalisations, remblayons au gravier

et posons la filtration.

Enfin, il ne reste plus qu'à poser le liner et les margelles. Ce qui représente 4 jours de chantier en tout et pour tout !

### Une réalisation exemplaire ?

Nous venons d'achever notre premier gros bassin de 25 x 6 m, sur la région, pour un gîte anglais destiné à accueillir des triathlètes. Le propriétaire, lui-même tri athlète, veut se spécialiser dans l'accueil des sportifs.

Ce bassin a nécessité 2 jours de terrassement et 1 jour 1/2 pour installer,

couler et remblayer le bassin (nous en avions prévu le double !).

### Alors, panneaux alu ou panneaux béton ?

Il s'agit surtout d'une question d'accès. Avec nos panneaux béton, nous devons accéder au chantier en camion. Nous les destinons plutôt à la piscine « prête au bain ».

Les panneaux en aluminium, eux, passent partout. Nous pouvons même traverser la maison avec pour nous rendre sur le terrain. C'est la formule idéale pour une piscine en kit.



Panneaux béton



Panneaux alu

### Et si nous parlions prix ?

Une réalisation béton « prête au bain » coûte un peu plus chère : de 18 à 20 000 € TTC, hors terrassement, pour une piscine de 8 x 4 m.



"Nos panneaux béton sont fabriqués et stockés directement chez notre (fournisseur de béton) centrale béton"



"Notre premier gros bassin de 25 x 6 m"

#### Qu'en est-il de la commercialisation ?

Grâce à notre magasin et à son exposition extérieure, nous vendons et construisons bien sur la région (150 structures béton l'an dernier).

Ensuite, nous étoffons peu à peu notre réseau de partenaires professionnels. C'est le cas par exemple, avec le point de vente de Six-Fours-Les-Plages (83), qui est notre plus fidèle revendeur, à nos côtés depuis les débuts. Nous comptons un autre point de vente dans le Gers (32) à Auch et un autre qui vient d'ouvrir à Caussade (82).

Le point de vente avec lequel nous travaillons dans le Gers est constitué de 2 personnes. Cependant, au lieu de construire 20 piscines « prêtes à plonger », avec notre système OPLUS béton, ils en réalisent 40 par an ! Cela va très vite pour eux et ils en sont ravis.

Progressivement, les professionnels nous contactent et viennent nous voir.

Nous souhaitons développer notre réseau, en priorité, dans le sud de la France, puis en allant vers le nord.

[www.piscines-oplus.com](http://www.piscines-oplus.com)





# RECHERCHE DISTRIBUTEURS

## REJOIGNEZ NOTRE RÉSEAU



### 2 CONCEPTS DE FABRICATION UNIQUES

#### Piscine 100% Béton armé



#### Piscine en aluminium









## Oplus piscines CARCASSONNE

Z.I. L'Arnoulette rue Brillât Savarin 11000 CARCASSONNE

**04 68 10 10 01**

[www.piscines-oplus.com](http://www.piscines-oplus.com)



Éric SKOURA et Natasha ENGELRIC

## Un outil extraordinaire pour mieux réussir une vente

Voilà maintenant des années que les Piscines Groupe GA utilisent cette nouvelle technique d'aide à la vente (voir reportage dans Spécial PROS n°1- pages 36-37). Le chargé de la communication des Piscines Groupe GA, M. Franck Delahaye, nous expliquait combien ce nouveau logiciel était devenu indispensable pour le groupe, devant le nombre de modèles de coques polyester qu'il fabrique, pour les différentes marques diffusées par les réseaux de distributeur.

Nous venons d'en parler avec son créateur Eric Skoura, qui dirige Pointcube et sa collaboratrice, Natasha Engelric, également passionnée.

### Pourquoi ce « configurateur d'espaces » Oneshot 3D® Revolution est-il un déclencheur de ventes incontournable ?

Il permet de voir sa piscine avant de l'avoir.

L'image tient une place primordiale dans notre quotidien et surtout dans notre manière de consommer.

Nous voulons être rassurés sur ce que l'on achète, consomme, investit, tout en optimisant notre temps. Il faut aller vite et être efficace.

C'est pourquoi, depuis sa création en 2004, Pointcube crée et développe des logiciels utilisant la 3D, pour permettre des simulations ultra-réalistes.

### Qu'est-il possible de faire avec votre logiciel ?

Le logiciel a été conçu pour iPad : puissance du hardware, réactivité du tactile, et surtout détection automatique du sol et du soleil.

Il suffit de prendre une photo avec l'iPad (depuis OS3D) et de faire le montage : piscine, spa, pergola, végétation, mobilier... Tout est possible !

En quelques mouvements de doigt, le client voit son environnement complètement changé.

Basé sur les technologies du jeu vidéo, Oneshot 3D® permet un moment convivial avec le client qui personnalise son projet (couleur du revêtement, matière de la terrasse, disposition du mobilier...).

Outre la fiabilité du matériel, la praticité et le format de celui-ci, l'iPad permet d'utiliser Oneshot 3D® aussi bien au bureau que chez le client.

Pas besoin de connexion Internet, le logiciel fonctionne en toute autonomie. Une version PC ou MAC est également disponible.

Enfin, après plusieurs années d'exploitation par des centaines d'utilisateurs, nous savons que grâce à Oneshot 3D®, un piscinier voit ses ventes augmenter chaque année d'une manière importante.

Le logiciel accompagne le commercial et reste un outil de vente indispensable.

### Et pour conclure...

Déjà adopté depuis plusieurs années par des marques de référence dans le monde de la piscine, des spas, des abris, etc. Oneshot 3D® Revolution a su faire ses preuves auprès de nombreux professionnels de l'aménagement.

L'évolution de la technologie et de la consommation nous amène peu à peu à adapter notre façon de travailler.

L'utilisation de logiciels 3D devient de plus en plus indispensable pour rassurer, pour vendre.

La technologie a peu, voire pas de limite, ce qui permet à un fabricant, de personnaliser son propre logiciel afin de se démarquer de la concurrence et mettre en avant ses produits.

Mais le plus simple reste d'essayer Oneshot 3D® !

S'il s'agit bien d'une aide à la vente indiscutable toute l'année, à la période printemps/été, elle devient une force supplémentaire quand le soleil et la chaleur « attirent » le client.

Il visualise ce qui sera bientôt chez lui... et la signature se concrétise rapidement.



« Voir avant d'avoir »

### Parlez-nous un peu de Oneshot 3D® Revolution

Oneshot 3D® Revolution est un logiciel de simulation 3D.

Ce configurateur d'espace, destiné aux commerciaux, est un réel déclencheur de ventes.

Il permet au client de projeter instantanément dans son propre environnement, son futur projet d'aménagement (piscine, spa, jardin...). Une vision immédiate du résultat final permet de créer l'émotion indispensable à la vente et donc d'inciter le client à signer.

### Quels sont les avantages de Oneshot 3D® ?

Oneshot 3D® permet un gain de temps considérable, du rendez-vous commercial à la réalisation du dossier. Véritable argument de vente interactif, il offre au client de voir la projection instantanée de son futur aménagement.

L'aperçu AVANT/APRES reste la fonction phare du logiciel, celle qui permet la prise de décision (visuel page suivante).

L'utilisation de l'iPad transmet une image professionnelle et dynamique.



AVANT



APRÈS

### La vente pour la construction d'une piscine est parfois un « parcours du combattant ».

Aussi faut-il avoir en main tous les outils qui permettent de réussir cette vente. Vous le savez, plus la vente traîne, plus elle risque d'échouer.

Combien de fois vous est-il arrivé, chez un couple de clients, que l'un soit « pour » et l'autre « contre »... C'est pourquoi, avoir entre les mains une tablette sur laquelle la démonstration est faite de ce que peut devenir le coin jardin devant la maison, constitue un atout majeur. Oui, par l'image tout devient rêve accessible, capable de convaincre, même celui ou celle qui n'était pas favorable au projet au départ.

Visualiser avant : un plan d'eau piscine, une plage, un parasol, des transats en bordure, des plantes et des fleurs,... il ne manque que la musique d'ambiance pour enthousiasmer votre client !

Oui, servez-vous de cet outil merveilleux et précieux pour faire fructifier vos ventes.

Nous attendons votre avis, vous qui utilisez (ou allez utiliser) cette « force de vente aquatique ». Nous publierons vos écrits. Notre métier a vraiment besoin de cette aide à la vente.

Transmettre cette expérience sur tablette ne peut que rendre service à la profession. Il faut que chacun sorte de son isolement sans craindre que transmettre son expérience ne puisse lui porter préjudice. Il faut absolument travailler en tant que confrères et non comme concurrents. C'est dans l'intérêt de la dynamique future de notre profession. Malheureusement, combien de projets « tombent à l'eau » faute d'avoir su faire rêver le client, en consacrant son énergie à démolir ses concurrents.

Bonne saison

Guy Mémin

Vous nagez dans le bonheur



# Net'Skim®

Protégez le skimmer

# Water Lily®

Purifiez la surface de l'eau

# Pool'Gom®

# Net'Line®

NOUVEAU

Nettoyez la ligne d'eau

# Pool'Gom XL®

NOUVEAU

Nettoyez le bassin



toucan-fr.com



toucan

# LE BAROMÈTRE DES ENTREPRISES

Dans la plupart de nos numéros, vous retrouverez le point de vue d'industriels, de fabricants, de constructeurs... sur les tendances du marché, ce qui vous permettra de recouper avec vos propres appréciations. Si vous souhaitez vous-aussi vous exprimer, faites-nous le savoir, nous vous laisserons la parole avec plaisir.

Informations recueillies le 2 mai 2015

## Arthur CHOUX - Co-dirigeant, DOODOOPOOL - Marque de PISCINELLE

« Durant le 1<sup>er</sup> trimestre, nous avons connu une forte activité concernant les demandes de devis, les prises de rendez-vous..., mais les signatures de contrats ont été difficiles à obtenir. Nous ressentons clairement qu'il y a eu une nette reprise en ce début de 2<sup>ème</sup> trimestre. Nous avons notamment constaté à la Foire de Paris que l'atmosphère se détend enfin.

Quoi qu'il en soit, nous avons été très occupés par le lancement de notre nouveau produit doodooool. Il a requis beaucoup de travail de développement et a été lancé à la Foire de Paris. Nous avons mis beaucoup de choses en place pour être prêts et tout est réinventé sur ce produit. Il s'agit d'un meuble-piscine multifonction personnalisable, à la frontière du spa et de la piscine. Le design a été réinventé, jusque dans les margelles, le tout en couleur. Nous misons beaucoup sur ce nouveau produit. Nous espérons qu'il crée un nouveau segment de marché, celui de l'Ultra-Compact Piscine.



Le concept va encore plus loin que celui de la mini piscine. Les dimensions sont davantage réduites. Il n'y a aucuns travaux de chantier, doodooool s'installe hors sol et tous les équipements sont embarqués dans la piscine ! "

contact@doodooool.com

## Thierry MORACCHINI Responsable, EXCEL PISCINES

« Nous sommes fabricants de coques polyester, avec 4 unités de fabrication sur le territoire national. Pour nous l'année 2015 se présente sous les mêmes auspices que 2014, tout au moins pour ce qui concerne le premier trimestre. Nous ne sommes ni optimistes, ni pessimistes, tant cela semble être dans la lignée de ce qui s'est produit l'année dernière. Ce n'est pas une année extraordinaire, mais nous constatons quand même un peu les signes de la régression de la morosité. C'est l'impression que nous avons, du point de vue d'Excel Piscines. Les échos qui viennent à nous de l'ensemble de la profession sont incohérents et donc difficiles à interpréter. Le soleil va être l'élément déclencheur de la saison, et nous attendons de voir comment se comportera le marché lors du premier semestre, pour essayer de



projeter cela et envisager le second semestre.

Nous sommes présents sur un très grand nombre de salons en France. Le dernier en date était le salon toulousain, qui a relativement bien marché, tant en termes de fréquentation que de la réalisation. Concernant les petites foires locales, nous connaissons des résultats identiques à l'année passée. La fréquentation des foires en général a un peu baissé. Toutefois, l'important est dans la qualité du contact."

epse@excel-piscines.com

## Thierry DERRUAZ - Directeur Général de SOKOOL France (69)

Nous avons Interrogé sur son stand Thierry DERRUAZ, lors de son dernier week-end à la Foire de Paris, alors que SOKOOL était présent sur 4 ou 5 foires quasi simultanément ce mois de mai.

Le Groupe participe à environ 50 foires, salons et manifestations chaque année.

« Depuis le début de l'année, les résultats sont plutôt encourageants et positifs, nous sommes en progression sur les enregistrements de commandes et sur la facturation. Le seul point négatif est que les ventes se font plus sur le terrain que sur les foires. Celles du premier semestre s'avèrent assez moyennes, sans résultats exceptionnels, alors qu'en contrepartie, sur le terrain, nous sommes beaucoup plus performants qu'auparavant.

Nous nous rendons compte que sur les foires, pour ce qui concerne l'abri de piscine, les ventes touchent surtout les petits budgets. Les plus gros projets d'abris de piscine se concluent plutôt sur le terrain.

Par contre, les abris de terrasses et pergolas se vendent bien sur les foires. Ces produits connaissent un réel engouement de la part des clients, avec une demande croissante.



Aujourd'hui, force est de constater que le chiffre principal, réalisé sur les foires et salons, provient principalement des ventes de ces abris spécifiques.

Je pense que cela est dû à l'attrait pour la nouveauté qu'ils suscitent. Le marché de la pergola se développe vraiment depuis 4 ou 5 ans, celui de l'abri de terrasse depuis encore plus récemment. D'ailleurs, de nombreuses sociétés commencent à s'y intéresser. Le fait de protéger sa terrasse différemment commence à pénétrer les mentalités. La majorité des gens qui possèdent une maison individuelle ont une terrasse, alors qu'ils n'ont pas forcément une piscine. De ce fait, les possibilités d'équiper les terrasses sont beaucoup plus importantes que celles d'équiper les piscines.

D'un point de vue général, notre réseau d'agences se développe sur le marché français. (Ndlr : 15 agences à ce jour sur tout le territoire) Notre agence de Bretagne, à Ploeren près de Vannes, vient d'être entièrement rénovée, avec davantage d'abris exposés et un nouveau look global. Ce décor sera celui mis en place progressivement dans les agences du Groupe SOKOOL, afin de leur donner une nouvelle identité visuelle." contact@abris-sokool.fr

## René BOBBERA - Dirigeant, SADIFEL Pool68.com - Habsheim (68)



“ Pour nous, la saison 2014 s’est bien terminée et 2015 a bien démarré. J’espère que, le soleil étant revenu, nous aurons une bonne saison 2015, meilleure que l’an passé. Mais il faut savoir que notre société a 40 ans d’existence et possède un parc de 2 000 piscines. Cela représente environ 20 % d’activité de rénovation, 30 % d’export et 50 % d’activité locale en Alsace. Notre marge la plus basse concerne l’installation neuve de

piscines coques polyester, mais cela nous permet de travailler toute l’année. C’est un segment sur lequel beaucoup proposent de gros rabais, sans doute à cause d’une surproduction. Notre zone d’intervention se situe autour de Mulhouse, entre l’autoroute et le Rhin. C’est là que nous réalisons 80 % de nos ventes en Alsace. Sur Mulhouse, nous constatons une guerre des prix, car il y a une forte concentration de pisciniers, peut-être même la plus importante du territoire, selon certains fournisseurs. On compte de nombreux poseurs de piscine qui ont installé des piscines en kit pour une société Alsacienne, et qui, ayant été à bonne école se sont mis à leur compte.”

[info@pool68.com](mailto:info@pool68.com)

## Laurent PUNCH Responsable des foires et salons et du Support Commercial, IRRIJARDIN

Interrogé à la Foire de Paris :



“ Nous sommes présents sur une quarantaine de foires et salons chaque année. Depuis le début 2015, le bilan est mitigé, avec certaines foires satisfaisantes et d’autres un peu moins, comme la Foire de Lyon, un peu moins dynamique et pour laquelle nous nous questionnons quant à notre participation en 2016. Le salon Piscine & Jardin de Marseille était un bon cru, tout comme les foires de la région PACA. La Foire de Toulouse dernièrement s’est

soldée par un bon résultat. La Foire de Paris a connu un bon rythme. En ce qui concerne les foires et salons, nous maintenons une croissance dynamique. Nous sommes à l’écoute de nos clients concernant la présentation des produits et nous avons à cœur de les rassurer.

Il est vrai qu’aujourd’hui malheureusement trop de confrères ne sont pas forcément honnêtes et pénalisent notre profession, en rognant la confiance des visiteurs désireux d’acheter sur les foires.

Nous sommes toujours bien positionnés sur le marché du spa, des accessoires, des kits piscines. Nous proposons aussi des robots, et, de plus en plus de couvertures de piscines. Nous avons également beaucoup de demandes pour les spas nage.

Par ailleurs, le réseau IRRIJARDIN continue de se développer, comptabilisant 86 agences, avec des ouvertures récemment à Rennes, Aubenas, Salon-de-Provence, Hossegor et Bergerac.

Nous avons participé dernièrement à un très bon salon de la Franchise, dans le but de poursuivre son évolution, qui vise pour l’an prochain entre 10 et 15 ouvertures de magasins.” [kduriez@irrijardin.fr](mailto:kduriez@irrijardin.fr)



Découvrez

> **LE NOUVEAU CATALOGUE  
DEL COLLECTION 2015**



En version papier,  
à présenter et offrir à vos clients.



Scannez et  
découvrez !

En version interactive,  
à télécharger sur iPad.

- interface facile à utiliser
- outil interactif pour personnaliser les produits DEL
- accès rapide à de nombreuses photos d’ambiance
- support nomade

NOTRE SITE FAIT PEAU NEUVE  
POUR MIEUX VOUS SATISFAIRE  
**WWW.DEL-PISCINE.FR**

**NOUVEAU**

## Gilles MOUCHIROUD a été élu Président de la FPP

Comme annoncé sur EuroSpaPoolNews dès le 17 avril, Gilles MOUCHIROUD a été élu Président de la FPP. Il succède à Philippe BACH qui a assuré cette fonction pendant près de 8 ans.

La Fédération des Professionnels de la Piscine a tenu son assemblée générale à Aix-en-Provence le 4 avril, réunissant plus de 90 adhérents.

Parmi un ordre du jour chargé, les élections étaient au programme avec notamment la nomination du nouveau Bureau et de son Président.

Ainsi, le nouveau conseil d'administration a élu Gilles MOUCHIROUD au poste de Président, François GRILLARD et Vincent QUÉRÉ en tant que Vice-Présidents, Jacques BRAUN et Hervé MÉRY en tant que Secrétaires et Stéphane FIGUEROA au poste de Trésorier.

L'ancien bureau et les administrateurs ont tenu à remercier chaleureusement Philippe BACH et Jacques DERRUAZ, dont les mandats s'achevaient, pour leur travail au sein du Conseil d'Administration et du Bureau pendant toutes ces années. Philippe BACH s'est exprimé longuement, non sans une certaine émotion, quand il a rappelé les grandes étapes de toutes ces années passées à la Présidence.

Trois nouveaux Administrateurs ont été élus au sein du Collège BtoB, BtoC et Abriteurs : Laurent MONTERRAT de la société ESPA, Mickaël MORIN de la société Evasion Piscines et Jean-François GAUCHERAND de la société EC Création (pour le Collège Abriteurs).



Gilles MOUCHIROUD

Voici ce qu'il a déclaré à ses adhérents le 24 avril 2015.

Chers adhérents,

Je souhaitais m'adresser à chacun d'entre vous au moment où je viens d'être élu Président de la FPP pour succéder à Philippe BACH, que je remercie pour tout le travail accompli durant son mandat.

J'adresse également tous mes remerciements à l'ensemble des Administrateurs et des adhérents, m'ayant apporté leur confiance.

Je mesure l'ampleur de la tâche et l'implication qu'elle demande au service de notre profession. Je me suis déjà investi comme Vice-Président dans de nombreux dossiers mais aussi dans de nombreuses commissions : développement durable, communication, qualité...

Soyez certains que j'accomplirai ma mission en toute indépendance vis-à-vis de la société que je représente et que je serai, comme je l'ai toujours été, au service de tous les adhérents, quelle que soit la taille de leur entreprise et quelle que soit leur activité, avec toujours présent à l'esprit mon passé terrain d'installateur de piscine et les questions qui y sont associées.

Les valeurs auxquelles je suis attaché sont la sincérité, la loyauté, la transparence et l'implication pour la cause que je défends et que je représente.

Le travail en équipe au sein du Conseil d'Administration a d'autant plus de sens que le Conseil est représentatif de l'ensemble de la profession, avec la moitié de BtoB et la moitié de BtoC, plus un représentant des abris.

Je continuerai dans les efforts de recherche de consensus déployés par Philippe BACH, qui est parvenu à réunir les acteurs de notre profession autour d'un même objectif : la défense des intérêts des entreprises qui œuvrent sur le marché de la piscine avec tous les métiers qui composent notre filière.

Plus que jamais, notre finalité : défendre et représenter les entreprises de l'ensemble de la filière piscine pour assurer le développement durable du marché, prend tout son sens, au moment où notre marché est impacté par les règlements européens tels que Biocides, Reach et Eco conception.

Les 4 axes de travail de la FPP : Promouvoir, Professionnaliser, Défendre et Être au service de tous nos adhérents, prennent tout leur sens, au lendemain d'une campagne de communication qui a permis de toucher 150 millions de téléspectateurs pour valoriser notre label Propiscines.

Plus que jamais, la FPP doit rester l'interlocuteur unique des pouvoirs publics. Le décret sur la représentativité des organisations professionnelles vient d'être publié il y a quelques jours, profitons-en pour montrer notre force et notre pouvoir de représentation au service de la profession. Bonne saison à tous !

Bien cordialement,

Gilles MOUCHIROUD

**Je m'appelle Eric et je suis constructeur indépendant de piscines.**

**Et comme 900 autres sociétés du secteur, je suis adhérent de la FPP.**

- j'ai accès au service d'un juriste pour m'aider à régler mes problèmes (refus de construire, réclamations clients, fiscalité, droit du travail),
- je deviens Propiscines® et je valorise mon métier et ma société,
- j'ai accès aux contrats d'assurance dédiés à la profession,
- j'ai accès à une base de données de plus de 150 documents,
- je suis informé en temps réel pour avoir une "longueur d'avance".

Rejoignez la FPP - [www.propiscines.fr](http://www.propiscines.fr)

**Bénéficiez d'une offre exceptionnelle pour 2014 : devenez adhérent à la Fédé pour 528 € HT !\***

\* Association agréée n°1261 HT tel: 01 34 48 4 111 Comptes de chèques n°14 ouvert pour le collège BtoB uniquement.

**FPP**  
Promouvoir, Professionnaliser, Défendre.  
Contactez nous au 01 53 04 31 61

### Près de 30 ans d'expérience dans le secteur de la piscine

Gilles MOUCHIROUD, 52 ans, est Cadre Dirigeant dans le Groupe Piscines DESJOYAUX depuis 1992.

Il débute sa carrière professionnelle comme Concepteur Paysagiste. Puis, il crée, dès 1987, une concession Piscines DESJOYAUX dans le nord de l'Isère, près de Vienne. En 1990, il met en place et gère de manière indépendante, 5 agences Piscines DESJOYAUX, en Gironde. En décembre 1992, il intègre le siège du Groupe à La Fouillouse, où il deviendra successivement Responsable Commercial, Directeur Commercial France, Directeur Service Clients. Il est aujourd'hui Responsable Audit et Management des magasins en propre de la Marque Piscines DESJOYAUX.

L'équipe presse de la FPP - Adocom - RP [adocom@adocom.fr](mailto:adocom@adocom.fr)

# DÉCOUVREZ LA GAMME AQUASWIM

pour le traitement des piscines par électrochloration



Pastilles à base de sel conforme à la norme

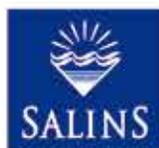


**AQUASWIM UNIVERSEL**  
3 en 1  
convient à toutes les piscines extérieures et intérieures équipées d'un électrochlorateur avec ou sans sonde



**AQUASWIM ACTI+**  
4 en 1  
la pastille de sel issue du fruit d'une R&D innovante

## La Référence du Traitement de l'Eau par le Sel



Service Consommateurs - TSA 51234  
92308 Levallois Perret Cedex  
Pour plus d'informations, visitez notre site [adoucisseur.experts-eau.com](http://adoucisseur.experts-eau.com)

**N° Indigo TEL 0 820 064 546**

0,12 € TTC / MN

## La formation « Technicien piscine aqua suisse » : une première en Suisse romande

Connaissant l'implication de notre magazine Spécial PROS à se faire l'écho de toutes les formations aux métiers de la Piscine, nous avons été conviés par le Comité romand de la Fédération aqua suisse\* à la toute première remise de diplômes aux lauréats de la première formation suisse romande de « Technicien Piscine aqua suisse – module 1 ». Il s'agit d'une première dans ce pays voisin, concernant une telle formation, mise en place avec la collaboration du lycée professionnel de Pierrelatte.

La remise des diplômes aux 9 admis (sur 16 candidats) avait lieu le 20 mars dernier, dans la région de Berne, en Suisse, au terme d'une assemblée générale historique pour nos amis de Suisse romande.

Nous y avons rencontré et interviewé Norbert MORI, responsable du Module, Yves BURGNER et Pierre GIROD, tous membres du Comité romand de la Fédération aqua suisse, qui nous ont exprimé toute leur fierté de vivre cette cérémonie.



Six des techniciens diplômés : Julien ROSSI (Piscines-Fitness SA), Romain PRIOR (Piscines-Fitness SA), Laurent HUCK (Clensol SA), Bertrand BADER (CenterSpas SA), Nourdine AZZERRAB (Mori piscines SA) et Jean-Philippe CHAPUS (Clensol SA) et Jean-Pierre ROGGLI, Pierre GIROD et Norbert MORI (membres du comité romand d'aqua suisse)

D'où le terme, nous concernant personnellement, de P.G.2 F (Products Group 2 / Groupe de Produits 2 français).

### De quand date sa création ?

La Fédération est née en 1975, il y a maintenant 40 ans. Par contre, la partie « française », en pleine renaissance, est particulièrement active depuis 7 ans.



Urs RICHLI, (Président d'aqua suisse)



Jean-Pierre ROGGLI (Vice-président du PG2)

### Yves BURGNER de préciser :

Cette formation n'existe pas en Suisse allemande. C'est donc une première pour notre pays.

### Norbert MORI poursuit :

En Suisse, jusqu'à aujourd'hui, il n'y avait aucune formation pour les métiers de la Piscine, pas d'équivalent du C.A.P ou du B.E.P en France, donc aucune reconnaissance des métiers spécifiquement concernés. Nous

avons donc décidé de créer un tronc commun inter-entreprises, avec l'appui du lycée de Pierrelatte, afin de pouvoir évaluer la valeur et le niveau de connaissance de nos techniciens. Nous avons déjà, par le passé, organisé pour nos techniciens des formations « sur mesure » à Pierrelatte. Nous avons ensuite mis en place un cursus spécifique au technicien Piscine aqua suisse, en débutant d'abord par le Module 1.

Celui-ci se focalise avant tout sur la partie maintenance du métier, donc

l'entretien et le service après-vente. D'autres modules suivront prochainement.

### Pourquoi avoir choisi ce module justement ? Par facilité d'organisation ? Parce qu'il est le plus demandé ?

Le métier de piscinier est un peu différent en France et en Suisse.

En France, le piscinier est à la fois maçon, paysagiste, électricien, responsable du traitement de l'eau, et gestionnaire pour toute la partie administrative, relative aux assurances, garanties et procédures. Il met en pratique ces compétences à part égale. Tandis qu'en Suisse, le piscinier peut être maçon d'une part, dans une entité « paysagisme », ou « maçonnerie », mais surtout technicien, responsable de l'aspect hydraulique et de la qualité de l'eau, dans une entité spécifique « piscine ».

### Norbert MORI, parlez-nous d'aqua suisse ?

aqua suisse est la Fédération Suisse d'Entreprises de Techniques des Eaux et des Piscines. Au sein de celle-ci, nous différencions deux groupes de produits. L'un qui concerne tout ce qui a trait au traitement des eaux industrielles, des eaux potables, etc.

L'autre, le Groupe de Produits 2, comprend les piscines familiales, les piscines publiques, les entreprises et les fournisseurs couvrant ce domaine.

Puis, au sein du Groupe de Produits 2, sont distingués les marchés de langue allemande et ceux de langue française.



Norbert MORI (Responsable du cours), et Enrico RAVASIO (Vice-Président d'aqua suisse)

Le cœur du métier de piscinier en Suisse et particulièrement en Suisse romande, est la maintenance, le traitement de l'eau.

\* Fédération Suisse d'Entreprises de Techniques des Eaux et des Piscines.

**Yves BURGNER d'ajouter :** Une fois que les techniciens seront formés à la maintenance des piscines, nous passerons au niveau 2 des compétences du métier de piscinier, l'aspect montage et installation.

### Le module 2 est-il prévu pour bientôt ?

**Norbert MORI :** « Nous y réfléchissons avec les formateurs du lycée de Pierrelatte, mais rien n'est arrêté encore à l'heure actuelle. **Notre objectif c'est d'asseoir cette formation module 1 et de la pérenniser, puis de la compléter par un module 2, vers l'automne 2016, qui accueillera principalement les lauréats du module 1.**

### J'imagine que les premiers élèves sont déjà placés en entreprise ?

Là encore, c'est une différence notable avec la France, où les élèves choisissent un lycée de formation et effectuent des stages dans des entreprises diverses. Alors qu'en Suisse, ce sont les entreprises qui investissent dans la formation de leurs employés.

**Les prérequis pour la formation « Technicien Piscine aqua suisse » sont les suivants :** le postulant doit maîtriser parfaitement la langue française au niveau oral et écrit. Il doit travailler dans le secteur de la piscine depuis deux saisons et être en poste dans une entreprise spécialisée « piscine » depuis au moins une saison. Le but est de valoriser ce diplôme, en restant au coeur des métiers de la piscine à proprement parler.



Yves BURGNER, Pierre GIROD et Norbert MORI membres du comité romand en discussion



Nicolas BLOUET directeur technique et Nouridine AZZERRAB troisième aux examens, tous deux Mori Piscines SA



Julien ROSSI deuxième aux examens, Romain PRIOR et Laurent PELLET directeur, tous trois de Piscines-Fitness SA

### A combien estimez-vous le nombre de professionnels de la piscine en Suisse ?

J'estime le nombre d'entreprises représentatives dans le domaine des piscines à une cinquantaine en Suisse romande, dont la moitié est membre d'aqua suisse. Proportionnellement à la population globale en Suisse, soit 35 % de Suisses romands, 15 % de Suisses italiens et 50 % de Suisses allemands, **le total des entreprises compétentes en Suisse doit avoisiner les 150, voire 200 au maximum.**

### Monsieur Pierre GIROD (GIROD Piscines), rappelez-nous qui vous êtes et ce que vous faites ?

Je dirige l'entreprise Girod Piscines, qui a fêté ses 50 ans l'année passée, et qui est installée à Genève depuis sa création. Je suis membre actif d'aqua suisse depuis à peu près 35 ans. **Nous avons décidé de dynamiser l'activité piscine en Suisse romande, et d'affirmer sa position sur le marché suisse de la piscine.** Cela s'est fait sous l'impulsion de Jean-Pierre ROGGLI (Piscines Fitness SA) et Norbert MORI (Mori Piscines SA), avec la volonté de former et valoriser de véritables techniciens des métiers de la piscine, dans la partie francophone de notre pays.



Pierre GIROD, membre du comité

### Vous êtes donc particulièrement fier de cette première remise de diplômes ?

**Cette première cérémonie de remise des diplômes nous permet en effet d'affirmer notre existence par rapport à nos amis Suisses allemands.** Les chiffres d'affaires des grossistes en équipements piscine Suisses romands dénotent un marché très dynamique. C'est aussi un marché très concurrentiel, pour ne pas dire plus concurrentiel que la partie centrale de la Suisse, car nous sommes voisins directs avec la France, qui est le 2<sup>e</sup> marché mondial de la piscine. Je pense qu'aqua suisse peut faire beaucoup pour notre secteur, dès lors que nous affirmons son existence. C'est pourquoi l'assemblée générale de ce jour était historique ! **Nous sommes fiers d'avoir remis nos premiers diplômes à des techniciens vraiment spécialisés « piscine » !**

## Comment valoriser l'entreprise vis-à-vis de nos clients ?

Certes, l'ancienneté, avec « l'effet bouche à oreille », le label Propiscine créé par la Fédération des Professionnels de la Piscine (F.P.P) permettent de se différencier. **Mais, avez-vous pensé à la V.A.E. (Validation des Acquis de l'Expériences) piscine ?**



**Alain BERNARD**  
"Monsieur V.A.E." au C.F.A. de Pierrelatte

### Qu'en est-il ?

**Dès que vous avez 5 ans d'expérience dans les métiers de la piscine, vous pouvez valoriser vos compétences en déposant une demande de V.A.E.**

Le C.F.A. de Pierrelatte a pris en main ce sujet qui s'inscrit dans le cadre de la formation du Brevet Professionnel des Métiers de la Piscine.

Ainsi, Alain Bernard, professeur au C.F.A. Pierrelatte est également aujourd'hui le « monsieur V.A.E. » qui aide et accompagne tout futur candidat à cette certification.

Pour la piscine, c'est le référentiel qui définit le BP Piscine qui sert de référence pour obtenir cette équivalence V.A.E. Une fois obtenue, cette V.A.E. devient pour vous un Brevet Professionnel.

**Informez-vous, le chemin à parcourir est simple :**

- Présentation d'un dossier qui

doit présenter l'ensemble de vos compétences et de votre expérience.

- Pas d'examen écrit mais un entretien devant un jury de professionnels.

Vous obtiendrez une validation totale ou partielle des acquis à compléter si nécessaire ultérieurement.

Après l'exemple de nombreux techniciens du groupement Europiscine qui ont obtenu cette certification, **c'est aujourd'hui la première fois qu'une entreprise au complet (patron + 3 techniciens) postule à la V.A.E. / BP Piscine.**

Il s'agit de l'entreprise Magic'Piscine, concessionnaire Piscines Magiline, à Sainte Colombe la Commanderie (27).

Le gérant Christophe Mangin a créé sa société en 2002. Il réalise l'ensemble des travaux, dispose d'un magasin de 350 m<sup>2</sup>, organise des demi-journées de formation pour ses clients sur le traitement de l'eau.



**Entreprise Magic'Piscines - De gauche à droite : Alexandre DESCHAMPS, Thomas DESCHAMPS, Christophe MANGIN (Gérant), Franck RAPEGNO**

[formation.piscine@orange.fr](mailto:formation.piscine@orange.fr) / [www.ac-grenoble.fr/lycee/jaume.pierrelatte/appli/vinci/pisc.php](http://www.ac-grenoble.fr/lycee/jaume.pierrelatte/appli/vinci/pisc.php)

## Formations aux Antilles



**Monique BIGNONEAU** en formation dans les locaux de la SAD en Guadeloupe



**Richard CHOURAQUI** en formation sur un robot automatique Hexagone à la piscine du Carbet en Martinique

En octobre 2014 était initiée une série d'actions de formation aux Antilles qui avait séduit bon nombre de participants.

**Pour répondre à la demande, des formations complémentaires ont été menées en mars 2015, tant en Martinique qu'en Guadeloupe, avec comme thématiques :**

- La réglementation des piscines à usage collectif
- Le traitement des eaux des piscines et des spas
- Les nouvelles règles de stockage et de manipulation des produits chimiques

- Les bonnes pratiques hygiéniques relatives aux salles de sport et centres aquatiques

- La maintenance et les normes de sécurité des structures sportives

**Des journées spécialisées ont été organisées et animées par Monique Bignoneau, accompagnée de Richard Chouraqui, selon les différents segments de clientèle :**

- Pisciniers
- Salles de remise en forme
- Exploitants hôteliers
- Piscines municipales
- Services des sports

Au vu de l'intérêt suscité par ces formations, **de nouvelles sessions sont programmées pour janvier 2016 et seront également proposées à La Réunion en mars 2016.**

[formation@bignoneau.com](mailto:formation@bignoneau.com)  
[www.bignoneau.com](http://www.bignoneau.com)

## Les formations pour les adultes en recherche d'emploi

L'AFPA, l'Association Nationale pour la Formation Professionnelle des Adultes est présente dans tous les départements français.

Dans 3 villes, elle propose une formation de : « Technicien en construction et maintenance des piscines ».

Le 2 avril à Angersse sont déroulées les épreuves pour la validation de ce titre professionnel. Cette certification du Ministère Chargé de l'Emploi se présente :

- soit pour le « Demandeur d'emploi » qui reçoit une formation continue et effectue un stage en entreprise,

- soit sous forme d'un « contrat de professionnalisation » en alternance entreprise et AFPA.

À Angers, le responsable de cette formation est Jean-Michel Boutin depuis 12 ans. Il est dans le métier depuis 25 ans (membrane armée et équipements de piscine).

Cette dernière promotion (septembre 2014 - avril 2015) comprenait 14 personnes de 18 à 50 ans et d'origine professionnelle très variée.

Cette formation comprend :

- la conception d'une piscine : gros

œuvre, étanchéité, hydraulique, chauffage, déshumidification,

- la construction : différents types de procédés,
- la maintenance : traitement de l'eau, électricité

A partir de la prochaine rentrée (septembre 2015), l'organisation sera :

- un contrat de professionnalisation par alternance (entreprise / AFPA),
- un contrat de formation courte (la formation continue d'entreprise) sur 3 à 5 jours.



1



2



3



4

1 - Jean-Michel BOUTIN / 2 - Épreuve dépannage d'une panne électrique avec Laurent BLANCHARD (Easy Piscines) membre du jury. / 3 - Camille BLANCHARD, membre du jury, est la première femme formée à l'AFPA d'Angers en 2009. D'abord chez SCP, aujourd'hui va seconder son père Laurent BLANCHARD. / 4 - Réunion du jury en fin de journée.



# VEGAMETAL™

abris de piscines

INNOVATION ET QUALITE SONT LES MOTEURS DE NOTRE PERFORMANCE



T. 0034 662 392 696 - info@vegametal.com - www.vegametal.com/fr/ - /abrisdepiscine










Mme Chantal AMYOT, Proviseur,  
François CHARMAN, Axel MOREAU

C'est dans le cadre d'une journée Portes Ouvertes au lycée Léon Chiris à Grasse, le 28 mars dernier, que nous avons rencontré et interviewé Axel MOREAU, en compagnie de François CHARMAN, Coordonnateur du Centre de Formation des Métiers de la Piscine.



Axel MOREAU

**Vous êtes un ancien apprenti, revenu sur les lieux de sa formation, rappelez-nous en quelle année vous êtes entré dans la section ?**

J'ai obtenu mon Brevet Professionnel « Piscine » en 2007. J'ai suivi 2 ans de formation aux métiers de la piscine. Auparavant, j'avais fait un BEP en MSMA (Maintenance des Systèmes Mécaniques Automatisés), sur 2 ans. Puis, j'avais passé un Bac Pro à Cannes et je me dirigeais vers une Licence « Maintenance industrielle », et finalement j'ai bifurqué sur la piscine.

**Comment êtes-vous « tombé » dans la piscine ?**

Mon oncle est piscinier tout simplement. J'ai travaillé avec lui un peu l'été et ça m'a beaucoup plu. Je me suis donc inscrit pour suivre la formation « Piscine » du Lycée Chiris de Grasse.

**Après votre diplôme, vous avez travaillé quelques années en entreprise. Qu'avez-vous fait plus particulièrement ?**

J'ai travaillé sur des chantiers de filtration piscine, installation d'équipements de traitement de l'eau automatiques. J'ai acquis aussi une bonne expérience chez Dauphin Piscines, Vence Piscines

## Formation et devenir d'un ancien élève du Lycée Professionnel de Grasse. Axel MOREAU - SUBLIM'EAU PISCINES.

Nous nous sommes penchés sur un cas de réussite professionnelle exemplaire, celui d'Axel MOREAU, qui, une fois diplômé de la section d'apprentissage du lycée professionnel Léon Chiris de Grasse, a fait ses armes dans plusieurs entreprises, avant de créer sa propre structure : SUBLIM'EAU PISCINES. Devenu chef d'entreprise, il va à son tour recruter un apprenti du Lycée Chiris de Grasse.



Remise de la médaille d'or nationale du concours Meilleur Apprenti de France à M. Laurent DYLAN, promotion 2012-2014

et Swit Piscines, sur le traitement SATIN. Puis, je me suis mis à mon compte en décembre 2011.

**Quelle est l'activité de votre société Sublim'eau Piscines ?**

L'activité de mon entreprise concerne l'entretien, le dépannage et l'installation. Depuis 2 ans, j'œuvre également sur de gros chantiers de rénovation.

**Où est installée votre entreprise ?**

À La Colle-sur-Loup, dans les Alpes-Maritimes.

**Et quel est votre domaine de prédilection ?**

La filtration pour les particuliers et les collectivités, et l'installation de matériel de traitement des eaux.

**Vous travaillez seul ?**

Je viens d'embaucher un salarié. Aujourd'hui il est là, à Grasse avec moi. Je lui ai présenté la section où j'ai fait mon apprentissage, mes anciens professeurs, François CHARMAN.



Quentin THOMAZEAU, Axel MOREAU

Il va commencer la formation du Brevet Professionnel des Métiers de la Piscine à la prochaine rentrée, en septembre.

**L'objectif est qu'il apprenne la partie technique, comme je l'ai fait moi-même.**

**Vous l'avez pris comme apprenti et il va suivre la formation que vous avez suivie il y a quelques années. Quel est son nom ?**

Quentin THOMAZEAU.

Oui, je suis content d'embaucher un apprenti, ce que j'étais moi aussi il y a quelques années.

**François CHARMAN, vous voulez peut-être ajouter quelque chose ?**

Axel est pour nous un exemple de réussite professionnelle. Il a emprunté le parcours dont rêvent beaucoup de jeunes. Maintenant il n'est pas le seul, ce n'est pas un cas unique. Il a particulièrement bien réussi et c'est pour ça que je lui ai demandé de venir. Mais **de manière générale, les jeunes qui sortent de cette formation réussissent bien, ils trouvent du travail.** C'est quand même le but principal de cette formation : **qu'ils s'épanouissent dans leur vie professionnelle et commencent une belle carrière.** Nous revoyons aussi régulièrement d'anciens apprentis qui reviennent se perfectionner avec les stages pour adultes (pose de membrane armée, revêtement polyester, traitement de l'eau, habilitation électrique, etc.). C'est toujours intéressant de voir la progression professionnelle qu'ils ont suivi depuis leur formation initiale.

## Le concours et régional « Un des Meilleurs Apprentis de France »

Ce concours s'est déroulé entre autres aux C.F.A. de Pierrelatte et de Grasse les 17 et 18 mars 2015.

Ces mêmes épreuves ont lieu aussi dans les autres Centres de Formation : Port-de-Bouc, Bains-les-Bains et Morcenx

Dans plusieurs mois les meilleurs candidats régionaux seront rassemblés à nouveau afin d'obtenir le titre national qui leur sera remis au Sénat. **Parcourons en photos ces journées de Pierrelatte et Grasse.**

### Au C.F.A. de Pierrelatte



Les participants au concours MAF et **Christelle DARD** (CFA), **Dominique PASINETTI** (MOF), **Manuel MARTINEZ** (CFA)



Le jury d'examen au travail



**Dominique PASINETTI** (MOF), président du Jury, responsable des MAF Rhône-Alpes, **Séverine JEAN** (MOF), **Hervé MÉRY** administrateur F.P.P., **Denis KIEFFER** proviseur lycée, **Daniel BONNARD** (responsable MOF et MAF en piscine).



Les candidats au travail sur la pose hydraulique

### Au C.F.A. de Grasse



**Robert SIBON**, président MAF annonce les résultats (3 médailles d'or, 1 médaille d'argent)



Devant une maquette (membrane armée + hydraulique) d'un candidat : le président MAF entouré de participants et jury d'examen.



**Robert SIBON**, président du concours « un des Meilleurs Apprentis de France »



Les participants au travail hydraulique



Mise en pression d'eau (mano) pour contrôle de l'hydraulique réalisée.



Le Jury d'examen étudie les notations des participants au concours

## RÉHABILITER L'ART DE LA NÉGOCIATION



Patrick SANCHEZ

**Je disais que les foires avaient trois objectifs, liés au but conscient ou inconscient de leurs visiteurs :**

- 1 - Y présenter des nouveautés** (il ne faut plus dépenser sans compter pour exposer des produits banalisés !)
- 2 - Y rencontrer des professionnels** pour nouer un contact humain, devenu rare depuis les nouveaux médias (créer des stands d'accueil et de contacts **pour vendre** !)
- 3 - Et aussi, c'est ce dont je vais vous parler aujourd'hui : y faire des affaires !** (Il faut bien avoir préparé ses stratégies de promotion et en avoir choisi toutes les articulations.) Il ne faut **jamais improviser ses négociations**, ni essayer d'y échapper face à des prospects qui paraissent plus faciles. Les stratégies de négociation sont systématiques et sont le carburant de l'événement. **On choisit ses « PACKS promotionnels » qui deviennent armes de négociation.**

Dans le cadre de mes fonctions de Consultant, j'ai accompagné des clients qui, après des années florissantes, avaient momentanément abandonné les foires internationales, où ils tenaient des stands haut de gamme, présentant des produits grandeur nature, ... avec grands frais, pour y exposer un produit connu.

Seuls les produits innovants doivent être exposés, les autres sont inutiles pour séduire de nouveaux clients, seuls le contact et le plan de vente suffiront.

**Sur mes conseils, ces clients ont repris des stands plus petits, devenus des STANDS DE NÉGOCIATION**, au design soigné, avec murs d'images pour

**M**erci à tous ceux qui, nombreux encore, ont réagi à ma précédente chronique dans laquelle je traitais des foires.

Les compliments sont toujours les bienvenus et j'en remercie les auteurs. Ceux qui émettent des doutes ou contredisent certaines de mes affirmations sont, eux aussi bien entendu, les bienvenus. Je me fais un devoir de leurs répondre personnellement, ce

qui permet de préciser certains points ou d'ouvrir des alternatives souvent enrichissantes.

qui permet de préciser certains points ou d'ouvrir des alternatives souvent enrichissantes.

**« Il faut une fois pour toute opter pour l'acte de vente sur foires et abandonner l'idée qu'elles sont un lieu destiné à se « faire connaître » »**

les accroches et postes assis, pour développer les plans de vente après « filtrage » (cf : Chronique Spécial PROS n°12), et surtout **y poster des vendeurs professionnels.**

**Leur mission :** après le filtrage ultra fin, développer un plan de vente qui a pour seul et unique objectif de **remplir un BON DE COMMANDE.** Cela, en **provoquant une NÉGOCIATION** avec les prospects, car il ne faut jamais perdre de vue que les visiteurs des foires et salons viennent certes découvrir des nouveautés et rencontrer des personnes, mais surtout **y « FAIRE DES AFFAIRES ».** Voilà lâchée la fameuse

formule... Celle qui soulève depuis des lustres tant de commentaires et prête souvent le flan à des inepties qui paralysent moult entreprises.

Elle a longtemps été considérée comme l'arme des « CAMELOTS », offrant des « avantages clients », pris pour une faiblesse de mauvais professionnels obligés de casser les prix pour voler des clients aux vrais pros. Ces derniers, eux, se faisaient une obligation morale de ne jamais « baisser leurs prix ». Le « prix bloqué » était gage de sérieux et de professionnalisme.

Nous, vendeurs de foires, étions alors considérés comme des bateleurs pas sérieux, alors que nous faisons simplement notre noble métier, celui de VENDEUR, que je défends envers et contre tous depuis des décennies. Mais je vous ai déjà largement parlé de

**Je réitère l'affirmation que j'émettais précédemment, selon laquelle il était préférable d'être présents sur les foires importantes, à condition de venir y faire du business, car elles représentent un point de rencontre exceptionnel. À condition donc d'y opérer de façon professionnelle et de venir y prendre des commandes.**

cette faille culturelle, qui a ruiné tant d'entreprises depuis des années et à mon sens, a paralysé plus largement notre économie nationale, qui ignorait royalement les évolutions de la mondialisation.

Enfin, 40 ans après mes débuts, je me délecte de l'**avènement des techniques de négociation** qui inondent tous les secteurs du marché et qui m'avaient été apprises il y a de cela plusieurs décennies, par des maîtres de génie... **Il n'existe plus une démarche commerciale qui peut se passer d'offrir un ou des avantages au client pour le séduire et le gagner.** Il suffit de voir les spots télé-

visuels des grandes marques automobiles ou autres, pour en avoir la preuve. Seules moins de dix enseignes mondiales peuvent se permettre de ne vendre que leur marque, les autres sont dorénavant

contraintes de proposer une affaire.

Revenons-en aux foires, lieu de prédilection des bonnes affaires depuis des siècles, où les chaland viennent y faire les meilleures possibles.

Alors OUI ! **Il faut absolument proposer la ou les bonnes affaires aux prospects, après les avoir séduits et les avoir convaincus,** bien entendu, que notre produit ou service correspond à leurs attentes.

**Précisons néanmoins que ce n'est pas tant la négociation qui convainc un prospect, mais le développement d'un bon plan de vente destiné à le séduire.**

Ensuite, et seulement ensuite, c'est la négociation qui permettra de boucler la vente.

C'est le moment le plus redouté par les

débutants, et pourtant le plus excitant pour les vendeurs aguerris, moment qui justifie toute la noblesse de notre métier.

**L'équation est pourtant très simple et il est heureux que notre pays retrouve les bases de tout NÉGOCE :**

- Je réponds à vos attentes ? .....oui !
- je vous ai convaincu ? .....oui !
- donc je vous propose une bonne affaire qui, certes, me coûte, mais elle me permet de faire de vous mon client immédiatement !

N'oubliez jamais cette équation, car elle est le carburant des vendeurs PROS et de toute réussite ! **C'est le « DONNANT / GAGNANT ! »**

Vous donnez un avantage significatif et vous êtes « gagnant » !

**Vous êtes même deux fois gagnant :** une fois sur vos concurrents qui peuplent les allées de foires, et l'autre, sur votre carnet de commandes qui vient se remplir et assurer vos fins de mois.

Je dois aussi rappeler aux vendeurs sur foires que tous les exposants, tous produits confondus, sont des concurrents potentiels et pas seulement vos concurrents de produits.

Une foire, par son ambiance, ses allées

colorées, ses lumières, ses musiques, ses odeurs, ses saveurs, etc., excitent et titillent les ENVIES des chalands.

**Tout concourt à mettre vos prospects en ÉTAT d'ACHAT ! Mais attention !**

Les cartes bleues, elles, se refroidissent rapidement devant ces montées d'envies fulgurantes.

**En résumé, il faut une fois pour toute opter pour l'acte de vente sur foires et abandonner l'idée qu'elles sont un lieu destiné à se « faire connaître ».**

**“Seules moins de 10 enseignes mondiales peuvent se permettre de ne vendre que leur marque”**

Dans ma précédente chronique, j'expliquais qu'il existe des formules adéquates pour cela, qui sont largement moins chères et plus performantes.

Depuis que je fais ce métier (plus de 40 ans !), combien de fois ai-je entendu à ce sujet la fameuse tirade : « *Mon produit ne peut pas se vendre sur une foire !* ». Alors que mes pairs, mes vendeurs et moi avions rempli des carnets de commandes de ce même produit sur les foires. Ce qui prouve que tout cela est uniquement lié à une histoire culturelle, en train de muter à vitesse « grand V ».

À cet égard, je viens de faire ma visite annuelle à la foire de PARIS, et j'ai constaté que de nombreux stands donnent raison à mes affirmations, de par leur configuration et les stratégies de négociation utilisées. Je sais aussi que ces stands ont du succès et vendent bien !

Donc, réjouissons-nous et tournons le dos aux grincheux et aux pessimistes ! Les Foires demeureront encore longtemps un lieu de vente à part entière. Je dirai le contraire le jour où elles n'auront plus de visiteurs ! Bien que, s'il n'en restait qu'un, je suis sûr que l'on pourrait lui vendre quelque chose !

Toujours à votre service pour de plus amples développements, stages et coaching sur mesure.

Dans mes prochaines chroniques, nous ferons un tour d'horizon des techniques de négociation. Là aussi, il y aura matière à dépoussiérer les idées reçues... Quoi offrir ? Combien ? Comment le faire et quand ? En attendant, bonnes affaires.

**Patrick SANCHEZ**  
actionvente@wanadoo.fr  
06 80 26 22 76

« LES GRANDS EMBRASEMENTS  
NAISSENT DE PETITES ÉTINCELLES »

Richelieu.



**mini-brio**  
Mini-projecteur à LED avec enjoliveur personnalisable  
Se visse dans des buses et prises balais (1,5" ou 2")  
Éclairage blanc, bleu ou RGBW.  
11 enjoliveurs : inox 316L, plastique coloré, plexiglas  
Fabriqué sans matériau nocif  
Haute intensité lumineuse : 600 Lumens

Découvrir le  
Mini-BRiO...

...et sa gamme  
d'enjoliveurs.

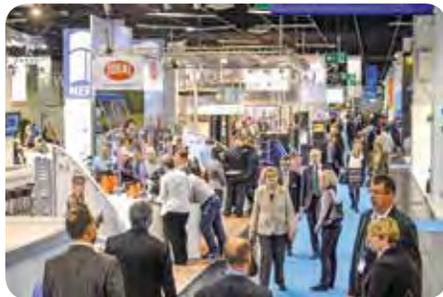


L'énergie de vos piscines

## Très bon niveau de réservations pour AQUANALE 2015

Six mois avant l'ouverture du salon international de Cologne, **la quasi-totalité des acteurs principaux du secteur a déjà confirmé leur participation et beaucoup d'exposants ont prévu des stands plus spacieux cette année.** Du 27 au 30 octobre 2015 les organisateurs comptent accueillir un total d'environ 300 entreprises de plus de 25 pays sur le salon. aquanale aura à nouveau lieu en parallèle à FSB, salon international de l'équipement des espaces de plein air, des centres sportifs & des piscines publiques. **Le nouveau concept prévoyant une subdivision en halls thématiques confèrera un nouveau dynamisme au salon double.** aquanale sera accompagné d'un programme cadre professionnel se vouant à différents thèmes centraux du secteur comme la 6<sup>e</sup> édition du Kölner Schwimmbad- und Wellnessforum (Forum piscines et bien-être de Cologne), **le European Pool Award ou encore l'espace thématique "piscines naturelles". Les segments "sauna", "piscines" et "ambiance" seront subdivisés en six univers thématiques :** "technique de piscines", "piscines privées", "piscines publiques", "sauna & spa", "spas privés" et "green living". Les secteurs des piscines privées & publiques ainsi que "spa", "bien-être" & "sauna" seront regroupés en une seule plateforme, également structurés clairement par univers thématiques. La bsw sera à nouveau représentée sur le salon sous forme d'une plateforme de réseautage. Le 6<sup>e</sup> Kölner Schwimmbad- und Wellnessforum, organisé

par Koelnmesse, bsw et l'Association internationale équipements de sports et de loisirs IAKS, sera positionné à proximité de cette surface de la bsw. **Les thèmes "personnel", "marketing", "technique", "sauna", "normalisation", "cultures internationales de piscines" ainsi que "énergie et durabilité" seront les thèmes principaux du 6<sup>e</sup> Forum piscines et bien-être.**



Le dernier jour du salon, l'accent sera mis sur les **piscines d'hôtels.** Se tiendra également une nouvelle édition du PlanerFORUM Bäderbau (Forum des projeteurs construction de piscines), qui se vouera aux thèmes de **l'architecture et l'exploitation de piscines.** Pour la troisième fois sur aquanale, une surface thématique sera réservée aux **étangs de baignade et piscines naturelles.** Enfin, pour la première fois, le salon double sera en outre hôte du congrès international des étangs de baignade, **dont le thème central sera cette année la diversité au bord de l'eau.**

[aquanale@koelnmesse.de](mailto:aquanale@koelnmesse.de)  
[www.aquanale.de](http://www.aquanale.de)

## Le secteur de l'HPA en constante progression !

Les **3, 4 et 5 novembre 2015, le SETT, Salon européen des Equipements et Techniques du Tourisme,** se prépare à recevoir plus de 500 exposants et plus de 13 000 visiteurs professionnels au Parc des Expositions de Montpellier, pour sa 37<sup>e</sup> édition. Sept secteurs de l'Hôtellerie de Plein Air seront représentés, facilement repérables par une signalisation claire, sur une surface d'exposition de 55 000 m<sup>2</sup> répartie en 10 Halls. La Fédération Limousin se joindra cette année aux Fédérations de l'Hôtellerie de Plein Air organisatrices, Languedoc-Roussillon, Midi-Pyrénées, Rhône-Alpes, Auvergne et Corse. Ce salon, leader européen du secteur,



accueille plus de 70 % de gérants de campings français, ainsi que l'ensemble de leurs fournisseurs de matériels et services.

Il est soutenu par un partenariat avec le SIPAC, Salon International et Professionnel des Equipements de Camping, qui aura lieu les 18 et 19 novembre 2015 à Padoue, en Italie. Rappelons que l'Hôtellerie de Plein Air en France est le 1<sup>er</sup> hébergement touristique, représenté par 8 381 campings, sur le 2<sup>e</sup> parc mondial de campings après les Etats-Unis, générant un chiffre d'affaires de 2,2 milliards d'euros en 2013.

[salonsett@code-events.net](mailto:salonsett@code-events.net)  
[www.salonsett.com](http://www.salonsett.com)

## Des changements pour le salon Piscina & Wellness Barcelona 2015

Face à l'augmentation de la demande liée au bien-être, le salon catalan devient Piscina & Wellness Barcelona en 2015 ! Un nouveau nom qui va de pair avec un nouveau logo. Ce dernier intègre 3 gouttes d'eau représentant les secteurs de la piscine, du bien-être et des équipements aquatiques.

La date de cette édition est aussi avancée au **13 octobre (jusqu'au 16)**, au parc d'exposition Gran Via. **Cet avancement des dates, le nouveau logo et le nouveau nom, visent à promouvoir la connexion du salon avec d'autres secteurs demandeurs d'équipements et d'usages de l'eau liés à la santé, aux loisirs et au bien-être.**

Le salon réunit 62 % d'exposants et 37 % de visiteurs venant d'une centaine de pays étrangers.

«... Les visiteurs et exposants du salon sont intéressés par le marché espagnol de la piscine – 2<sup>e</sup> en Europe et 4<sup>e</sup> au monde avec 1,2 millions d'unités installées– mais aussi par les possibilités d'accroître les exportations en Méditerranée et en Amérique latine... » affirme Eloi Planes, président du comité organisateur du salon et administrateur délégué de Fluidra.

Le salon profitera de la force de l'industrie touristique espagnole – 3<sup>e</sup> au monde – pour présenter aux hôtels, campings, gîtes ruraux, stations balnéaires, centres de bien-être et spas, une large offre en piscines d'hydrothérapie, équipements



hydrothermaux, compléments et installations aquatiques récréatives, qui leur permettront de moderniser leur établissement. Par ailleurs, les 16 000 piscines installées en 2014 en

Espagne sont une source importante pour les fabricants, constructeurs et distributeurs de piscines, de produits et de systèmes de traitement de l'eau, ainsi que de compléments et d'accessoires.

Outre la programmation de tables rondes d'affaires et de rencontres d'entreprises d'une vingtaine de pays, le salon donnera lieu à différents congrès, conférences et journées (dont Wellness & Spa Experience Event). Une zone « Nouveautés », un espace de démonstrations et une nouvelle aire « Innovation Zone » mettront aussi en avant les innovations technologiques du secteur, célébrées par la remise des Prix Piscina Barcelona.

[piscina.ventas@firabcn.es](mailto:piscina.ventas@firabcn.es)  
[www.salonpiscina.com](http://www.salonpiscina.com)



**Sett**  
Salon  
des équipements  
et techniques  
du tourisme

**3·4·5**  
novembre 2015

Montpellier  
Parc des Expositions

**Le SETT, Partenaire de votre succès !**

**37<sup>e</sup>**  
édition

**LE SETT**

Leader européen  
des salons  
professionnels  
de l'hôtellerie  
de plein air



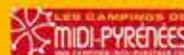
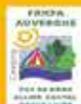
Pour plus d'informations  
appeler le 01 48 25 18 70  
[www.salonsett.com](http://www.salonsett.com)



ORGANISÉ PAR :



EN PARTENARIAT AVEC :



# LES PISCINES DE COLLECTIVITÉS

## De l'importance de... la déchloramination

**Deuxième partie :** Empêcher la formation et limiter le taux de chloramines...

(Suite de la première partie : Spécial PROS n°12 – Les réactions du chlore dans l'eau)

**C**omme vu lors de notre dernier numéro (Spécial PROS n°12), les chloramines sont toujours le résultat de la combinaison du chlore et des matières organiques. Vouloir empêcher ou limiter leur taux dans l'eau et les trichloramines dans l'air, c'est prendre un éventail de dispositions. Chaque piscine fonctionnant avec un public, des animations, une eau, ... différents, **il convient dans tous les cas d'envisager le problème et ses solutions sous des angles multiples.**

**Deux axes de travail sont seulement possibles :**

1 - Éviter leur formation

2 - Les détruire.

### 1- Éviter la formation des trichloramines

**C'est doser correctement le chlore :**

Les ARS\* demandent que les bassins sans stabilisant présentent un taux de chlore actif autour de 1 mg/l : à cette valeur, on lutte efficacement contre les pollutions accidentelles, et l'on se situe dans la moyenne haute de ce que prévoit la réglementation, à savoir entre 0,4 et 1,4 mg/l. Lorsqu'un stabilisant est utilisé, le chlore libre (DPD1) doit être au minimum à 2 mg/l.

**Pour augmenter le chlore actif, deux possibilités s'offrent :** ajouter du chlore, solution qui a ses limites... Ou bien commencer par baisser le pH, tout en maintenant un pH d'équilibre bien sûr : il est hors de question de corroder les métaux ou d'agresser les ciments et joints de carrelage.



Wave 300 XL (MAYTRONICS)

**Une fois le pH et le chlore maîtrisés, seule la deuxième partie de l'équation subsiste :** limiter les apports en matières organiques.

Trop souvent les exploitants ne pensent qu'à la pollution apportée par les baigneurs. Il est vrai que c'est la source la plus importante et la plus contraignante.

Mais avant de demander des efforts aux baigneurs (indispensables), la piscine se doit d'être en excellent état de propreté. **Le fond du bassin doit être nettoyé chaque jour.**

C'est au fond du bassin que se concentrent les pollutions lourdes, qui vont consommer la plus grande partie du chlore. **Chaque fin de nuit, le robot doit être programmé et passé le plus longtemps possible.** Investir dans un robot de qualité est la priorité en matière de qualité d'eau. En cas de bassins multiples, il faudra prévoir un robot par bassin, ce qui **génère des économies d'eau, de produits de traitement et de temps de travail** (inutile d'arriver à 6 heures pour relever un robot qu'on basculera dans un deuxième bassin pour un temps de passage insuffisant avant l'arrivée des publics).

**Le matin, les opérateurs doivent se focaliser sur les opérations indispensables :** analyses de l'eau, vérification du bon fonctionnement des équipements de traitement, niveau des réactifs, etc.

En les laissant travailler sur des horaires plus « faciles », on peut disposer des techniciens plus longtemps pendant la période de fréquentation, ce qui permet d'être plus réactif en cas de problème, de leur offrir une qualité de vie de famille plus acceptable, en limitant les interventions sur les heures de nuit ou les heures supplémentaires.

**Les lignes air-eau ne doivent pas apparaître :** commencer à voir des dépôts gras, c'est déjà un signe de malpropre-



Linéo pour le nettoyage lignes d'eau et goulottes (HEXAGONE)

té. Leur nettoyage doit anticiper ces dépôts, et sa fréquence doit être fixée par les conditions de fréquentation.

Les goulottes ou les skimmers seront nettoyés à la même fréquence, puisque présentant les mêmes caractéristiques d'encrassement.

**Le bac tampon,** qui, par nature présente de grandes variations de niveau d'eau, et donc de dépôts gras, **doit être vidangé et nettoyé une fois par semaine au moins,** en fonction des fréquentations.

La conception du bac tampon, tout comme son entretien, sont des points importants pour la qualité des eaux et de l'air des piscines.

En fait, **il convient généralement d'éviter tout dépôt gras situé sur le circuit de l'eau.** En effet, le gras crée une fine couche, comme un vernis protecteur, entre le chlore et le biofilm polluant, qui pourra laisser les microbes tranquillement se multiplier...

**Les préfiltres et filtres ne doivent pas présenter de prises ou de bulles d'air.** Leur purge doit être toujours ouverte, ce qui limite les multiplications microbiennes aérobies.

\*ARS : Agences Régionales de Santé.

La qualité et la finesse de la filtration permettent de retirer de l'eau un maximum de matières en suspension.

**Plus la filtration est efficace, plus on limite l'utilisation de la chimie.** Le choix et la conception du filtre doivent tenir compte de la qualité de l'eau d'alimentation du réseau, des débits calculés, de la bonne qualification des techniciens, etc. Le simple rapport prix/investissement ne suffit pas.



Nouvelle gamme de filtres pour collectivités Calplas (ASTRALPOOL)

**Les filtres ne sont nettoyés qu'après vérification de la perte de charge :** la réglementation prévoit 30 %. Non seulement il n'est pas utile de les laver trop souvent, mais surtout en ce qui concerne la filtration sur sable ou billes de verre, ce sont leurs salissures qui participent à l'augmentation de leur efficacité.

Enfin, une fois les appareils et dispositifs de traitement des eaux en parfait état de fonctionnement, **on s'assurera d'une propreté globale des locaux, et en particulier des surfaces des zones « pieds nus ».**

Conformément à la réglementation, **toutes les eaux de ruissellement seront envoyées à l'égout**, et le personnel d'entretien veillera à ne surtout pas renvoyer ces eaux dans le bassin. (Toujours préférer une auto laveuse à un jet d'eau...)



Autolaveuse KÄRCHER

**Un plan de nettoyage et d'entretien doit être rédigé et mis en place.** Les personnels doivent être formés à son application et rendre compte de son bon respect (suivi des tâches). **Les ARS vont renforcer les contrôles en ce sens**, et demander ce plan de la maîtrise sanitaire de l'équipement. Elles peuvent aussi avoir un rôle de conseil : il ne faut pas hésiter à les solliciter.



Affiches ARS

Bien sûr, le plus bel équipement, géré avec l'équipe de maintenance et d'entretien la plus motivée et perfor-

mante possible ne sera jamais propre si l'on tolère des comportements du public inacceptables !

Si le respect des zones pieds nus/pieds chaussés semble maintenant compris et acquis, l'hygiène personnelle et en particulier **la douche avec savon et shampooing avant la baignade ne doit pas rester vœu pieu.**

C'est la seule façon de limiter les pollutions, donc les apports organiques, de maintenir un haut degré d'exigence et donc de valider une bonne image de marque de l'équipement, de soutenir le travail souvent ingrat des équipes chargées de l'entretien. **Les ARS proposent des campagnes d'affichage et des moyens vidéo pour communiquer en ce sens**, et demandent d'équiper les espaces sanitaires de distributeurs de savon.

Des dispositifs de détection, comme le Spartel, sont efficaces pour une bonne communication avec le public.

Toutes ces mesures participent à la prévention de la formation de biofilms polluants, des apports importants en matière organique azotée.

Quand la pollution est installée, les mesures préventives ne suffisent plus, ou doivent être renforcées par des actions curatives.



Distributeur sous la douche

## Choisir une désinfection de l'eau complémentaire



Ozonateur (OZONEX)

Si le chlore est bien le seul produit qui rend l'eau désinfectante, on peut choisir un traitement complémentaire, souvent en amont du filtre, qui va désinfecter l'eau préalablement à sa chloration.

### Le choix de l'ozone

Désinfectant particulièrement efficace, ce gaz est dangereux et n'a aucun caractère rémanent. C'est pourquoi tout ozoneur est complété d'un dés ozoneur. **Son intérêt est dans la destruction des chlores avant filtration.** Il permet ensuite de n'injecter qu'un résiduel de chlore pour assurer une eau désinfectante dans les bassins. Attention ! Ce procédé consomme souvent davantage de chlore que l'utilisation unique du chlore. Il faut aussi un arc électrique de haut voltage pour la formation de l'ozone.

Choisir l'ozone, c'est faire le choix d'une technicité exigeante et de coûts d'exploitation plus élevés. **C'est faire le choix d'offrir une eau de qualité avec un résiduel de chlore plus faible, et**

**participant à un confort du baigneur tant dans l'eau que dans l'air.**

**Certaines ARS autorisent aussi le procédé d'ionisation Cuivre-Argent.** Toujours en amont du filtre, on exploite les propriétés désinfectantes de l'ion cuivre. Peu coûteux à l'exploitation, il convient toutefois de bien suivre les pertes sur les électrodes. Les ARS peuvent demander un suivi et des analyses de l'eau complémentaires, en particulier sur le relargage éventuel du cuivre. Cette technique a l'avantage de limiter la combinaison du chlore avec les matières organiques.

# LES PISCINES DE COLLECTIVITÉS

## De l'importance de... la déchloramination

### Exploiter la volatilité des trichloramines

**Les gaz sont très volatils** : éviter leur dégazage dans la halle du bassin constitue la première étape pour assurer un confort atmosphérique.

Les goulottes seront conçues avec une pente qui évitera l'effet 'cascade'. **Des siphons collecteurs seront disposés les plus rapprochés possible et les caillebotis seront facilement démontables et nettoyables.**

**Les dispositifs de traitement d'air, de déshumidification et assurant un bon balayage de la surface du bassin permettent de les évacuer et d'empêcher leur caractère malodorant et irritant pour les personnes, corrosif et nuisible à la pérennité de tout l'équipement.**

**Le bac tampon**, par un dispositif de strippage, peut très utilement servir à capturer ces gaz.

Quand toutes ces mesures sont correctement appliquées, le taux de chlore combiné est alors stabilisé, limité. On peut alors valablement envisager une destruction des trichloramines résiduelles.



Centrale de Traitement d'air d'un système de déshumidification (ECOENERGIE)

## 2 - Détruire les trichloramines

Détruire les trichloramines revient à casser la molécule. Cette opération s'effectue en général en aval de la filtration.

### Plusieurs solutions sont possibles

#### Passage de l'eau sur un filtre contenant du charbon actif :

qu'il s'agisse d'un filtre auquel on a ajouté une couche de « charbon actif » (ou hydro-anthracite...) ou d'un filtre complémentaire en aval de la filtration, et contenant uniquement du charbon actif, on consomme le charbon pour son relargage en oxygène qui va ainsi oxyder la matière organique. C'est un procédé intéressant

et efficace quand il y a une faible teneur en chlore combiné. La matière se consommant, il faut prévoir son remplacement par partie selon les besoins. Les opérations de contre lavage doivent être effectuées avec soin par du personnel spécifiquement formé.

Le moyen le plus efficace est sans conteste le déchloramineur : le chlore est consommé par les UV, qui cassent les molécules de chlores combinés.

Une ou plusieurs lampes UV sont fixées sur une platine qui permet le passage des eaux. Ce système consomme de l'électricité et demande des lampes en bon état, dont la durée de vie est variable selon les modèles et le type de déchloramination choisi. Une horloge

permet l'affichage de l'état d'usure des lampes. La maintenance est simple, et relève davantage du contrôle de bon fonctionnement que d'interventions techniques. Plusieurs modèles existent. Ils doivent tous être agréés pour leur installation, et déclarés à l'ARS.

générer des sous-produits encore plus désagréables que les trichloramines, et ne peut en aucun cas justifier une économie sur les consommations en eau neuve ! La réglementation est formelle sur ce point : les apports d'eaux après installation d'un déchloramineur doivent rester identiques à celles d'avant.

De plus, en prévision des évolutions réglementaires qui vont abaisser les taux de chlore dans les bassins et imposer des mesures concernant la qualité de l'air, se contenter du minimum par la pose de l'appareil ne permettra plus de faire des progrès lorsque les exigences seront renforcées.



BIO-UV, fabricant agréé par le Ministère de la Santé, pour la déchloramination par lampes UV Moyenne et Basse pression

Depuis 2008, il y a obligation de procéder à des analyses complémentaires de l'eau tous les mois et de l'air tous les 6 mois ; le laboratoire est choisi par l'exploitant. Ces résultats doivent être communiqués à l'ARS (Circulaire DGS/EA4 2008-65 du 22 février 2008).

Ce procédé est excellent pour les bassins neufs, propres, sans biofilm dans les canalisations, et pour lesquels la qualité des eaux ne posera pas problème a priori. Dans des installations anciennes, il ne constitue pas une parade au problème, mais le point d'orgue du règlement du problème ! En effet, laisser travailler un déchloramineur avec des taux de chlore combiné élevés risque de

**En conclusion** : si l'objectif est posé, il s'agit d'un vrai challenge à relever, par un éventail de solutions et par la mobilisation des équipes, en place ou à constituer. **Anticiper les exigences réglementaires, c'est faire le choix de la qualité, et assurer aux publics comme aux employés un environnement sain.**

Les ARS ont un rôle de conseil et de soutien sur le terrain ; vos équipementiers sont vos interlocuteurs pour les solutions techniques.

**Monique BIGNONEAU**  
Formatrice Hygiène et Sécurité  
formation@bignoneau.com  
www.bignoneau.com

# ÊTRE EXPERT, C'EST VOUS ASSURER QUALITÉ & INNOVATION



TOUJOURS PLUS D'INNOVATIONS

DANS LE TOP 3 DES SOCIÉTÉS  
LEADERS EN FRANCE

10000 RÉALISATIONS GRÂCE À  
L'EXPERTISE DE NOTRE ÉQUIPE

100% MADE IN FRANCE

DES GARANTIES



UN RÉSEAU D'AGENCES ET DE  
PARTENAIRES EN FRANCE ET DES  
DISTRIBUTEURS À L'ÉTRANGER

À DÉCOUVRIR DANS NOTRE GAMME



ABRI  
TÉLESCOPIQUE NÉO

L'abri de piscine télescopique Néo reste discret et offre la possibilité de se baigner dessous. Il est simple à manipuler et permet de préserver la température de l'eau de la piscine.



SPA  
PREMIUM LINE



Les Spas Premium Line sont dotés d'un équipement de luxe et d'un choix d'options de haute qualité, grâce à la technologie JetPak™ II.

  
**AZenco**  
groupe

N° Azur 0 810 802 330  
PREMIER APPEL LOCAL

AZENCO GROUPE ZA de Masquère - 31220 Cazères

azenco.fr

p. 17	ABORAL
p. 65	ABRINOVAL
p. 61	AFG Europe SAS
p. 73 et 75	APF (Annonay Productions France)
p. 9	ASCOMAT / VIRGINIA PISCINES
p. 23	ASTRALPOOL / FLUIDRA COMMERCIAL France
p. 57	ASTREL / MODO
p. 97	AZENCO
p. 51	BE SPA
p. 91	CCEI
p. 81	DEL / GROUPE FIJA
p. 39	DREAMCOVER / NO LIMIT
p. 48	EUROSPAPOLNEWS / IPOOL2015
p. 6 et 7	EVERBLUE
p. 30	FAVARETTI / CRISTALBALL
p. 36	FLEXINOX POOL
p. 82	FPP
p. 2 et 3	GACHES CHIMIE SPECIALITES
p. 19	GENERATION PISCINE / ODALIA
p. 49	HAYWARD
p. 43	HORNERXPRESS WORLDWIDE
p. 40 et 59	LABORATOIRES CAMYLLE
p. 67 et 69	MAYTRONICS
p. 47	MMP / MOPPER
p. 77	OPLUS PISCINES
p. 25	OZONEX
p. 5	PENTAIR INTERNATIONAL
4 <sup>e</sup> de couverture	PISCINES IBIZA
p. 41	POLYTROPIC
p. 11	POOL TECHNOLOGIE
p. 21	POOLCOP
p. 33, 34 et 35	POOLSTAR
p. 28 et 29	PROCOPI
p. 45	RESINE STONE DISTRIBUTION
p. 50 et 83	SALINS DU MIDI
p. 93	SALON SETT MONTPELLIER
p. 31	SCP France
p. 27	SOFATEC
p. 79	TOUCAN
p. 55	UNIPOL France
p. 71	VALIMPORT
p. 87	VEGAMETAL
p. 37	WARMPAC / WARMPOOL
3 <sup>e</sup> de couverture	WOOD

Retrouvez toute l'**ACTUALITÉ**  
de la profession **TOUS LES JOURS**  
sur [eurospapoolnews.com](http://eurospapoolnews.com)



## Spécial PROS

Le magazine des métiers de la piscine et du spa

Spécial PROS N°13

I.M.C.

(International Media Communication)

264, avenue Janvier Passero

F- 06210 Mandelieu

Tél. +33 (0)492 194 160

Fax : +33 (0)493 681 707

[contact@eurospapoolnews.com](mailto:contact@eurospapoolnews.com)

[www.eurospapoolnews.com](http://www.eurospapoolnews.com)

**Directeur de la publication :** Vanina Biagini

**Directeur administratif :** Denise Biagini

**Assistante de direction :** Karine Astorg

**Rédacteur en chef :** Guy Mémin

**Consultant :** Richard Chouraqui

**Rédactrice :** Bénédicte Béguin

**Ont collaboré à ce numéro :**

Virginie Bettati, Monique Bignoneau,

François Charman, Mabis Consulting,

Miaoumix, Patrick Sanchez,

Jean-Michel Susini

**Publicité :**

Emmanuelle Fardin, Guillaume Dossin,

Michele Ravizza, Katrien Willemse

**Web :** Bénédicte Béguin

**Illustration :** Jean-Pierre Dirick

**Infographiste :** Laura Perinnetto

**Imprimé en France**

SA au capital de 152 449 Euros  
RCS Cannes B 414 683 953 00031  
APE 5814 Z

TVA FR02414683953

© 2015 IMC Tous droits réservés.

Reproduction interdite.

Les produits, performances et caractéristiques évoqués dans les articles  
sont communiqués par les fabricants et ne sauraient en aucun cas  
engager la responsabilité de la rédaction.



Une édition d'[EuroSpaPoolNews.com](http://EuroSpaPoolNews.com)

**PROCHAIN NUMÉRO À PARAÎTRE**  
**FIN SEPTEMBRE 2015**



# ONE by WOOD

**Le meilleur rapport qualité/coût**



OU



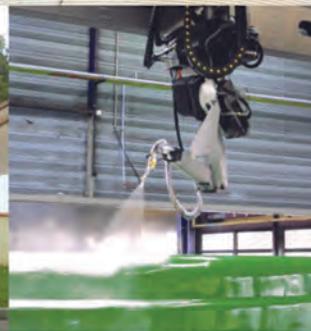
Service commercial  
Tél : + 33 1 64 95 19 18  
fax : + 33 1 64 95 17 46  
ZI de la gaudrée  
15, rue Marie Poussepin  
91410 DOURDAN

info@wood.fr

www.wood.fr



Faire le choix de la marque  
**Piscines Ibiza**,  
c'est opter pour la **qualité**,  
l'**innovation**, la **fiabilité**  
& le **professionnalisme**



Le Groupe **PISCINES IBIZA**,  
fort de 25 années d'expérience,  
d'un procédé de fabrication unique  
au monde et d'un réseau de plus de  
70 concessionnaires, **recherche de nouveaux  
partenaires** sur des secteurs exclusifs pour  
étendre sa couverture nationale.



**REJOIGNEZ UN LEADER SUR LE MARCHÉ DE LA PISCINE !**

RENSEIGNEMENTS :

► 04 30 19 80 13

► [contact@piscines-ibiza.fr](mailto:contact@piscines-ibiza.fr)



[WWW.PISCINES-IBIZA.COM](http://WWW.PISCINES-IBIZA.COM)